

DZIENNIK POLSKI

WYDANIE NIEDZIELNE



Dziewiąty tytuł „Białej Gwiazdy”

Wisła mistrzem

Piłkarze Wisły Kraków obronili tytuł mistrzów Polski! Jedenastka „Białej Gwiazdy” zapewniła sobie krajowy prymat w sezonie 2003/2004 po wczorajszym remisie Legii Warszawa (2-2) w meczu z Groclinem Dyskobolią Grodzisk Wielkopolski. – Przymuszczałem, że tak będzie – stwierdził obrońca Marcin Baszczyński.

Ponieważ wiślacy w piątek pokonali na wyjeździe Górnika Łęczną (1-0), ich przewaga nad Legią na 2 kolejki przed końcem rozgrywek wynosi 7 punktów. W tej sytuacji rezultaty następnych spotkań Wisły: 8 czerwca u siebie z Polonią Warszawa i 11 czerwca z Lechem w Poznaniu nie mają już praktycznie żadnego znaczenia. „Biała Gwiazda” będzie wtedy świętować dziewiąte „złoto” w historii klubu.

Latę krakowianie rozpoczną rywalizację w eliminacjach Ligi Mistrzów. – Tylko o niej myślę od wczoraj – przyznał prezes Wisły SSA Tadeusz Czerwiński. Bez awansu do europejskiej elity klubowej, tak upragnionego pod Wawelem, mistrzostwo Polski A.D. 2004 zostanie sukcesem połowicznym. Właściciel spółki Bogusław Cupiał, w porozumieniu z władzami SSA i kierującym sztabem szkoleniowym Henrykiem Kasperczakiem, dokona wzmocnień. Do zespołu nie mającego równych w Polsce ma dojść kilku wyróżniających się piłkarzy ekstraklasy. A zatem – tegoroczny prymat będzie tylko wstępem do Champions League? *Szczegóły – str. 24*



Tomasz Frankowski i Maciej Żurawski zdobyli dla Wisły najwięcej bramek

Fot. Wacław Kłag

„Sławek” na kropelkę

Spala 0,7 l benzyny na 100 km

Sławek”, skonstruowany przez byłych studentów krakowskiej politechniki, spala około 0,7 litra paliwa na 100 km. Został zbudowany, by wziąć udział w „Rajdzie o kropelkę benzyny”, organizowanym przez Stowarzyszenie Inżynierów Amerykańskich SAE. Jednak żeby walczyć o zwycięstwo w rajdzie, pojazd powinien spalać około 0,3 litra na „setkę”.

– Budowaliśmy go około 5 miesięcy. Był to jeden z najciekawszych okresów w moim życiu – twierdzi Sławomir Kudzia, doktorant na Wydziale Mechanicznym Politechniki Krakowskiej, który w czasie powstawania pojazdu był studentem V roku tego wydziału. To na cześć jego imienia pojazd badawczy nazwano „Sławek”. W przedsięwzięciu brali udział także jego koledzy z roku: Nikodem Groń, Jacek Lalik i Grzegorz Marut. Wszyscy jednak podkreślają, że ojcem przedsięwzięcia jest prof. Bronisław Sedyka.

Więcej – str. 4



Sławomir Kudzia w pojeździe badawczym „Sławek”

Stanisław Dyrda trafił w kura

Królewski strzał

Stanisław Dyrda został nowym królem Bractwa Kurkowego w Krakowie, to on bowiem ustrzelił drewnianego kura. Będzie panował do maja przyszłego roku.

Zawody braci kurkowych odbyły się na strzelnicy wojskowej na poligonie w podkrakowskim Pasterniku. W finale trzech najlepszych strzelcy celowali do sylwetki drewnianego kura. Tytuł przypadł temu, kto strącił ptaka, a pozostali finaliści: Tadeusz Ryś i Ryszard Maślanka zostali marszałkami.

Na cześć nowego króla kurkowego oddano strzały z zabytkowej armaty wiwatówki i wznesiono toast. Potem, jak każda tradycja, król i marszałkowie zaprosili wszystkich braci na ucztę w namiotach. Jedzono wojskową grochówkę, bigos i kaszankę.

Nowy król zostanie intronizowany podczas uroczystości, która odbędzie się 26 czerwca na krakowskim Rynku Głównym.

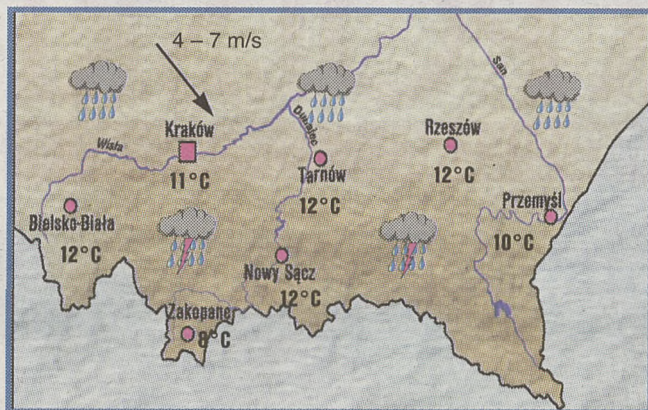
„Ustrzelił kura” – str. 5



Stanisław Dyrda, król Bractwa Kurkowego. – Tata dużo trenował przed zawodami. Na strzelnicy spędził wiele godzin. Teraz są tego efekty – mówił 14-letni Wawrzyniec Dyrda. Fot. Piotr Kędziński

Druga strona

Wilgotno i chłodno



Sytuacja baryczna

Polska południowa pozostaje na skraju wyżu nad Wysp Brytyjskich w wilgotnej i chłodnej masie powietrza.

Prognoza pogody

Rano lokalne mgły. W ciągu dnia przeważnie pochmurno, przelotne opady deszczu, w Tatrach i w partiach szczytowych Beskidów możliwe opady śniegu. Chłodno, temperatura maksymalna od 10 do 13 st., na Podhalu około 8 st., wysoko w Tatrach -4 st. Wiatr umiarkowany północno-zachodni.

W nocy zachmurzenie duże z rozpozogodzeniami na Śląsku i w zachodniej Małopolsce. Miejscami, zwłaszcza w Karpatach i na wschodzie Małopolski, przelotne opady deszczu. Wysoko w Tatrach możliwe opady śniegu. Temperatura minimalna od 2 do 5 st., na Podhalu 1 st., wysoko w Tatrach -5 st. Wiatr słaby i umiarkowany północno-zachodni.

Sytuacja biometeorologiczna

W nocy zmienna, jutro niekorzystna - wystąpią objawy

wydłużonego czasu reakcji oraz pogorszonego samopoczucia.

Prognoza orientacyjna na poniedziałek

W dzień pochmurno z większymi przejaśnieniami. Miejscami, zwłaszcza na wschodzie Małopolski, przelotne opady deszczu. Temperatura maksymalna od 13 do 16 st., na Podhalu 11 st., w Tatrach -2 st. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków zachodnich.

Uwaga kierowcy

Nad ranem widzialność miejscami ograniczona. W dzień ponowne pogorszenie warunków drogowych, wystąpią opady deszczu, będzie ślisko. Wiatr nie powinien utrudniać jazdy.

Ciśnienie

Wczoraj o godz. 14 ciśnienie w Krakowie wynosiło: 987,6 hPa = 740,7 mm Hg. Średnie miesięczne: 987,0 hPa = 740,3 mm Hg. Tendencja: spadek ciśnienia.

Obserwatorium astrologiczne

Po majowym niebie wędruje cienie sierp Księżyca w kształcie odwróconej litery „C”, każdego dnia coraz szerszy i jaśniejszy, co, jak sugerują niektórzy astrologi, symbolizuje wewnętrzne zmagania człowieka z wzorcami nabytymi w przeszłości, a także zwiastuje podejmowanie konstruktywnych działań, w celu przezwyciężenia istniejących konfliktów. A już za cztery dni: 27 maja, o godzinie 9.58, nastąpi pierwsza kwadra w konstelacji Panny.

„Pierwsza kwadra podkreśla potrzebę przemiany - pisze dr Krystyna Konaszewska. - Jeżeli odrzucenie przeszłości z przeszłości jest niejako czy niecałkowite i jeżeli wzrost świadomości jest zbyt powolny, wówczas oświetlenie oferowane podczas tej fazy nie może być w pełni spożytkowane. Należy również pamiętać, że jakiegokolwiek wzory rozwijają się w nas podczas pierwszej kwadry, będą się rozwijać podczas całego cyklu lunarnego”.

A Julia Corte dodaje: „Następuje czas wdechu nowej energii, czas przyswojenia i odbudowy. Człowiek i natura silnie chłoną teraz wszystko. Warto więc podejmować kuracje ziołowe i homeopatyczne, warto zmierzać się z rzuconiem nalogu, warto zapisać się do szkoły jogi albo podjąć regularne treningi na siłowni”. Nadchodzi dobry okres!

Co widać przez lunetę?

Księżyc wędruje dziś po konstelacji Raka, gdzie nie utworzy żadnych układów z innymi planetami. A co to oznacza?

„Usytuowanie Księżyca w znaku Raka, którego jest on władcą, daje wzmocnienie wspólnych cech, umożliwia idealną ich projekcję oraz realizację tych wpływów na wyznaczonej człowiekowi drodze życia. Dominuje strona wegetatywna, mająca związek z przetrwaniem gatunku. Ujawniają się w najwyższym stopniu cechy macierzyńskie, kobiece, takie jak: płodność, umiłowanie rodziny, domu, wrażliwość na warunki zewnętrzne (wyraz troski o przetrwanie potomstwa), tradycjonalizm (korzystanie z doświadczeń minionych pokoleń), i towarzyskość (zwiększona możliwość przetrwania w grupie) - pisze Tadeusz Wrotkowski.

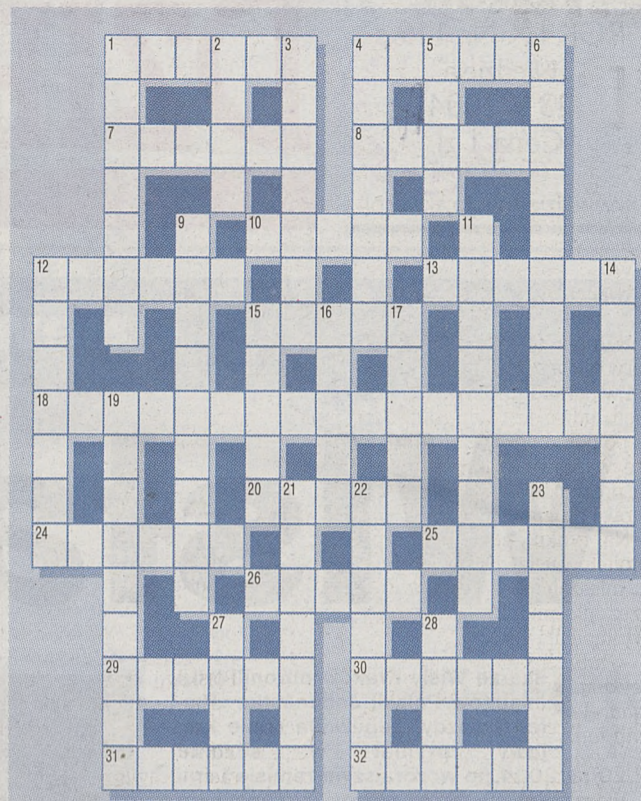
Co nas czeka?

Raki, Ryby i Skorpiony mają przed sobą bardzo udany dzień - miły, pełen rodzinnych spotkań, wspólnego jedzenia posiłków, planowania bliższej i dalszej przyszłości. Należy dziś bowiem do znaków uprzywilejowanych.

Natomiast Wagi mogą trochę niesprawiedliwie narzekać na najbliższych, Koziorożce złościć się i rozpamiętywać przeszłe wydarzenia, a Barany planować dziwne intrzygi, z których bardzo niewiele wyniknie.

JAKUB CIECKIEWICZ

KRZYŻÓWKA na niedzielę nr 114



31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

Rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę nr 112

POZIOMO: 1. narkoza 4. poszwa 6. centus 9. watażka 10. zwłoka 12. Bali 16. Szymanski 17. atest 18. przepalanka 21. Hugon 22. Niepołomice 24. nurt 26. wytwór 27. rogatki 28. emisja 29. karate 30. kabaret.

PIONOWO: 1. nawa 2. krakuska 3. acan 4. przesłuchanie 5. sołtys 7. trapez 8. świętopietrze 11. kwadrans 13. nowenna 14. pikador 15. banknoty 19. ogórki 20. piewca 23. emfaza 25. Krak 26. wikt.

WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród, wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 112.

Nagrody po 100 złotych wylosowali: JOANNA PRZYBYSZEWSKA - Kraków, GENOWEFA SZCZEPANCIK - Kraków

Pieniądze prześlemy pocztą.



DZIENNIK POLSKI

Panasonic
IMAX
Kraków

WYNIKI KONKURSU

3D Mania - tajemnice trzeciego wymiaru

Przemysław Mik z Krakowa, Magdalena Kaczor z Krakowa, Jarosław Satkowski z Krakowa, Andrzej Osika z Krakowa, Zbigniew Bednarczyk z Tenczynka, Aleksandra Bily z Krakowa, Krzysztof Sawka z Krakowa, Katarzyna Cetera z Krakowa, Dorota Gajewska z Krakowa, Robert Zawieja z Krakowa, Patrycja Sawka z Krakowa, Dorota Trzebiński z Krakowa, Andrzej Konik z Krakowa, Anna Krzemień z Krakowa, Karolina Ogrodzińska z Krakowa, Lucyna Bobrek z Krakowa, Joanna Czyżewska z Krakowa, Beata Woźniak z Krakowa, Janusz Bant z Krakowa, Krzysztof Szalkowski z Krakowa, Mirosław Kęsik Końskie, Agnieszka Zabiegaj z Krakowa, Dorota Motyka z Krakowa, Justyna Bodek z Węgrzc, Agnieszka Gierek z Krakowa, Maria Kozak z Krakowa, Klaudia Gajda z Krakowa, Łukasz Wabik z Krakowa, Grzegorz Kasprzyk z Krakowa, Paweł Olszowik z Krakowa, Maria Pudrzyńska z Krakowa, Małgorzata Natkaniec z Krakowa, Anna Olszowik z Krakowa, Piotr Łyczko z Krakowa, Ewa MacQueen z Krakowa, Joanna Swół z Krakowa, Zygmunt Wilk z Krakowa, Danuta Tomek z Krakowa, Stanisława Strzyżewska z Krakowa, Barbara Szewczyk z Krakowa, Michał Binkiewicz z Krakowa, Justyna Kozłowska z Krakowa, Sabina Anz z Krakowa, Zbigniew Gancarczyk z Krakowa, Jarosław Rybak z Krakowa, Jacek Michno z Krakowa, Krzysztof Szewczyk z Krakowa

gratulujemy

Odbiór nagród z dowodem osobistym i aktualnym wydaniem „Dziennika Polskiego” w siedzibie redakcji Kraków, ul. Wielopole 1, pok. 207 od 24 do 28 maja br. w godz. 8.30-15.30.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHAŁE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytury: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jablońskiego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biurowiska: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Stowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytury: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wilk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhale, tel. (0-18) 201-35-30
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NADruk KONTROLOWANY
OWIADA KONTROLI WSTĘPIENIA PRACI

Prawybory we Wrześni

Bigos i śledzie

Duże zainteresowanie mieszkańców Wrześni towarzyszyło wczorajszej kampanii przed dzisiejszymi prawyborami do Parlamentu Europejskiego. Większość jednak potraktowała imprezę jako festyn i możliwość zobaczenia znanych twarzy.

Kampania toczyła się najpierw na wrześnińskim rynku, potem w parku im. Dzieci Wrześnińskich, gdzie jest amfiteatr. Tam też po południu wszystkie startujące w prawyborach ugrupowania prezentowały swoich kandydatów i programy.

Na rynku, gdzie większość komitetów ustawiła swoje namioty, mieszały się wykrzykiwane przez głośniki hasła wyborcze i wystąpienia liderów.

- *Panie, tak jak oni się tu przekrzykują, to ta cała polityka wygląda. A my to możemy się dzięki temu tańszego piwka napić i pogapić na znane pyski* - mówił starszy mężczyzna.

Podczas konferencji prasowej SdPl - nagłaśnianej na cały rynek - przed namiotem ustawiła się głośno grająca kapela ludowa,

promująca Samoobronę. Kiedy jedna z działaczek partii - Jolanta Banach - pytana o udział w prawyborach powiedziała: „Dla nas to jest jak utrata dziewictwa politycznego” z jednego z ogródków piwnych na rynku starsza kobieta krzychała: - *Kobieto, ile razy ty możesz dziewictwo tracić!*

Aż trzy komitety: SdPl, Krajowa Partia Emerytów i Rencistów i Inicjatywa dla Polski, proponowały wrześnianom mierzenie ciśnienia. Popularne były też darmowe poczęstunki. SLD częstowało bigosem, a SdPl śledziami i ciastkami.

Prawyborzy chyba najwięcej radości przysporzyły dzieciom, które zbierały gadzety wszystkich komitetów. Można więc było zobaczyć kilkuletnie dzieci z nalepką UPR na bluzce, balonikiem Unii Wolności, w czapeczce Samoobrony i znaczkiem Socjaldemokracji Polskiej.

Większość mieszkańców Wrześni pytana przez PAP, czy weźmie udział w dzisiejszych prawyborach mówiło, że ma ważniejsze rzeczy. - *Jadę na działkę, co mi z tych na niby wyborów* - mówił młody mężczyzna. (PAP)

ZŁOTA PALMA DLA MOORE'A

Złotą Palmę 57. festiwalu w Cannes otrzymał Michael Moore za dokumentalny film „Fahrenheit 9/11”. Werdykt jury odebrano jako nieoczekiwany - Złotą Palmę przyznano bowiem filmowi dokumentalnemu, który wzbudza wiele kontrowersji. To pierwsza Złota Palma dla filmu dokumentalnego od 1956 r. „Fahrenheit 9/11” to dokument analizujący sytuację w USA po atakach na WTC, politykę George'a Busha w Afganistanie i Iraku oraz związki jego rodziny z klanem ben Ladenów.

Film Jana Komasy, studenta łódzkiej Filmówki, „Fajnie, że jesteś” otrzymał trzecią nagrodę w konkursie etiud szkół filmowych. (PAP)

Festiwal zupy

Na krakowskim Kazimierzu

Restauratorzy, profesjonalni szefowie kuchni i kucharze domowi zaprezentowali wczoraj na Kazimierzu ugotowane przez siebie zupy, a działo się to podczas trzeciego Międzynarodowego Festiwalu Zupy.

- *Jak zwykle zainteresowanie konkursem jest bardzo duże. Mamy ponad 50 zgłoszeń, z czego 30-40 proc. stanowią kucharze amatorzy* - powiedział wczoraj współorganizujący imprezę Jerzy Zoń z krakowskiego Teatru KTO. W konkursie mogli uczestniczyć wszyscy chętni. Jedynym warunkiem było przygotowanie minimum 20 litrów zupy przez restauratora oraz 10 litrów przez kucharza indywidualnego. (PAP)

„Nad Kalwaryjską wisi jakieś fatum” - tak dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji skomentował unieważnienie czwartego już przetargu na remont tej ulicy. Tak naprawdę to fatum wisi nad ZDiK, bo próby zmiany sposobu działania tej jednostki miejskiej nie przynoszą efektu.

Trzy tygodnie temu wyłoniono zwycięzcę tego przetargu i dopiero po odwołaniu jednego z uczestników tak dokładnie sprawdzono złożone oferty, że w 6 z 7 znaleziono błędy. Dlaczego nie znaleziono ich wcześniej, skoro dokumenty przeglądano co najmniej dwa razy?

Warto zastanowić się, czy ZDiK ma kłopoty tylko z tym przetargiem. Wszystko wskazuje na to, że jednostka ta unika przetargów jak ognia. Ostatnio do dzielnicy trafiło pismo, w którym zaproponowano dzielnicom 2 formy wykonania robót remontowych ulic i chodników. Pierwsza to tradycyjny przetarg, który wyłoni wykonawcę, druga - wykonanie remontu przez firmę, która ma 3-letni kontrakt na remonty bieżące. Pierwszy sposób jest kłopotliwy, wymaga pracy i czasu, drugi za to jest bardzo szybki. Tyle tylko, że znacznie droższy od tego pierwszego, ale o tym nikt już nie informuje, dlatego też tylko nieliczne dzielnice (np. II) decydują się postawić na przetargi.

Skoro ZDiK nie jest w stanie nad tym panować, warto by osoby odpowiedzialne za nadzór dokładnie sprawdziły, czy można zaoszczędzić. Przykład jest bardzo prosty. W ubiegłym roku za remont 522,5 m kw. chodnika i 64,5 m kw. nawierzchni Dzielnica II zapłaciła 23,7 tys. zł. Taka cena została ustalona w przetargu. Gdyby zastosować ceny, jakie są w 3-letnim kontrakcie na bieżące utrzymanie, to tylko za 522,5 m kw. chodnika trzeba byłoby zapłacić 29,8 tys. zł, a za 64,5 m kw. nawierzchni - 3,6 tys. zł. Tylko te składniki dają kwotę 33,4 tys. zł, czyli prawie o 10 tys. zł więcej, a trzeba jeszcze pamiętać, że cennik remontów bieżących zawiera opłaty za każdą rozbiórkę, profilowanie podłoża, wykonanie podbudowy czy wywóz gruzu. Dodanie tych kosztów da prawie dwukrotnie wyższą cenę od tej z przetargu.

Może nie warto walczyć o tak drobne kwoty jak kilkanaście tysięcy złotych... Trzeba jednak pamiętać, że dla wszystkich dzielnic na remonty ulic i chodników przeznaczają się co roku

w budżecie miasta 11 mln zł! To oznacza, że stosując kłopotliwe i uciążliwe przetargi można byłoby połowę tej kwoty zaoszczędzić albo wykonać za nią dwa razy więcej remontów. To rzeczywiście pech, że od kilku lat nikt z odpowiedzialnych za nadzór nad ZDiK temu się nie przyjrzał, choć problem sygnalizowały dzielnice. Lepiej mówić o fatum niż świadomym działaniu.

Fatum to przecież przeznaczenie. A przeznaczeniem władz miasta jest racjonalne wydawanie publicznych pieniędzy.

Od czwartku Kraków żyje informacją o wzięciu łapówki za wykonanie cesarskiego cięcia przez lekarzkę z krakowskiej kliniki ginekologiczno-położniczej. Choć pacjenci od dawna płacą za bardziej rzetelną i troskliwszą opiekę czy wręcz wykonanie przez lekarza obowiązkowego zabiegu, to tylko nieliczni lekarze mają pecha, że ktoś ich trąpił.

Jedyną skuteczną lekarstwo na zlikwidowanie tego zjawiska, to niedawanie pieniędzy ani przed, ani po opera-

cjach czy leczeniu. Niestety - większość moich znajomych przyznaje, że w przypadku zdrowia i życia najbliższych bez wahania wręczy łapówkę lekarzowi, jeżeli będzie to konieczne, bo za życie nie ma ceny. Sam muszę przyznać, że postawiony pod ścianą zapewne zareagowałbym tak samo. Dlatego tak ważne jest to, że ktoś decyduje się nagrywać rozmowę z lekarzem, a potem kieruje doniesieniem do prokuratury. To daje nadzieję, że przynajmniej niektórzy nie podejmą ryzyka rozmowy o pieniądzach (choć pesymiści uważają, że od teraz nawet psychiatra będzie nakazywał rozbierać się do naga, by nie można było ukryć mikrofonów czy kamer). Miejmy nadzieję, że takie fatum nad nami nie zawiśnie.

Od jutra dyrektorem Zarządu Cmentarzy Komunalnych będzie Anna Rybakiezy-Ralska. Po krótkiej nieobecności była wicedyrektor wraca do ZCK. Dla wielu osób pytaniem bez odpowiedzi pozostaje, czy nie wróci ktoś jeszcze.

Jeszcze w czwartek dotychczasowy dyrektor Jerzy Spolitakiewicz opowia-

dał radnym z Komisji Infrastruktury o planach rozbudowy cmentarzy w Krakowie, a w piątek dowiedział się, że to jego ostatni dzień pracy w ZCK (prezydent powierzył mu kierowanie Zespołem Ekonomiki Oświaty Południe).

Dlaczego fakt powrotu dyrektor Ralskiej jest wart odnotowania? Odsunięto ją od kierowania ZCK po kontroli, która miała wykazać ogromne nieprawidłowości, ale ostatecznie żaden poważny zarzut się nie potwierdził. Choć niczego nie udowodniono ani poprzednia ekipa w Urzędzie Miasta, ani obecna, nie widziały możliwości jej powrotu. Nie widziały także szans na powrót Jana Tajstera, który był dyrektorem ZCK, a dla którego jego zastępczyni była prawą ręką, a którego metody kierowania tą jednostką miejską budziły tyle kontrowersji.

Powrót Anny Rybakiezy-Ralskiej niektórzy odbierają jako otwarcie drogi do powrotu samego Jana Tajstera. Jego przeciwnicy, a tych ma wielu, już wieszczą, że nad ZCK zawisło fatum, że wszyscy, którzy kiedyś odważyli się wystąpić przeciwko dyrektorowi Tajsterowi, teraz za to odpowiedzą. Trudno dziś mówić o fatum, ale warto pamiętać, że gdy w połowie lat 90. Jan Tajster obejmował stanowisko dyrektora ZCK mówił, że to przeznaczenie, bo urodził się 1 listopada. (GEG)

Zaślubiny w deszczu

Koszt uroczystości ślubnych hiszpańskiego następcy tronu, księcia Asturii Felipe, z byłą presenterką telewizyjną Letizią Ortiz Rocasolano sięgnął ośmiu milionów euro

Rzęsy deszcz towarzyszył wczoraj zaślubinom hiszpańskiego następcy tronu, księcia Asturii Felipe z byłą presenterką telewizyjną Letizią Ortiz Rocasolano w madryckiej katedrze Almudena.

Mimo niepogody, dziesiątki tysięcy ludzi zebrały się w śródmieściu hiszpańskiej stolicy, by obserwować na wielkich ekranach przebieg ceremonii. Wśród 1400 gości oficjalnych byli wysocy przedstawiciele rodów panujących z Europy, poczynając od brytyjskiego następcy tronu, księcia Karola, a także dynastii arabskich i japońskiej.

Bezpieczeństwa w czasie uroczystości strzegło ponad 20 tysięcy policjantów i funkcjonariuszy Gwardii Cywilnej. Wczoraj zamknięta została na 48 godzin przestrzeń powietrzna nad Madrytem, którą kontrolował specjalnie wypożyczony przez kwatery główną NATO samolot AWACS. Od ślubu księcia Karola z Dianą Spencer w 1981 r. był to największy królewski ślub w Europie.

31-letnia Letizia wystąpiła w sukni z wysokim kołnierzem i szerokim dołem, z długim na cztery i pół metra trenem, projektu hiszpańskiego kreatora mody Manuela Pertegaza. Na głowie miała tiarę, która niegdyś stanowiła ślubną ozdobę jej teściowej, królowej Sofii.

36-letni Felipe ubrany był, zgodnie z tradycją, w mundur wojskowy.

Po ślubie, już przy lepszej pogodzie, tysiące ludzi zgromadziły się na trasie przejazdu nowożeńców do Bazyliki Atocha, gdzie para złożyła ślubny bukiet przed tamtejszą figurą Matki Bożej, szczególnie



Fot. TVP

czczonej przez rodzinę królewską. Sanktuarium to znajduje się w pobliżu stacji kolejowej Atocha, gdzie 24 marca ześrodkowała się seria zamachów bombowych ze 191 ofiarami śmiertelnymi.

Opancerzony rolls-royce księżęj pary, eskortowany przez policyjne motocykle i kawalerzystów, przejechał obok oliwnego „Gaju Nieobecnych”, założonego ku czci zamordowanych w marcowych zamachach. W sobotę złożono tam wieniec z szarfą „Zawsze w naszej pamięci - Felipe i Letizia”.

Już w nocy z czwartku na piątek w Madrycie powstawały gigantyczne korki, gdy ponad 300 tysięcy ludzi tłoczyło się, by obejrzeć iluminację weselną w centrum miasta. Iluminacja obiektów zabytkowych na trasie z katedry Almudena do Bazyliki Atocha rozpoczęła się jeszcze we wtorek i co wieczór przyciągała tłumy ciekawych.

Koszt uroczystości ślubnej i wesela sięgnął ośmiu milionów euro. Dla gości przygotowano m.in. tort wysokości po-

nad dwóch metrów i tysiąc butelek najlepszych marek win musujących.

Madryt nie miał okazji zażywać splendorów królewskiego ślubu od roku 1906, kiedy to 20-letni zaledwie monarcha Alfons XIII zenił się z wnuczką królowej Wiktorii, Wiktorią Eugenią Battenberg. Oboje uszli wtedy cało przed wybuchem bomby, która rzucona w weselny orszak przez anarchistę uśmierciła około 20 osób.

W 1931 roku Alfons XIII udał się po ogłoszeniu republiki na emigrację i dlatego jego syn Juan brał ślub w 1935 roku w Rzymie, zaś wnuk i obecny król Juan Carlos w 1962 roku w Atenach - jako zięć greckiego monarchy Pawła I.

W przeciwieństwie do pradiadka, dziadka i ojca, którzy żenili się z księżniczkami, Felipe wybrał małżonkę bez jakichkolwiek arystokratycznych koneksji. Letizia była już zresztą mężatką, ale jej cywilny związek zakończył się po półtora roku rozwodem. (PAP)

Z kroniki wypadków

Na ul. Winnickiej, o godz. 10, fiat cinquecento zderzył się z fiatem croma. W wypadku ogólnych obrażeń doznała 6-letnia pasażerka croma. Dziecko pozostało na obserwacji.

Na terenie miasta i powiatu do godzin wieczornych interweniowała w 2 wypadkach, 24 kolizjach i zatrzymała 3 nietrzeźwych kierowców. (WES)

Tydzień w krakowskiej polityce

Przeznaczenie

„Sławek”, skonstruowany przez byłych studentów krakowskiej politechniki, spala około 0,7 litra paliwa na 100 km. Został zbudowany, by wziąć udział w „Rajdzie o kropelkę benzyny”, organizowanym przez Stowarzyszenie Inżynierów Amerykańskich SAE. Jednak żeby walczyć o zwycięstwo w rajdzie, pojazd powinien spalać około 0,3 litra na „setkę”. Konstruktorzy pracują więc nad zmianami w budowie silnika, które pozwoliłyby osiągnąć taki wynik.

- Prototyp pojazdu budowaliśmy przez około 5 miesięcy 2002 r. Był to jeden z ciekawszych okresów w moim życiu - opowiada Sławomir Kudzia, doktorant na Wydziale Mechanicznym Politechniki Krakowskiej, który w czasie powstawania pojazdu był studentem V roku tego wydziału. - Najważniejsze, że eksperyment się powiodł. Na cześć jego imienia pojazd badawczy nazwano „Sławek”. W przedsięwzięciu brali udział także jego koledzy z roku: Nikodem Groń, Jacek Lalik i Grzegorz Marut. Wszyscy jednak podkreślają, że ojcem przedsięwzięcia jest prof. Bronisław Sedyka.

- Jeszcze teraz, jak przewożymy „Sławka” na lawecie, to wzbudza ogólne zainteresowanie. Raz nawet zatrzymała nas policja. I to nie dlatego, że złamaliśmy przepisy. Panowie w mundurach chcieli poznać tajniki konstrukcji pojazdu - dodaje Sławomir Kudzia.

- Bez fachowych wskazówek i podpowiedzi prof. Sedyka nie poradziłibyśmy sobie konstruując pojazd. Nie powstałby on również, gdyby wsparcia finansowego nie udzielił nam dziekan Wydziału Mechanicznego Politechniki Krakowskiej prof. Stanisław Michałowicz - wyznaje Sławomir Kudzia.

W dynamicznym stylu

- Kilka lat temu prof. Sedyka brał udział w światowym

kongresie samochodowym w Detroit, któremu towarzyszył konkurs organizowany przez Stowarzyszenie Inżynierów Amerykańskich SAE. Zwyciężała w nim najbardziej oszczędne

tomatyczną skrzynią biegów. Napęd z czterosurowego silnika o mocy 2 KM przenoszony jest przez sprzęgło odśrodkowe, które pozwoliło na wyeliminowanie pedału sprzęgła.

- Dla potrzeb „Rajdu o jedną kropelkę benzyny”, w którym prędkość nie może być mniejsza od 24 km/godz., planujemy pojazd rozpędzać do prędkości powyżej 40 km/godz., nastę-

25 km/godz. znów - poprzez naciśnięcie pedału gazu będziemy go rozpędzać do 40 km/godz. Istotne jest również to, że czas rozpędzenia jest bardzo krótki w stosunku do

szłego roku. Jedynym problemem są pieniądze. Pilnie poszukiwany jest sponsor, który opłaci przelot i pobyt w USA. Wciąż trwają prace, by pojazd był jeszcze bardziej oszczędny, bowiem zwycięzcy zawodów spalają około 0,3 litra benzyny na 100 km.

W przyszłości być może „Sławka” będzie można zobaczyć na ulicach Krakowa, bowiem jest on dostosowany do ruchu drogowego. Żeby został dopuszczony do ruchu, wystarczy zamontować światła oraz wzmocnić zawieszenie. Jeżeli miałby także pokonywać wzniesienia, trzeba byłoby zmienić nieco jego konstrukcję, ale - jak zapewniają konstruktorzy - nie byłoby z tym problemów.

- Dalsze prace nad poprawą osiągnięć naszego prototypu stanowią wyzwanie dla młodych konstruktorów zainteresowanych tym zagadnieniem. Istnieje możliwość zastosowania w nim - jako źródła napędu - ogniw paliwowych. Bardzo istotnym ich parametrem jest wysoka sprawność (nawet 60 proc.), a co za tym idzie niskie zużycie paliwa. Potężne i wysokiej sprawności źródła napędu i wysokiej sprawności całkowitej pojazdu niewątpliwie pozwoliłyby na zmniejszenie zużycia paliwa, hałaśliwości pojazdu oraz zanieczyszczenia środowiska naturalnego - stwierdza Kudzia.

Konstruktorzy „Sławka”, reprezentujący Instytut Pojazdów Samochodowych i Silników Spalinowych, wpadli także na pomysł zorganizowania polskiej edycji „Rajdu o kropelkę benzyny”. Zostały już rozesłane wici do wszystkich politechnik. Trzeba jednak trochę czasu, by powstały kolejne oszczędne pojazdy. Krakowski „Sławek” przejdzie do historii jako pierwszy.

PIOTR TYMCZAK

„Sławek” na kropelkę

Skonstruowany na Politechnice Krakowskiej pojazd spala około 0,7 litra benzyny na 100 km



Za kierownicą Sławomir Kudzia. Od jego imienia pojazd nazwano „Sławek”.

Zdjęcie ze zbiorów Sławomira Kudzia

pojazdy - wspomina Sławomir Kudzia. - Polska nigdy jeszcze nie uczestniczyła w takich zawodach. Po powrocie do kraju namówił nas do skonstruowania takiego właśnie pojazdu. Wspólnymi siłami udało nam się to zrobić.

Tworząc szkice „Sławka” konstruktorzy doszli do wniosku, że kluczem do sukcesu będzie nie tylko obniżenie wszelkich oporów ruchu, ale także opracowanie oszczędnego stylu jazdy. Doszli do wniosku, że opór powietrza zostanie ograniczony poprzez wykonanie lekkiego nadwozia z tworzywa sztucznego o wadze około 6 kg. Opór toczenia zminimalizowano przez użycie „cienkich” kół rowerowych o średnicy 28 cali i szerokości opony 20 mm. Znacznie też uproszczono układ napędowy.

Sterowanie pojazdem jest takie jak w samochodzie z au-

W pojeździe nie ma więc również biegów. Ważnym elementem jest także mechanizm wolnego koła w kole napędowym. Kiedy zdejmujemy nogę z gazu, koło nie napędza układu napędowego, a silnik pracuje na wolnych obrotach z prędkością biegu jałowego.

Głównym elementem wpływającym na obniżenie zużycia paliwa jest jednak dynamiczny sposób jazdy. Polega on na rozpędzaniu pojazdu, którego waga wynosi 75 kg, do prędkości nieco większej od tej, przy której występuje najmniejsze jednostkowe zużycie paliwa, zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia, jeździe na biegu jałowym silnika, przy wykorzystaniu siły bezwładności, aż do obniżenia prędkości o pewną wartość, a następnie ponownym przyspieszaniu do uzyskania poprzedniej prędkości.

nie zdejmować nogę z gazu, by pojazd toczył się pod wpływem siły bezwładności. Jeżeli prędkość spadnie do około

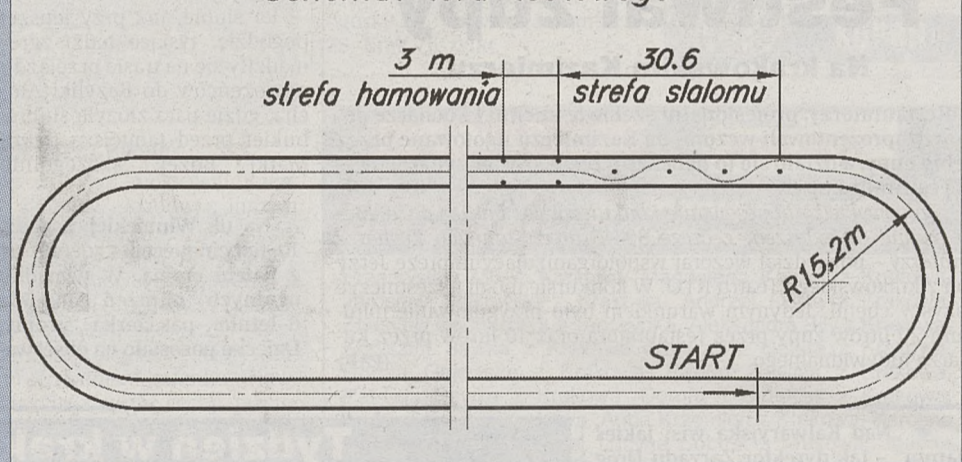
czasu jazdy. Bardzo krótka jest także droga hamowania, o wiele krótsza niż samochodu osobowego. Zapewniają to hamulce tarczowe zamontowane w każdym kole - wyjaśnia Sławomir Kudzia, który dodaje, że „Sławkiem” jechał z rekordową prędkością 54,4 km/godz.

Dostosowany do ulic

„Rajd o kropelkę benzyny” odbywa się na odcinku testowym o długości 2,6 km. W ciągu sześciu rund przy średniej prędkości minimalnej 24 km/godz. każdy pojazd średnio powinien przejechać 15,5 km w czasie 38,4 min. Jeżeli średnia prędkość pojazdu osiągnie wartość poniżej 24 km/godz., od uzyskanego wyniku zużycia paliwa odejmowana jest wartość 4,25 km/1 za każdą sekundę powyżej ustalonego maksymalnego czasu przejazdu. Po przebyciu odcinka testowego zbiornik paliwa zostaje wymontowany i jest ważony. Przeliczana zostaje także wartość zużycia paliwa w km/1. Minimalna waga kierowcy może wynosić 59 kg. Kierowca, który ma mniejszą wagę, otrzymuje do pojazdu balast.

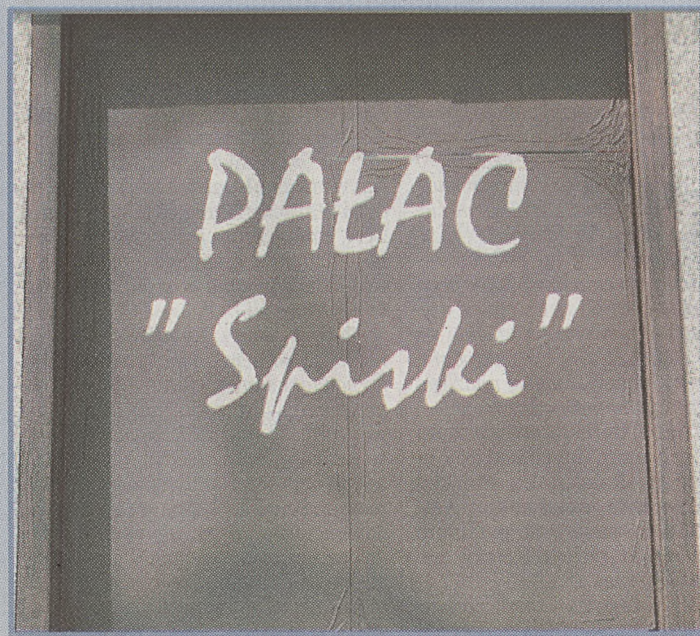
W „Rajdzie o kropelkę benzyny” krakowscy konstruktorzy planują start w marcu przy-

Schemat toru testowego



Schemat toru, na którym odbywa się „Rajd o kropelkę benzyny”

Nie Spiscy, lecz Spisz. A może jednak „pałac Spisków”?



Tak było jeszcze kilka dni temu

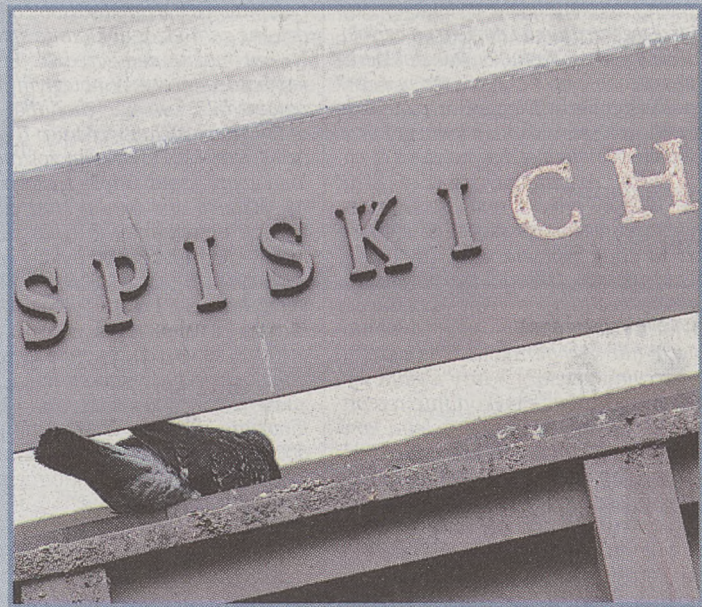
Fot. Andrzej Wiśniewski

Kilka lat temu na pałacu w Rynku Głównym 34 pojawił się niefortunny napis, głoszący, że to pałac Spiskich. Nasi Czytelnicy zwracali wówczas uwagę, że właściwa nazwa brzmi: pałac Spiski, a ta umieszczona na elewacji sugeruje, iż właścicielami lub fundatorami pałacu byli jacyś Spiscy, choć rodzina ta nie jest znana. Dopiero parę dni temu właściciele pałacu zdecydowali się na usunięcie błędnego napisu.

Pałac określany jest mianem Spiski, bowiem w wieku XVII należał do rodziny Lubomirskich, która dzierżyła dziedzicznie tytuł starosty spiskiego. Nazwa pochodzi więc od Spiszu, a nie od rodziny Spiskich. Czytelniczka zaproponowała jeszcze inną nazwę: pałac Spisków, bowiem w restauracji u „Hawelki”, mieszczącej się w tym budynku, przed I wojną światową spotykali się konspiratorzy z Królestwa Kongresowego.

Właściciele pałacu długo byli odporni na sugestie, by poprawić pomyłkę. W końcu pozbyli się z napisu „c” i „h”. Duch tych liter wciąż jednak unosi się nad pałacem...

(WT)



Tak jest teraz. Dwóch liter już nie ma, a jakby wciąż były...

Fot. Piotr Kędziński



Ustrzelił kura

Bractwo ma nowego króla na 2004 rok

Bractwo Kurkowe ma nowego króla na rok 2004. Od wczoraj jest nim Stanisław Dyrda. W finałowym strzelaniu, które odbyło się na strzelnicy „Pasternik”, strącił kura w drugiej serii strzałów. Nowymi marszałkami bractwa zostali natomiast pozostali finaliści: Ryszard Maślanka i Tadeusz Rys.

– Do zawodów przygotowywałem się 3 miesiące. W strzelaniu mam jednak spore doświadczenie. Brałem udział w XII Europejskich Spotkaniach Bractw Strzeleckich, w których doszedłem do finału. Jako król kurkowy będę kontynuował wieloletnie tradycje bractwa. Na pewno – jak co roku – pojedziemy do Ojca Świętego. Mamy również w planach pielgrzymkę do Ziemi Świętej. W tym roku chcemy także pomagać Fundacji im. Brata Alberta w Radwanowicach – powiedział król Stanisław Dyrda. Do Bractwa Kurkowego wprowadził go w 1998 r. ojciec Czesław – król milenijny. Stanisław Dyrda, kontynuując rodzin-

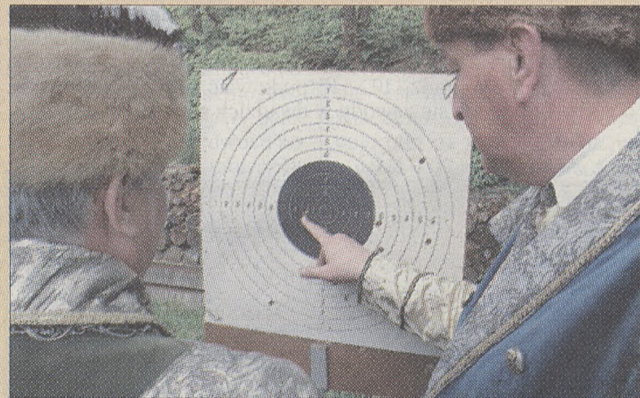
ną tradycję, do Bractwa Kurkowego wprowadził również syna.

– Było trochę nerwów, ale miałem nadzieję, że tata zwycięży. Tak też się stało. Tato dużo trenował przed zawodami. Na strzelnicy spędził wiele godzin. Teraz są tego efekty – mówił 14-letni Wawrzyniec Dyrda, który od 6 lat chodzi w kontuszu i chce iść w ślady ojca.

Król elekt, 47-letni Stanisław Dyrda wraz z żoną prowadzą Firmę Handlowo-Produkcyjno-Usługową DAN-WAWEX zajmującą się sprzedażą hurtową i detaliczną krzesel i stołów, a także mebli giętych.

Uczestnicy finałowego strzelania królewskiego korzystali z historycznej strzelby czarnopromkowej i kul o średnicy 12 mm. Identyczną bronią posługiwano się w strzelaniu dla VIP-ów. W tej konkurencji wygrał Paweł Pytko, przewodniczący Rady Miasta Krakowa, który po pierwszym spalonym na panewce strzale, w drugiej próbie trafił prawie w środek tarczy. (TYM)

Fot. Piotr Kędzierski



„Na drodze ku nieśmiertelności, osiągnęliśmy zauważalny postęp”
(Jerzy Vetulani)

KAWIARNIA NAUKOWA

Polskiej Akademii Umiejętności i „Dziennika Polskiego”
zaprasza na spotkanie z

prof. Jerzym Vetulanim

„W pogoni
za wieczną
młodością”

24 maja, poniedziałek
godz. 18.15
Duża Aula PAU
ul. Sławkowska 17
w Krakowie



DZIENNIK POLSKI

Afrykańskie impresje

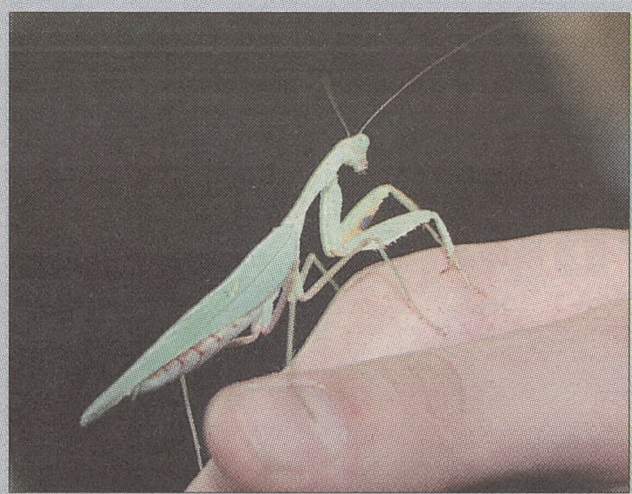
„Park Narodowy Krügera w RPA” to tytuł najnowszej wystawy fotografii, jaką można zobaczyć w Muzeum Przyrodniczym Instytutu Systematyki i Ewolucji Zwierząt PAN w Krakowie (ul. św. Sebastiana 9).

Zdjęcia Pawła Rubinowicza to spojrzenie na Afrykę dość nietypowe, bowiem zwiedzający będą mogli podziwiać nie tylko afrykańskie krajobrazy i zwierzęta, ale także ziemię widzianą z lotu ptaka. Ekspozycja obejmuje 46 fotografii podzielonych na pięć serii – „Krajobrazy”, „Zbliżanie”, „Zwierzęta”, „Impresje” oraz „W dużym formacie”. Wystawę zorganizowano z okazji 10-lecia uzyskania niepodległości przez Republikę Południowej Afryki. Odbywa się ona pod patronatem ambasady RPA w Warszawie. (AK)



Pejzaż afrykański

Fot. Paweł Rubinowicz



Na wystawie można było zobaczyć legendarną modliszkę...

Dni Owada na Akademii Rolniczej

Kanibalizm biedronek

- Są przepiękne, po prostu przepiękne. Pełne wdzięku - szczególnie te młode - powiedzieć, że w oczach Patrycjusza Nowika widać zachwyty, to za mało. To raczej uwielbienie.

I pomyśleć, że jeszcze nie tak dawno na myśl o owadach Patryk czuł wstręt. Bo mowa tu, oczywiście, nie o miłości do kobiet czy samochodów, ale o poświęceniu się owadom. Tak, tak, tym „robalom”, które traktujemy różnymi trującymi sprejami, które z satysfakcją rozgniatamy obcasem. Patryk i jego koledzy owady kochają i dlatego przyłączyli się do prof. Kazimierza Wiecha i zorganizowali na Wydziale Ogrodnictwa Dni Owada, które rozpoczęły się w piątek i potrwać do dzisiaj.

Piotr Harazin, student II roku Akademii Rolniczej, przypatruje się wielkiemu owadowi tropikalnemu, który spaceruje po jego ręce. Czy może to brązowawy starzyk kolczasty spogląda na Piotra? Długie czułki ruszają się na wszystkie strony, a starzyk powolnymi krokami pokonuje studenckie przedramię. - *Wielu kolegów chodzi różne owady, nawet w akademikach - opowiada Piotr i dodaje żartem: - ale to nieprawda, że owady nam się rozlażą po korytarzach i straszą studentki.*

Studentki zresztą wcale owadów się nie boją. Agnieszka Padykuła z II roku stoi nad szklanym pojemnikiem pełnym wędrujących biedronek. Na tę okazję przygotowała specjalną kreację: czerwona bluzeczka, na tym czarne kropki, na głowie opaska z czułkami. - *Utarło się, że biedronki to taki miłe i ładne owady - mówi. - Rzeczywiście, są pożyteczne - zjadają mszyce, ale są też kanibalami.*

Od piątku cały hol Wydziału Ogrodnictwa Akademii Rolniczej przy al. 29 Listopada zastawiony jest pojemnikami z owadami. Można również podziwiać strukturę pszczołego ula, gniazdo os oraz owadożerne rośliny. Studenci Akademii Rolniczej bardzo chętnie o swoich podopiecznych opowiadają. Podkreślają, że niechęć do owadów to jedynie niczym nie uzasadniony stereotyp i owady można, a nawet trzeba pokochać. Dni Owada potrwać jeszcze dzisiaj. W godz. 10 - 17 podziwiać można ekspozycję, a o godz. 12 odbędą się zawody w owadzych skokach.

(SIE)



...groźnego skorpiona...



...a nawet straszka nowogwinejskiego

Zdjęcia: Anna Kaczmarz

Paweł Głowacki

Pusta rękawiczka

Powiadają, że Petrarca tylko raz był naprawdę blisko skóry Laury, cudownie blisko. A może nie cudownie, może - przerażająco blisko? Z grubsza 600 lat temu Laura upuściła rękawiczkę. Powiedzmy, że w Awinionie, przed dawno już obróconym w proch kościołem św. Klary, tam, gdzie parę lat przed dniem upuszczonej rękawiczki, rankiem dnia 6 kwietnia Roku Pańskiego 1327 Petrarca zobaczył Laurę po raz pierwszy. Upadł więc miękki futerał jej dłoni, upadł cicho, a on pochylił się i dotknął miękkości. Co poczuł w palcach?

Ich miłość nigdy nie była miłością na wyciągnięcie ręki. Ani dla niego, ani dla niej. Żadnej bliskości zapachów, żadnej bliskości oddechów, żadnego szelestu ocierających się skór, wilgotnych bądź suchych, a w uszach nieusuwalna, doskonała nieobecność szeptu: „Mój Boże...”. Nic, tylko dalekość nie do przebycia. Nic, tylko spojrzenia. Czysta. Oko i cisza. Miłość na dnie oka. Co zatem Petrarca poczuł w palcach z grubsza 600 lat temu? Czy w tym miękkim, pięciopalczym aksamiencie poczuł resztki ciepła dłoni, co tuż nad jego głowę czekała na zwrot aksamitu? Tylko to poczuł?

Tydzień temu Marian Dziędział i Błażej Wójcik na stojąco czytali sonety Petrarke. W porządku, że na stojąco, bo tym wyraźniej słyszałem i widziałem pustkę między nimi. Po prawej - Dziędział. Siła spokoju starszego pa-

na. Stateczność intonacji, umiar w akcentach, wszelkie forte na niezwykle krótkiej smyczy. I dobrze! Problem w tym tylko, że trochę - za dobrze. O milimetr za dużo dziadkowatego lukru w tym dziadku. Okruch nadmiaru - nadmiar jednoznaczności. Gdy Dziędział wypowiadał frazę: „Siwe serce jest, i głowa siwa” - chciałem mu filcowe bambosze zanieść, kocykiem w szkocką kratę przykryć go chciałem, w czółko pocałować i rzec, by się żdziebelko zdrzemnął przed wieczornym filmem „Winnetou i Apanaczi”. Tak, po prawej - Dziędział. Po lewej zaś - Wójcik...

Wójcik!!! Niepojętym jakimś cudem wstrzymywane race młodzieńczej frenezi emocjonalnej. Graniczne buzowanie, wrzający czajnik, czajnik tuż przed startem do lotu na Księżyc, gdyż ktoś przytknął dziurki gwizdka i zapomniał gaz wyłączyć. Każde przez Petrarke napisane o Laurze słowo, w gardle Wójcika było dynamitem z taskawie przez Wójcika opóźnionym pierdyknieniem. Powtórzę - świetnie! Ale i dodam - trochę za świetnie. O milimetr. Okruch nadmiaru - nadmiar jednoznaczności. Dwóch wyborczych aktorów, dwa wielce porządne czytania, tylko że obaj jakby w szponach skrajnej specjalizacji. Jest stu poetów, dla których rzeczone milimetry nadmiarów jednoznaczności aktorskiej nie grają roli nawet najłżejszej. Dowcip polega jednak na tym, że Petrarca nie jest żadnym ze stu. Dlatego pustka między

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

Błażej Wójcik (z lewej) i Marian Dziędział czytają wiersze Petrarke
Fot. Wacław Kłag

Dziędziałem a Wójcikiem - pustką wielką tydzień temu była. Nie zlepił się w jedno. Nie byli czytany przez się „Sonetami do Laury”. Byli nimi, ale tylko w formie sauté. Jak jeszcze nierozrobiony befszyk tatarski. Tu jajko, tu mięso, tu maggi...

W upuszczonej rękawiczce Laury palce Petrarke poczuły ciepło dłoni, co żyła tylko na dnie oka. I dokładnie w tej samej sekundzie, te same palce wymacują przysze zimne nic, którego nie da się ominąć. Wymacują nieuchronność chwili, od której rękawiczka będzie tylko pusta. Chciałoby ciepło i wiadomy chłód niechciany. Jej dłoń czekająca na upuszczoną rękawiczkę i rękawiczkę, która kiedyś już się tej

dłoni nie doczeka. Po śmierci Laury Petrarca napisał jeszcze 90 przerażająco spokojnych sonetów. O Laurze? Gdy w „Czarodziejskiej górze” Castorp pierwszy raz w życiu patrzy na rentgenowskie zdjęcie swej dłoni, jest tak, jakby widział siebie w grobie. 600 lat temu człowiek spostrzeżąc czyją upuszczoną rękawiczkę. Pochyla się, dotyka. W palcach wyraźnie czuje nic. Czyje to?

Teatr im. Juliusza Słowackiego. 94. Krakowski Salon Poezji. Wiersze Petrarke czytali: Marian Dziędział i Błażej Wójcik. Na gitarze grał Jacek Korohoda, na kontrabasie - Grzegorz Bąk. Gospodarze salonu: Anna Dymna i Józef Opalski.



Podążamy własną drogą

Rozmowa z Tomkiem Grocholą, wokalistą krakowskiego zespołu Agressiva 69

- W nadchodzącym tygodniu ukaże się w sklepach muzycznych czteropłytowy box Agressivy 69 zatytułowany „Dirrrr”. Co się składa na to wydawnictwo?

- Trzy nasze pierwsze płyty: „Deus Ex Machina”, „Hammered By The Gods” i „2.47” oraz niepublikowany wcześniej album zawierający zapis koncertu grupy w radiowej „Trójce”. Do każdego krążka dodane są nowe utwory lub remiksy starszych kompozycji. Najważniejsze są dwa z nich: nasza wersja klasycznego nagrania „Relax” z repertuaru Frankie Goes To Hollywood oraz premierowa piosenka „Každy dzień jest taki sam”, pochodząca ze ścieżki dźwiękowej telewizyjnego serialu dokumentalnego „Alfabet mafii” wyświetlanego w TVN. Trzy pierwsze płyty są zremasterowane, dzięki czemu zawarte na nich utwory brzmią lepiej niż na wydanych niegdyś oryginałach.

- Skąd pomysł na reedycję starych albumów?

- Dostawaliśmy wiele sygnałów od naszych fanów, że w sklepach nie można kupić wczesnych wydawnictw Agressivy 69. I rzeczywiście tak było. Ponieważ wytwórnie, które opublikowały te pierwsze płyty - SPV Polska i Koch International - już nie istnieją, sami zdecydowaliśmy się wznowić wspomniane albumy. Zdecydowaliśmy się umieścić je w jednym boksie, dodając płytę z koncertem. Myślę, że będzie to spora gratka dla fanów.

- Wasze płyty ukazywały się również na Zachodzie. Czy podobnie będzie z „Dirrrr”?

- Tak. Dzięki prężnej dystrybucji firmy Black Flame Productions, specjalizującej się w mrocznych odmianach rocka, box trafi do sklepów w Niemczech, Holandii i Belgii.

- Pierwszą płytę - „Deus Ex Machina” - nagraliście jako duet - Ty i Jacek Tokarczyk. Czym się wtedy charakteryzowało Wasze brzmienie?

- To był industrialny rock z ciężkimi riffami gitarowymi. Inspirowały nas dokonania takich zespołów, jak Front 242, Skinny Puppy i Ministry, które łączyły elektronikę z metalem. Byliśmy wtedy prekursorami tego brzmienia w Polsce.

- Jaką zmianę przyniósł drugi album - „Hammered By The Gods”?

- Dołączyli do nas wówczas grający na klawiszach Bodek Pezda i Robert Tuta. Dzięki temu w naszej muzyce pojawiło się więcej syntetycznych brzmień. Tworzyliśmy wtedy pod wpływem takich grup, jak Orbital czy The Orb. Ciekawostką jest fakt, że na tej płycie w utworze „Tai” zadebiutowała Justyna Steczkowska - dziś gwiazda polskiej estrady, a wtedy nikomu nie znana, początkująca wokalistka.

- Naprawdę głośno zrobiło się o Was po występie u boku Brytyjczyków z Prodigy w katowickim Spodku w 1996 r. Próbowaliście wtedy podłączyć się pod rosnącą modę na muzykę techno?

- Już wcześniej interesowały nas transowe elementy w muzyce elektronicznej. Zdecydowaliśmy się jednak wpisać je w formułę tradycyjnej piosenki opartej o schemat zwrotka-refren-zwrotka. Dokumentem tych

przemian jest krążek „2.47”, na którym grał nasz nowy gitarzysta - Sławek Leniart.

- Czy w czasie tej ewolucji udało się Wam zachować własny styl?

- Myślę, że tak. Gramy już ponad piętnaście lat. W tym czasie pojawiały się i znikwały różne gatunki muzyczne, a my przetrwaliśmy. Wszelkie próby porównywania nas z innymi zespołami zawodzą zarówno słuchaczy, jak i krytyków. Po prostu podążamy własną drogą.

- Pisząc o Waszym zespole, dziennikarze najczęściej przywołują jedną nazwę - Depeche Mode. Skąd się to bierze?

- To jeden z naszych ulubionych zespołów. Nigdy nie kryliśmy fascynacji jego dokonaniem. Graliśmy często na zlotach fanów Depeche Mode i wzięliśmy udział w nagraniu składanki coverów tego zespołu - „Masters Of Celebration”. Nie oznacza to jednak, że bezmyślnie kopiujemy ich brzmienie. Tak naprawdę, to myślę, że o tych porównaniach zdecydowało moje fizyczne podobieństwo do wokalisty brytyjskiej grupy - Dave'a Gahana...

- W jakim kierunku obecnie rozwija się Wasza muzyka?

- Nie próbujemy się już wpisywać w żadną konwencję. Czerpiemy pełnymi garściami z dorobku zarówno rocka, jak i elektroniki. Choć nowe utwory mają charakter piosenek, staramy się je rozbudowywać o połamane rytmy i przestrzenne aranżacje. O tym, jak brzmi nowa Agressiva 69 można się będzie przekonać na jesieni, kiedy ukaże się nasz nowy album.

Rozmawiał: PAWEŁ GZYL

Fot.: archiwum zespołu

Obrazy zdobiące wnętrza mieszczańskich domów

Nie tylko arcydzieła

(którą można zobaczyć w Kamienicy Hipolitów przy placu Mariackim 3, na II piętrze w jadalni).

Kolejne dzieło Rossowskiego, *Wjazd królowej Jadwigi do Krakowa* (1884), które również znajduje się w zbiorach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, ocenione zostało przez krytyków bardziej surowo, co więcej, tym razem pojawiły się głosy rozczarowania, iż obraz nie dorównuje *Skazanej*. Tym samym zainteresowanie Rossowskim przycichło, a on sam określony został mianem jedynie malarza historycznego, mimo że obrazy o tematyce historycznej malował w zasadzie tylko w początkach swej kariery artystycznej.

Twórczość Rossowskiego była bardzo różnorodna; w jego dorobku znajdują się też prace o tematyce powstańczej inspirowane twórczością Grotgera, malowała rodzajowe, pejzaże, a także dzieła religijne, w tym wykonany według szkiców Matejki obraz z wizerunkiem bł. Kingi (kościół parafialny w Bochni) i zespół 29 malowideł przeznaczonych do ikonostasu grekokatolickiego kościoła św. Norberta w Krakowie. Pod koniec lat 90. artysta namalował na zamówienie krakowskiego konwentu oo. franciszkanów czteroczęściową serię obrazów z przedstawieniami ze średnio-wiecznej historii zakonu. Przez całe życie malował też portrety, z których dwa – portret Konstantego Hoszowskiego i portret inż. Wincentego Wdowiszewskiego znajdują się w zbiorach MHK.

Inny z obrazów Rossowskiego, *Portret dzieci*, zdobi wnętrze salonu mieszczańskiego na II piętrze wystawy stałej „Dom Mieszczański” w Kamienicy Hipolitów. Dzieło to pochodzi z 1884 r. i przedstawia najprawdopodobniej dzieci Ludwika Maślowskiego (1847-1928), działacza emigracji postyczniewej, dziennikarza i publicyści, redaktora m.in. „Kuriera Lwowskiego” oraz „Przeglądu Politycznego, Społecznego i Literackiego”.

W mrocznym wnętrzu mieszczańskiego salonu z piecem kaflowym w rogu i ciężką, pluszową kotarą na ścianie,



Władysław Rossowski *Portret dzieci* Fot. Rafał Korzeniowski

obok wysokiej, ażurowej żardniery z ustawionymi na niej palmą, hiacyntem i delikatnymi stokrotkami, stoi para dzieci: puciułata dziewczynka o zaróżowionych policzkach i drobnych ustach i młodszy od niej chłopiec. Dziewczynka ma modnie przyciętą, prostą grzywkę i jasnoblonde loczki opadające na błękitną, aksamitną sukienkę ozdobioną aplikacją z białej koronki. Spod sukienki wychyla się rąbek koronkowej haleczki, dziewczynka nosi też białe pończochy i czarne pantofelki z paskiem w kostce. W jednej ręce trzyma słomkowy kapeluszek z błękitną, identyczną jak zdobiąca suknię, szarfą, drugą obejmuje pyzatego chłopca w czap-

ce krakusce, siedzącego na fotelu z wysokim zaplekiem i dekoracyjnym zwieńczeniem oparcia. Chłopiec ubrany jest w ciemny, podbity czerwonym atłasem surdut z białym kołnierzem, ozdobiony zawiązaną pod szyją barwną kokardą w kratkę. Spod rozchylnych poł surduta widać brązową bluzę przepasaną pasem. Dziecko nosi brązowe spodnie zapinane pod kolanami, czerwone pończochy i czarne, sięgające ponad kostkę buty zapinane na rząd guzików.

Przeglądając się temu portretowi nie sposób oprzeć się wrażeniu, iż mamy do czynienia z próbą naśladowania portretu dziecięcego autorstwa Matejki. Niestety, próbą zakończoną

fiaskiem. Już samo ujęcie postaci, gest objęcia ramieniem młodszego z pary rodzeństwa, przywodzi na myśl wczesny (1862) obraz Matejki, przedstawiający Zdzisława i Bolesława Włodków. Jednakże – o ile tutaj poza obu chłopców jest bardziej swobodna i naturalna, a starszy z chłopców opiekuńczo otacza młodszego ramieniem – o tyle u Rossowskiego postawa portretowanych dzieci jest bardzo sztywna, gest dziewczynki wymuszony i oficjalny, a i jej braci-szerek nie wydaje się zachwycony „troskliwością” siostry. Rossowski nie potrafił oddać w wizerunku dzieci jakiegokolwiek więzi łączącej rodzeństwo, co udało się Matejce w portrecie jego syna i córek (1870). Scena ta w swym uczuciowym nastroju jest bardziej intymna niż wykonany 9 lat później wizerunek dzieci mistrza, na którym postaci sprawiają już wrażenie namalowanych osobno i niezwiązanych niczym ze sobą, a ich poważne, pełne skupienia buzie są jakby ponad ich wiek.

U Rossowskiego widzimy małą dziewczynkę o anielskich loczkach i twarzy dorosłej kobiety oraz chłopca, którego rysy i surowy wyraz twarzy, poważne, niemal badawcze i przenikliwe spojrzenie ciemnych oczu bardziej odpowiadają wizerunkowi dojrzałego mężczyzny niż kilkuletniego dziecka. Choć twarze Matejkowskich pociech zdają się przedwcześnie dojrzałe, nie sposób artyście odmówić dobrej charakterystyki psychologicznej portretowanych postaci. Tego, niestety, nie można powiedzieć o Rossowskim. Trudno też nie zauważyć rażących błędów w proporcjach ciała sportretowanych przez niego dzieci. Zbyt duże głowy w stosunku do ciała, krótkie nóżki, palce dziewczynki podtrzymujące kapeluszyk wygięte w niemożliwy wprost sposób (środkowy palec „wyrasta” pomiędzy dwóch kostek!) czy wrzeszczące śmieśniewy wdęty brzuch małej modelki podkreślony dodatkowo błękitną szarfą – wszystko to, niestety, nie najlepiej świadczy o autorze obrazu.

Bez wątpienia Rossowski przejął od swego mistrza typ

dziecięcego portretu en face, w całościowym ujęciu, w podobny sposób starał się upozować swoje modele. Przedstawieniu dzieci red. Maślowskiego daleko jest jednak do „historyzowanych” wizerunków małych Matejków, których gesty są wystudiowane, a kostiumy z epoki czy też stroje ludowe odwołujące co do najdrobniejszych detali, z właściwą Matejce drobiazgowością.

W *Portrecie dzieci* z Kamienicy Hipolitów siedzący na fotelu chłopiec nosi czerwony czapkę krakuską z czarnym obszyciem i małym pawim piórem. Cóż to oznacza? Czy jest to jedynie kolorystyczny akcent rozjaśniający ciemne, utrzymane w tonacji brązów przedstawienie, czy może realistyczne odwzorowanie noszonego przez chłopca nakrycia głowy, a może pewien symbol, manifestacja patriotyzmu? Trudno to jednoznacznie określić, niemniej, jest to w zasadzie jedyny element stroju krakowskiego w całym ubiorze chłopca. Reszta, tzn. podbity czerwony materiał surdut czy zaledwie naszkicowany, ozdoby pas, to już tylko nawiązania (typowy pas krakowski, czyli skórzany brązowy pas ze schowkiem na pieniądze, noszą w obrazach Matejki jego synowie – w portrecie z 1870 r. Tadeusz i z 1879 r. Jerzy). I chociaż *Portret dzieci*, tak samo jak u Matejki, przedstawia małych modeli we wnętrzu, na tle dekoracyjnej tkaniny, z wzorzystym dywanem na podłodze, to jednak Rossowski zrezygnował z zapełniania płótna wielką ilością rekwizytów i nasycania go blaskiem bogatych tkanin, do których Matejko miał szczególne upodobanie.

Obraz Rossowskiego jest o wiele bardziej kameralny i – mimo wielu podobieństw do wspomnianych tu historyzujących portretów pędzla Matejki – stanowi jedynie dalekie echo naśladowanych wzorów. Rossowski po prostu dostosował Matejkowską konwencję „dworskiego” portretu reprezentacyjnego do przedstawienia, będącego portretem mieszczańskim. Być może nie jest to zbyt fortunne rozwiązanie, a samo dzieło nie jest najwyższej klasy. Nie znaczy to jednak, że nie zasługuje ono na uwagę. Malarstwo polskie XIX wieku to nie tylko wielkie nazwiska i arcydzieła, to także całe mnóstwo obrazów podobnych temu, zdobiących wnętrza mieszczańskich domów i przez to być może nawet lepiej oddających gust minionej epoki.

KATARZYNA JURKIEWICZ

ZAPRASZAMY DO BEZPŁATNEGO ZWIEDZANIA KRAKOWA

dla naszych Czytelników wraz z Muzeum Historycznym Miasta Krakowa przygotowaliśmy wyjątkową ofertę.

WSZYSTKIE osoby, które przyjdą do oddziału muzeum (Oddział Teatralny oraz Oddział „Celestat”) z kuponem drukowanym poniżej, będą mogły skorzystać z bezpłatnego wejścia na wybrane ekspozycje. Dodatkowo, KAŻDY, kto zostawi w ww. oddziałach prawidłowo wypełniony kupon konkursowy, zyskuje szansę wygrania atrakcyjnych nagród (m.in. zaproszenie na bal Bractwa Kurkowego, biletów do teatru, zestawów wydawnictw muzealnych, bezpłatnych wejściówek do wszystkich oddziałów muzeum).

Dzięki kuponowi mogą Państwo także podziwiać panoramę Królewskiego Miasta Krakowa, korzystając bezpłatnie z lunet obserwacyjnych znajdujących się na wieży ratuszowej.

Naszą ofertę kierujemy również do szkół.

Każdy z kuponów upoważnia do uczestnictwa nauczyciela wraz z 30-osobową grupą uczniów - w bezpłatnych warsztatach interaktywnych na wystawie „Z dziejów i kultury Krakowa” lub „Z historii i kultury Żydów krakowskich”, lub „Dom mieszczański” - lub uzyskania 50% zniżki w warsztatach interaktywnych na wystawie „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945”.



bezpłatne wejście na ekspozycję Oddziału Teatralnego Muzeum Historycznego Krakowa* (ul. Szpitalna 21)

* Jeden kupon upoważnia do jednorazowego wejścia jednej osoby



bezpłatne wejście na ekspozycję Oddziału „Celestat” Muzeum Historycznego Krakowa** (ul. Lubicz 16)

** Jeden kupon upoważnia do jednorazowego wejścia jednej osoby



bezpłatne uczestnictwo w warsztatach interaktywnych dla dzieci i młodzieży na wybranej wystawie stałej „Z dziejów i kultury Krakowa” (Pałac Krzysztofory) lub „Z historii i kultury Żydów krakowskich” (Stara Bożnica), lub „Dom mieszczański” (Kamienica Hipolitów) 50% zniżki w warsztatach interaktywnych dla dzieci i młodzieży na wystawie stałej „Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939-1945” (Dom Śląski).

*** Uprawnionymi do bezpłatnego lub zniżkowego uczestnictwa w warsztatach są nauczyciele wraz z maksymalnie 30 osobową grupą uczniów. Prawo do bezpłatnego uczestnictwa w warsztatach nie zwalnia uczestniczących w nich od obowiązku zakupu biletów na ekspozycję.



bezpłatne korzystanie z lunet na wieży ratuszowej****

**** Jeden kupon upoważnia do jednorazowego skorzystania ze wszystkich lunet.

Prawo do bezpłatnego skorzystania z lunet nie zwalnia od obowiązku nabycia biletu wstępu na wieżę ratuszową.



DZIENNIK POLSKI KUPON KONKURSOWY

Wypełnienie kuponu jest równoznaczne z pełną akceptacją warunków konkursu oraz wyrażeniem zgody na wykorzystanie swoich danych osobowych do celów konkursu. Wszystkie zamieszczone kupony ważne są przez okres 3 miesięcy od daty ich ukazania w „Dzienniku Polskim”.

Pytanie: Jakie błędy kompozycyjne można dostrzec w *Portrecie dzieci*? imię i nazwisko:

odpowiedź: adres: telefon:

Wniezwykle bogatych zbiorach kościoła Bożego Ciała i klasztoru kanoników Regularnych Laterańskich św. Augustyna w Krakowie na Kazimierzu szczególne miejsce zajmują trzy wizerunki Madonny z Dzieciątkiem.

Każdy z nich zawiera niejedną zagadkę. Najstarszy gotycki obraz namalowany został w środowisku artystycznym Pragi czeskiej w latach 70. XIV wieku, jednak obecny wygląd uzyskał w Krakowie około 1430 roku. Drugi, urzekająco piękny, przypisywany jest kręgowi sławnego niemieckiego malarza Łukasza Cranacha Starszego. Trzeci, wywodzący się z warsztatu mistrza Marcina Czarnego, należy do wybitnych dzieł malarstwa krakowskiego początku XVI wieku.

Kazimierska prepozytura kanoników regularnych laterańskich od samego początku była żywym ośrodkiem odnowy życia religijnego w duchu czeskiego nurtu *devotio moderna*, posiadając liczne związki z Czechami, zwłaszcza z klasztorem w Roudnicach nad Łabą. Klasztor ten, założony w 1333 roku przez biskupa praskiego Jana IV z Dražic, stał się głównym ośrodkiem reformy zakonnej, promieniującej na Czechy, Morawy, Śląsk i kraje ościennne. Owocem reformy roudnickiej była prepozytura Najświętszej Marii Panny w Kłodzku (niem. Glatz), założona w 1349 roku przez pierwszego arcybiskupa praskiego Arnosta z Pardubic.

Klasztor kłodzki rychło zasłynął jako ważny ośrodek intelektualny i kulturalny, nawiązując m.in. bliską współpracę z dworem polskim. Związki te zaowocowały nową fundacją. 26 marca 1405 roku król Władysław Jagiełło sprowadził zakonników na Kazimierz i osadził przy kościele Bożego Ciała, a biskup krakowski Piotr Wysz przekazał im parafię. Tym samym na Kazimierzu powstał drugi klasztor posiadający korzenie czeskie. Wcześniej bowiem (może przed 1342 rokiem) osiedlili się tutaj bracia eremici reguły św. Augustyna, zwani augustianami, sprowadzeni z Pragi przez króla Kazimierza Wielkiego.

Druga twarz Madonny

Gotycki obraz Madonny z Dzieciątkiem jest od wieków największym skarbem klasztoru Kanoników Regularnych Laterańskich, otoczonym najwyższą czcią. Namalowany na płótnie naciągniętym na deskę (obecne o wymiarach 42,5 x 28 cm), oprawiony jest w srebrną ramę ozdobioną dwudziestoma rombowymi kasztami zawierającymi relikwie oraz wysadzany kamieniami. Tło obrazu zakrywa srebrna złociona blacha, na której widnieją dwa anioły wykonane techniką repusowania.

Wizerunek przedstawia Marię przybraną w welon i ciemnogrnatowy mafioron na głowie oraz ciemnoniebieską suknię, trzymającą na lewym ramieniu Jezusa, ubranego w białą tunikę i czerwoną tkaninę w delikatny wzór kwiatowy; dodatkowym elementem ubioru są szelki, zapewne symbolizujące kapłańską godność Chrystusa. Wokół głów Marii i Syna widoczne są nimby, pierwotnie wysadzone kamieniami, które w latach 80. XX wieku zastąpiono metalowymi gwiazdami. Nowym

elementem jest także korona nad głową Matki Boskiej.

Przez długi czas większość badaczy uważała obraz za import czeski lub śląski, pojawiały się także głosy uznające go za dzieło produkcji krakowskiej, wykonane około 1420 roku. Niespodziewanie poglądy te – pozornie rozbieżne – udało się pogodzić, okazało się bowiem, że obraz ma drugie „oblicze”, ukryte pod późniejszym przemalowaniem.

W klasztorze zawsze utrzymywała się tradycja o pochodzeniu wizerunku z klasztoru

mierski Grzegorz, którego rządy w klasztorze przypadły na lata 1428–1439, polecił go przemalować i oprawić w srebrną ramę zawierającą relikwie licznych świętych oraz relikwie Krzyża Świętego, umieszczoną w centralnym miejscu. Tło obrazu zakryto srebrnymi blachami (podobnie jak w przypadku obrazu jasnogórskiego, odnowionego w Krakowie po profanacji przez husytów). Przy okazji dokonano nieznaczniego przycięcia deski. Prace wykonano w jednej z krakowskich pracowni, być może

Maria w czerwonej sukni i narzuconym na nią zielonym płaszczu, stojąca na wprost za kamiennym parapetem, lewą ręką podtrzymuje nagie Dzieciątko, a prawą ręką dotyka otwartej księgi. Zza szat Marii wychylają się dwa aniołki o dziecinnych twarzach. Scena rozgrywa się na tle rozległego pejzażu z zamkiem i kościołem na przeciwnych wzgórzach. U stóp wzgórza, na którym stoi kościół, widoczne jest miasto otoczone murami obronnymi. Wśród gęstej roślinności i zabudowań do-

śniej, zapewne przed 1786 rokiem, obraz został przemalowany (dodano wówczas m.in. barokowe korony). Do stanu pierwotnego przywrócił go Stanisław Pochwalski w czasie konserwacji przeprowadzonej w 1938 roku.

Związki obrazu ze sztuką Cranacha dostrzegano od dawna, jednak dopiero w 1977 roku znawca problematyki artystycznej kazimierskich „bożeciaków” Zbigniew Jakubowski przypisał dzieło ręce samego mistrza, określając czas jego powstania na lata trzydzieste XVI wieku. Do tezy tej ostrożnie podszli autorzy wystawy jubileuszowej „Wawel 1000–2000”, na której obraz był eksponowany (w części poświęconej skarbowi archidiecezji krakowskiej), określając go jako dzieło warsztatu Cranacha.

Sprawę mogą rozstrzygnąć badania fizykochemiczne, jednak do czasu ich przeprowadzenia trudno będzie nam odpowiedzieć na pytanie, czy posiadamy w Krakowie autentycznego Cranacha. Tak czy inaczej obraz wzbudza zachwytem i urzekającym pięknem, dodatkowo kryjąc w sobie liczne treści symboliczne.

Z jabłkiem w rękę

Trzeci z obrazów maryjnych, znajdujący się obecnie w ołtarzu w kaplicy Zwiastowania NMP przy kościele Bożego Ciała, jest wizerunkiem kultowym, otoczonym wielowiekowym kultem kazimierskich mieszczan.

Obraz malowany temperą na desce (106 x 90 cm) przedstawia Madonnę w koronie na głowie i błękitnym płaszczu, stojącą za parapetem na tle złotej kotary podtrzymywanej przez anioły. W prawej uniesionej dłoni trzyma jabłko, lewą ujmując nagie, stojące Dzieciątko, trzymające w ręce bukiecik kwiatów.

Piękny wizerunek należy do dzieł warsztatu Marcina Czarnego, malarza krakowskiego, wzmiankowanego od 1477 roku, a zmarłego w 1509 roku. Przypisuje się mu wiele wybitnych dzieł późnogotyckich, np. tryptyk w kościele parafialnym w Bodzentynie. Obraz kazimierski powstał zapewne w pierwszych latach XVI stulecia i od początku przeznaczony był do kaplicy Wniebowzięcia NMP i Trzech Króli, wzniesionej w 1410 roku, gdzie zastąpił wcześniejszy obraz maryjny, według tradycji przywieziony przez kanoników regularnych z klasztoru w Kłodzku. Nie wiadomo jednak, co się stało ze starym obrazem.

W latach 1644–1651 staraniem prepozyta Jacka Libierusza starą gotycką kaplicę rozebrano, a w jej miejsce zbudowano nową barokową kaplicę Zwiastowania NMP, do której wprowadzono Bractwo Literackie pod wezwaniem Zwiastowania NMP. Kaplica powstała z fundacji Mikołaja i Maryny Rarowskich, którzy spoczęli w jej podziemiach. Do nowej kaplicy przeniesiono obraz Matki Boskiej z Dzieciątkiem, już wówczas otoczony kultem, o czym wspomina Biesiekiński w swojej „Krótkiej nauce...”. W drugiej połowie XVII wieku wizerunek ozdobiono srebrną sukienką i oprawiono w trybwaną srebrną ramę. Konserwację obrazu przeprowadził w latach 1925–1928 Wiesław Zarzycki oraz – ponownie – w latach 1980–1981 Krystyna Kapcia. Wówczas też usunięto przemalowania i przywrócono oryginalną kolorystykę gotycko-renesansowego dzieła.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI

Wędrowki kazimierskich Madonn

Dzieje każdego z trzech obrazów zawierają więcej pytań niż odpowiedzi



Obraz Matki Bożej z Dzieciątkiem przypisywany Łukasowi Cranachowi St. Około 1530 rok.



Obraz Matki Boskiej z Dzieciątkiem namalowany w Czechach około 1370 roku i przemalowany w Krakowie około 1430 r. Wówczas też dodano relikwiarzową ramę.

Zdjęcia: Wacław Kłag

w Roudnicach. Zarówno Jan Augustyn Biesiekiński w dziele *Krótką nauka o czci i poszanowaniu Obrazów Świętych*, Kraków 1624, jak i kronikarz klasztoru Stefan Ranatowicz, zgodnie piszą o przywiezieniu obrazu przez zakonników z Roudnicy do bratniego konwentu w Krakowie w pierwszych latach wojen husyckich. W ten sposób czeski zakonnik usiłował ratować przed herezykami co cenniejsze przedmioty.

Przywieziony do Krakowa obraz, namalowany zapewne w Pradze około 1370 roku, o identycznej kompozycji i ikonografii, różnił się jednak od obecnego innym stylem, charakterystycznym dla ówczesnego malarstwa czeskiego. Nieostrzegalna dziś gołym okiem pierwotna warstwa na zdjęciu rentgenowskim, które na początku lat 70. XX wieku wykonał znany krakowski konserwator prof. Rudolf Koźłowski. Na kliszy widoczne są sylwetki obu postaci oraz rysy twarzy i inne szczegóły. Zdjęcie to, opublikowane w 1975 roku przez Ivo Korana i Zbigniewa Jakubowskiego, dowodzi niezbicie „podwójnego życia” wizerunku.

Po przywiezieniu obrazu do Krakowa prepozyt kazi-

mieszczającej się w klasztorze. W ten sposób obraz „wszedł” w krąg sztuki rodzimej, stając się dziełem malarstwa małopolskiego. Także dodanie ramy z relikwiami odpowiadało zwyczajowi szeroko rozpowszechnionemu w Krakowie i okolicy.

Trudno wyjaśnić przyczyny, dla których zdecydowano się na przemalowanie wizerunku, zwłaszcza że starsza warstwa czeska nie wykazuje większych uszkodzeń. Istnieje na ten temat kilka hipotez. Być może rozstrzygną to przyszłe badania tego fascynującego dzieła, przynależnego do dwóch różnych kręgów kulturowych w ramach uniwersalizmu średniowiecznej chrześcijańskiej Europy.

Cranach czy nie Cranach?

Odmienne zapewne losy sprowadziły z Wittenbergi na Kazimierz inny obraz, chronologicznie najpóźniejszy z całej trójki wizerunków maryjnych przechowywanych w klasztorze „bożeciaków”. Obraz namalowany temperą na desce bukowej o wymiarach 81,5 x 64 cm pochodzi z lat 30. XVI wieku i łączony jest z kręgiem Łukasza Cranacha Starszego, a przez niektórych badaczy nawet z ręką samego mistrza.

strzec można postaci ludzi na koniach.

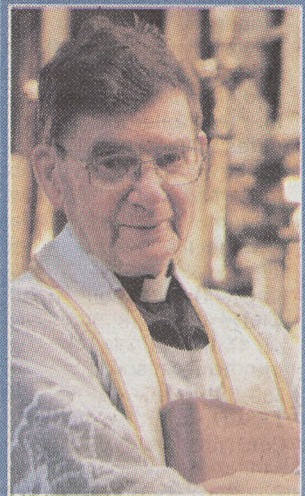
Obraz zachwyca nie tylko ciepłą ugrówką tonacją, ale także precyzją w oddaniu szczegółów pejzażu, zwłaszcza architektury. Nic więc dziwnego, że prof. Michał Walicki nazwał go niegdyś „najpiękniejszym wczesnorenansowym wizerunkiem Madonny, jaki posiadamy w Krakowie”.

Według tradycji klasztornej wizerunek jest darem monarcho- Nieoceniony Stefan Ranatowicz w swojej kronice zanotował, powołując się, źródło z 1571 roku, że „obraz mamy w pallatium niemiecki z darowizny królewskiej co Beatae Mariae Virginis presentat”.

Oznacza to, że wizerunek dostał się do klasztoru na Kazimierzu przed 1571 rokiem z daru króla, przypuszczalnie Zygmunta Augusta. Wiadomo, że władca ten sprowadził do Polski dzieła Łukasza Cranacha Starszego, mistrza z Wittenbergi. Dzieło nie było przeznaczone do kościoła i zapewne od początku znajdowało się w pomieszczeniach klasztornych. Z biegiem czasu umieszczono go w ołtarzyku stojącym w jednym z korytarzy. Informują o tym inwentarze z XIX wieku, dostrzegające konsekwentnie jego „niemiecki” charakter. Nieco wcze-

Wniebowstąpienie Pańskie

Odpuszczenie grzechów



Gdy trwa spór i nie wiadomo, o co chodzi, to niektórzy mówią: „Jeżeli nie wiadomo, o co chodzi, to chodzi na pewno o pieniądze”.

Ale może chodzić jeszcze o coś ważniejszego. Może chodzić o godność człowieka. A tę godność człowieczą ma każdy – i dziecko, i stary; brat i siostra; dzieci i rodzice; żona i mąż; pracownik i pracodawca; profesor i student, wykształcony i niewykształcony; pełnosprawny i niepełnosprawny. Każdy ma swoją godność. Podstawową. Która się nazywa godnością człowieka.

I każdy ma prawo domagać się szacunku. Niezależnie od tego, czy jest innego koloru skóry, języka, pochodzenia, światopoglądu czy innej religii. A jeżeli my – jakimś słowem, pomówieniem, oszczerstwem, plotką, jakimś bezczelnym zachowaniem, gestem, śmiechem, spojreniem – damy mu poznać, że nim gardzimy, że go lekceważymy, że nie uważamy go za godnego swojego towarzystwa, jeżeli człowiek poczuje się obrażony, wyśmiany, wykpiiony, sponiewierany, zmieszany z błotem – to potem już mu się nie wytłumaczysz. Nawet gdy przeprosisz, nie pomoże, nawet gdybyś chciał przepłacić tę zniewagę grubymi pieniędzmi. A tylko stwierdzisz, że powstała przepaść nie do pokonania.

I sprawę może uratować tylko miłość. Bo miłość to przebaczenie. Tylko tak można przebaczyć zniewagę.

Zacznijmy od początku. Jeżeli cię obraził ktoś, kto cię naprawdę nie zna, to nie powinieneś mieć kłopotu z przebaczeniem.

Jeżeli cię spotka taka przykrość od człowieka, który cię zna i którego masz za mądrego i uczciwego, to trzeba się zastanowić, czy aby nie miał racji w swoim wystąpieniu, a nawet może to jest znak ostrzegawczy dla ciebie. – Tym bardziej nie powinieneś mieć kłopotu z przebaczeniem.

Jeżeli jednak nie znajdziesz w sobie żadnego powodu zniewagi, której doznałeś, to pozostaje ci tylko uzalenie się nad tym, kto cię skrzywdził. I to jest forma przebaczenia.

Ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

Kina

23 maja
niedziela
Iwony,
Dezyderiusza

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Duna-jewskiego 2, codziennie 8-21, tel. 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Komandosów 1, tel.: 269-08-94; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

WIELICZKA, ul. Zamkowa 3 (278-10-54), MIECHÓW, ul. Raclawicka 1.

Dyżury szpitali

LARYNGOLOGICZNY, OKULISTYCZNY - os. Złota Jesień 1 (Szpital im. L. Rydygiera), UROLOGICZNY - Grzegorzewska 18 (Klinika Urologii Szpitala Uniwersyteckiego), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), MIECHÓW - Szpitalna 3, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Pogotowia

Tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy. Pomoc całodobowa - Szpitalne Oddziały Ratunkowe: Krakowskie Pogotowie Ratunkowe, ul. św. Łazarza 14; Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35-37; Szpital wojskowy, ul. Wrocławska 1-3; Szpital MSWiA, ul. Galla 25; Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1; Szpital im. Żeromskiego, os. Na Skarpie 66; Uniwersytecki Szpital Dziecięcy ul. Wielicka 265. **Telefony alarmowe:** Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Skawina: tel. 999, 276-14-44; Wieliczka: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; Miechów: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skąpa: tel. 389-19-99; Krzeszowice: tel. 999; Proszowice: tel. 999, Zachorowania i przewozy: tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel.: 96-75.

PRZEWÓZ CHORYCH - TRANS-MED, całodobowo, tel. 626-52-76, 0605-997-997.

CAŁODOBOWE transporty medyczne - (0-12) 648-00-44.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowe, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zacisze 6, tel. 422-22-66.

LEKARZ WETERYNARIJ - wizyty, tel. 655-55-33.

Multikino (ul. Dobrego Pa-sterza 128, dolby digital, klima-tyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Cooler” (premiera) - 16.15, 18.30, 20.45, „Dziewczyna z perłą” (premiera) - 15, 17.15, 19.30, 21.45, „El Cid” - 10, „Fan-fan Tulipan” - 12.45, „Gdzie jest Nemo” - 10, „Kill Bill 2” - 11.15, 17, „Kot” - 9.45, „Mali agenci 3D: Trójwymiarowy odjazd” - 9.30, „Monster” - 14.15, 20.15, „Mój brat niedźwiedź” - 9, „Nawiedzony dwór” - 11.15, „Pasja” - 9.15, 12, „Rogate ranczo” (przed-premiera) - 13, „Scooby Doo 2: Potwory na gigantycie” - 10.30, 13, 16.30, „Troja” - 9.15, 10.15, 11.30, 12.30, 13.30, 14.45, 15.45, 16.45, 18, 19, 20, 21.15, 22.15, „Van Helsing” - 11, 13.45, 15, 17.45, 19.30, 20.30, 22.15, „Wariaci z Karaibów” (premiera) - 15.15, 17.15, 19.45, 22, „Złodziej życia” - 13.45;

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Monster” (USA, 15 l.) - 15, 19.30; „Kill Bill 2” (USA, 15 l.) - 17, „Troja” (USA, 12 l.) - 21.30;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel. 422-30-93): „Troja” (USA, 12 l.) - 10, 13.15, 16.30, 19.45;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Muza” (niem./USA, 2001) - 15, „21 gramów” (USA, 2003) - 16.40, „Kill Bill” cz. I (USA, 2003) - 18.45, „Kill Bill” cz. II (USA, 2004) - 20.40;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Słoń” (USA, 15 l.) - 14, 21, „Dziewczyna z perłą” (ang./luks., 12 l.) - 15.30, 17.15, „Wilbur chce się zabić” (dun./ang., 12 l.) - 19;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Nigdy w życiu!” (pol., 12 l.) - 15.20, „Słoń” (USA, 15 l.) - 17.20, „Między słowami” (USA,

12 l.) - 19.05, „21 gramów” (USA, 15 l.) - 21.05;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce **Booster Buddy**): „Dziewczyna z perłą” (ang./luks., 12 l.) - 13.45, 21.30, „Troja” (USA, 12 l.) - 15.30, 18.30;

„Rogate ranczo” (przedpremie-ra) - 12, 14, 16, „Dziewczyna z perłą” (premiera) - 14.30, 16.45, 18.45, 20.45, „Moja matka woli kobiety” (premiera) - 15.30, 17.45, 19.45, 21.45, „Scooby Doo 2” - 11.45, 13.45, „Złodziej życia” - 19.30, „Starski i Hutch” - 15.45, 18, 20.15, „Troja” - 10.45, 12.30, 14,

nienia dla niepełnosprawnych, tel. 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Dziewczyna z perłą” (premiera) - 13, 15.15, 17.15, 19.30, 21.45, „Kill Bill 2” - 18.15, 21, „Kot” - 10.15, 12.15, „Lepiej późno niż później” - 16.45, „Mali agenci 3D” - 10, „Mój brat niedźwiedź” - 10.30, „Monster” - 14.15, 18.45, „Pa-

290-90-90, www.kinoimax.pl): „3D Mania: Tajemnice trzeciego wymiaru” (3D) - 12.15, 14.45, 17, 19.15, „Cybernetyczny świat” (3D) - 13.30, „Podwodny las” (3D) - 11, 16, „Głosy z głębin” (3D) - 20.30, „Tajemnice Egiptu” (2D) - 18.15;

KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Wilbur chce się zabić” (dun./ang./szw./fr., 2002) - 12, 17, 20.30, „Okna” (wł./ang., 15 l.) - 13.30, „Historie kuchenne” (norw./szw., 2003) - 14.15, „Słoń” (USA, 2003) - 15.30, 19, „Jego brat” (fr., 95’) - 16.15, „O piątą popołudniu” (irań./fr., 2003, przedpremier) - 18.15; Przegład Filmów Irańskich: „Uniesie nas wiatr” - 20;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 - seanse na zamówienie): „Marzyciele” (110’) - 16, DKF „Zacmienie” (123’) - 17.55, „21 gramów” (125’) - 20.10;

PASAŻ (Rynek Gł. 9, dwie sale): „Między słowami” (USA/jap., 15 l.) - 14.45, 18.30, „Powrót” (ros., 15 l.) - 16.30, „Nigdy w życiu” (pol., 15 l.) - 18.15, „Pasja” (USA, 12 l.) - 20, „Pornografia” (pol., 15 l.) - 16, „Pająk” (ang., 15 l.) - 20.30;

SFINKS (os. Górali 5): „Rosyjska arka” (ros./niem./fr., 15 l.) - 17, „Ogród rozkoszy ziemskich” (wł./ang./pol., 15 l.) - 19;

TECZA (ul. Praska 52): „Pasja” (USA, 15 l.) - 16, 18.15;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Dark water” (jap., 15 l.) - 15.45, „Dogville” (dun./fr./ang., 15 l.) - 17.30, „Good by, Lenin” (niem., 15 l.) - 19.50;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Scooby Doo 2” (USA, b.o.) - 17; **SKAWINA - PIAST** (ul. Węgierska 3): „21 gramów” (USA, 15 l.) - 18, „Kill Bill 2” (USA, 15 l.) - 20.15;

NIEMOŁOVICE - BAJKA: „Dziewczyna z kalendarza” (USA, 110’) - 17, 19.

Moja matka woli kobiety

Moja matka woli kobiety to film pozbawiony zarówno rzucających się w oczy zalet, jak i dyskwalifikujących błędów. Historyjkę opowiadaną przez kobiety duet reżyserów Danièle Fejerman i Ines Paris, najpełniej streszcza tytuł filmu.

Oto trzy dorosłe córki rozwiedzionej pianistki poznają nową miłość matki - młodszą dziewczynę, emigrantkę z Czech. Ten niecodzienny wybór trudny jest do zaakceptowania, rodzą się pytania o prawdziwość uczuć, różnicę wieku, granice tolerancji. Jednocześnie na drugim planie jedna z bohaterek podjąć musi ważną dla siebie decyzję życiową, dotyczącą jej tożsamości seksualnej. Na szczęście film pomyślany jest jako komedia, wszystko więc kończy się happy endem i ogólną

szczęśliwością, czyli w sposób, o jakim w prawdziwym życiu często możemy jedynie poma-ryż.

Mimo pozornie kontrowersyjnego pomysłu na fabułę, nie należy spodziewać się po *Matce...* gwałtownych reakcji czy emocji społecznych. Zrealizowany przez dwójkę kobiet film jest łatwy do przyswojenia i zaakceptowania, całkowicie pozbawiony dosłowności, rozegranym w bajkowym, odrealnionym chwilałami stylu. Nieco zbyt rozwlekle skomponowaną dawką humoru, zaś mocno przerysowane aktorstwo wynagradza optymizm zakończenia.

Nie o realizmie przedstawionych w filmie sytuacji warto jednak przy okazji *Mojej matki...* podyskutować. Oto na polskich ekranach gości kole-

na w tym roku produkcja hiszpańska, co potwierdza tezę, że ważniejszy od całościowego poziomu kinematografii kraju jest system dystrybucji filmów i ich reklama. Do tej pory z filmem hiszpańskim w Polsce kojarzono głównie filmy Almodovara, teraz nasza znajomość z kinem tego słonecznego kraju poszerzyła się o takich twórców jak Juan Carlos Fresnadillo (*Intacto*), Emilio Martinez Lazaro (*Po drugiej stronie łóżka*) czy właśnie parę Fejerman - Paris. Polskim - wcale nie gorszym przecież od hiszpańskich - twórcom należy życzyć równie udanego podboju Europy.

Moja matka woli kobiety. Reżyseria: Daniela Fejerman, Ines Paris. Występują: Leonor Watling, Silvia Abascal, Maria Pujalte. Czas: 96 minut.

MATYLDA DUDEK

ARS SALON: „Wilbur chce się zabić” (dun./ang., 12 l.) - 13.15, 15.15, „Nigdy w życiu!” (pol., 12 l.) - 17.15, „Dziewczyna z perłą” (ang./luks., 12 l.) - 19.10, „Między słowami” (USA, 12 l.) - 20.55;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Troja” (USA, 12 l.) - 11.30, 14.30, 17.30, 20.30;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel. 290-90-90, www.cinema-city.pl):

15.45, 17.15, 19, 20.30, „Kot” - 11.15, „Pasja” - 13, „Starsza pani musi zniknąć” - 11.30, 13.30, 21.45, „Piotruś Pan” - 11, „Lepiej późno niż później” - 16, „Kill Bill 2” - 18.30, 21.15, „El Cid - legenda o walecznym rycerzu” - 10.30, 12.45, „21 gramów” - 20.30, „21 gramów” - 21.30, „Monster” - 14.45, 17, 19.15, „Sekretne okno” - 17.30, „Looney Tunes znowu w akcji” - 10, „Van Helsing” - 12, 14.45, 17.30, 20.15, „Mój brat niedźwiedź” - 10.15;

CINEMA CITY ZAKOPIAN- KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogod-

nia) - 11.30, 14, „Piotruś Pan” - 10.45, „Rogate ranczo” (przed-premiera) - 11.45, 13.45, 16, „Scooby Doo 2” - 10.30, 12.30, „Sekretne okno” - 14.30, „Starski i Hutch” - 16, 18.15, 20.30, „Starsza pani musi zniknąć” - 19.15, 21.30, „Troja” - 10, 11.15, 12.30, 13.15, 14.30, 15.45, 16.45, 17.45, 19, 20, 21, „Van Helsing” - 10.45, 13.30, 16.15, 19, 21.45, „Wariaci z Karaibów” (premiera) - 16.30, 18.30, 20.45, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” - 11.45, „Złodziej życia” - 16.30, 21.15;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.

Dziś w TV

Detektyw w Europie

Element zbrodni to pełnometrażowy debiut Larsa von Triera, bez wątplenia najbardziej kontrowersyjnego z mistrzów współczesnego kina autorskiego. Widzowie, którzy znają von Triera z takich filmów jak *Przetłumacz fale*, *Idiotów*, *Tańcząc w ciemności* czy *Dogville*, mogą być zaskoczeni konfrontacją z wczesnymi dziełami duńskiego reżysera - zanim von Triera zaczął głośno granicząca z surowością prostotę, hołdował bowiem estetyce zupełnie przeciwnej. Przykładem może być właśnie *Element zbrodni*, film, w którym znalazło się wszystko, czego później von Trier zabraniał w manifeste Dogma 95.

Historia detektywa, który po trzydziestu latach spędzonych w Kairze wraca do północnej Europy, by rozwikłać mroczną zagadkę morderstwa popełnianych na młodych kobietach, przynależy w gruncie rzeczy do gatunku filmu kryminalnego, przede wszystkim jednak jest to wizjonerski obraz świata po apokalipsie. Film pozostaje pierwszą manifestacją jednego z największych talentów współczesnej kinematografii.

Element zbrodni, Ale Kino!, godz. 23.10.

Ja kupuję, ty kupujesz

Bezimienny narrator (Edward Norton) od pół roku cierpi na bezsenność. Lekarz odma-

wia przepisania mu leków w zamian sugeruje, by wybrał się na spotkanie grupy wspierającej mężczyzn chorych na raka jąder, co pozwoli nabrać dystansu do własnych cierpień. Mężczyzna bierze sobie radę do serca i szybko uzależnia się od codziennych spotkań w coraz to innych grupach wsparcia. Podczas jednego ze spotkań narrator spotyka intrygującą i bezczelnie pewną siebie Marłę Singer (Helena Bonham Carter), która spiskania z chorymi na raka traktuje jako najtańszą formę rozrywki. Wkrótce los styka narratora także z enigmatycznym Tylerem Durdenem (Brad Pitt), który żyje z wyrobu i sprzedaży mydła. Tyler uważa się za anarchistę, dorabia jako operator w kinie, wklejając do kopii filmów familijnych pornograficzne ujęcia i jako kelner sabotując posiłki w restauracjach.

Podziemny krąg to film jednego z najoryginalniejszych reżyserów współczesnego kina, Davida Finchera, twórcy *Siedem*, *Gry* i *Obcego* 3. Obraz, a zwłaszcza pełna brutalności fabuła, wzbudził liczne kontrowersje. Jednocześnie chwalono go za oryginalną konwencję i znakomite kreacje Brada Pitta, Edwarda Nortona oraz Heleny Bonham Carter.

Podziemny krąg, TVP 1, godz. 22.20.

(MD)

Wystawa z rekomendacją

Grafiki z Gabinetu Rycin

W Gabinetcie Rycin PAU/PAN znajduje się ogromna, cenna kolekcja grafiki europejskiej od późnego średniowiecza począwszy. Miejscem, gdzie zbiory te są cyklicznie prezentowane publiczności w profesjonalnych warunkach, jest galeria Międzynarodowego Centrum Kultury, w Ryнку Głównym 25. Obecnie dobiega tam końca kolejna edycja spotkań z kolekcją PAU/PAN: wystawa pokazująca jeden z najpopularniejszych tematów w sztuce średniowiecza, obecny również w następnych w następnych epokach - „Siedem grzechów głównych”.

Pokazano duży, świetnie dobrany zestaw rycin od XV do XIX wieku. Są w nim miedzioryty Albrechta Dürera, Lucasa Cranacha, Lucasa van Leydena, XVI-wiecznych niemieckich „małych mistrzów”, kilkanaście kompozycji Pietera Breugla starszego (m.in. miedzioryt wg „Krainy leni-stwa”) wydanych w sławnej antweperskiej oficynie miedziorytniczej Hiero-

nymusa Cocka, XVII-wieczne grafiki, a wśród nich kompozycje Petera Paula Rubensa, Rembrandta van Rijna, Davida Teniersa. Są znakomite grafiki włoskie i angielskie z XVIII wieku i wiele innych, wcześniejszych i późniejszych rarytasów graficznych.

Można przesledzić, jak od prostych personifikacji poszczególnych grzechów - zła naszego powszedniego - sztuka zaczyna znajdować im atrybuty, przeciwstawiać je cnotom w rozbudowanych, alegorycznych scenach. Kto zechce, może śledzić rozwój technik graficznych w kolejnych stuleciach.

Stare grafiki ze względu na konserwatorskich nie co dzień mogą być udostępniane publiczności i być podawane wszystkim, co się z tym wiąże. Mamy więc wyjątkową okazję dotknięcia okiem kolejnej części cennych zbiorów. Wystawę można oglądać również w niedzielę, do czego usilnie zachęcamy. Dzisiejsza niedziela jest przedostatnią, kiedy można to uczynić. **JOLANTA ANTECKA**

Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - Scena w Bramie (pl. św. Ducha 1) - 17: „Jesienin”.

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO (foyer) - 10.30: Krakowski Salon Poezji „Poezja romantyczna”, czytają: E. Ziętek, M. Stuzżyńska.

STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 19.15: „Car Mikołaj”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 18: „Hulajgęba”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) - 19: „Neapol 19:03” (premiera).

GROTESKA (ul. Skarbowska 2) - 11: „Czerwony Kapturek”.

SCENA OF GROTESKA (ul. Skarbowska 2, kupała) - 19: Formacja Chatelet „Chatelet na wakacje”.

PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) - 12: „O pięknej mieszczce i królu Kraków”.

SCENA OPEROWA w Teatrze im. J. Słowackiego (pl. św. Ducha 1) - 18.30: „Rigoletto”.

Holkham „Komatta Saru”

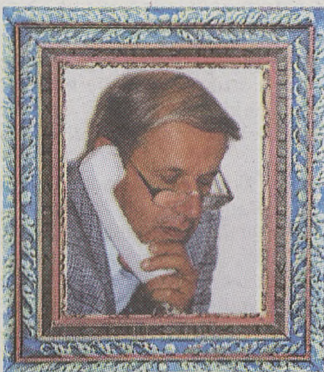
Simon Keep alias Holkham zaczynał muzykowanie od komponowania na potrzeby telewizyjnych reklam. Kiedy zdziwiła mu się ta praca, zaczął tworzyć instalacje dźwiękowe prezentowane na różnych festiwalach artystycznych. „Komatta Saru” to jego płytowy debiut. Wpływy wcześniejszych do-

świadzeń Keepa są na nim bardzo słyszalne - poszczególne utwory mają charakter dźwiękowych rzeźb. Choć można zauważyć w nich wpływy modnych stylów, o ich sile stanowi rzadko spotykana w innych produkcjach umiejętność tworzenia głębokich przestrzeni z jednoczesnym zachowaniem niebanalnych melodii. **(GZL)**

KTO jest KIM w KRAKOWIE

2004

50

**Edward GARCIA**

Zawód wykonywany: red. naczelny miesięcznika „Aura”

Przebieg kariery zawodowej: Zakłady Włókien Sztucznych w Tomaszowie Mazowieckim: kier. oddziału cieplnego (1952-55); Huta im. Lenina: kier. wydziału cieplnego (1955-68), z-ca gł. energetyka ds. ochrony wód i atmosfery (1968-72), gł. inż. ochrony środowiska (1972-79); Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Krakowie (doradca techniczny, 1961-63); Podyplomowe Studium AGH w Krakowie (wykładowca, 1969-71); Instytut Kształtowania i Ochrony Środowiska, Zakład Ochrony Powietrza AGH: docent, kier. zakładu (1975-92); „Aura” - ogólnopolski miesięcznik NOT poświęcony kształtowaniu środowiska (red. naczelny, od 1978); czł.: Rady Naukowej

Data i miejsce urodzenia: 25.03.1927 r., Kłaj

Stan cywilny/dzieci: żonaty; syn Krzysztof

Wykształcenie: wyższe; Wydział Elektro-Mechaniczny AGH (dyplom 1951)

Zawód wyuczony: elektro-mechanik

Kraków 2000 (1975-78), Krakowskiej Rady Nauki i Techniki (1975-80), Miejskiej (potem Wojewódzkiej) Komisji Ochrony Środowiska (od 1980), Państwowej Rady Ochrony Środowiska (od 1981), Komitetu Inżynierii Środowiska PAN (1990-98)

Sukcesy zawodowe: *Analiza i dobór optymalnych warunków wykorzystania ciepła z pieców martenowskich* (doktorat, 1968); opanowanie eksploatacji prototypowych układów gospodarki cieplnej, kotłów odzysknicowych pieców hutniczych, instalacji oczyszczania spalin stalowni konwertorowej; współpraca z Miejskim Przedsiębiorstwem Energetyki Ciepłej w likwidacji kotłowni osiedlowych Nowej Huty i ogrzewania miasta za pomocą elektrociepłowni HiL; zorganizowanie służby ochrony środowiska, obejmującej m.in. ochronę wód, powietrza i walkę

z hałasem w HiL, zainicjowanie współpracy huty z uczelniami i placówkami badawczymi Krakowa i Warszawy przy rozpoznawaniu zagrożeń i ograniczeniu uciążliwości kombinatu dla otoczenia; zwiększenie czytelności i nakładu „Aury” do 15 tys. egz., autorstwo ok. 350 artykułów popularnonaukowych na jego łamach

Nagrody: m.in. Komitetu Nauki i Techniki (1968, 1969), Miasta Krakowa (1974, 1978, 1983), Mistrz Techniki Polskiej (1973)

Odniesienia: Złota Odznaka „Za Pracę Społeczną dla Miasta Krakowa” (1970); Odznaka „Budowniczy Nowej Huty” (1972, 1978); Złota Odznaka Honorowa SEP (1975); NOT (1978); „Zasłużony Pracownik Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska” (1978); „Za Zasługi dla Ziemi Krakowskiej” (1979); Złote Odznaki: „Zasłużonemu w Rozwoju

Woj. Katowickiego” (1984), „Zasłużonemu dla Kombinatu Huta im. Lenina” (1987), Honorowa „Zasłużony dla Ochrony Przyrody” (LOP, 1987), Ministra Kultury (1991) i Ministra Ochrony Środowiska (1992, 1998, 2003)

Udział w organizacjach: Stowarzyszenie Elektryków Polskich (od 1958, przew. sekcji energetyki przemysłowej 1958-76); PZPR (1968-89); Polskie Towarzystwo Inżynierii Ekologicznej (od 1990, czł. Zarządu Głównego)

Ulubiona książka: *Noce i dnie M. Dąbrowskiej*

Zainteresowania pozawodowe: przydomowy ogród

Maksyma życiowa: pracować i być zadowolonym z tego, co się robi

Adres do korespondencji: „Aura”, ul. Stawkowska 17, 31-016 Kraków

**Krzysztof KIWERSKI**

Wykształcenie: wyższe; Wydział Malarstwa ASP w Krakowie (dyplom 1973)

Zawód wyuczony/wykonywany: artysta plastyk, reżyser filmów animowanych

Przebieg kariery zawodowej: Wydział Grafiki ASP (od 1973, obecnie prof.); Studio Filmów Animowanych w Krakowie (reżyser, 1974-2000)

Sukcesy zawodowe: autorstwo 33 filmów animowanych, w tym 4 pełnometrażowych, m.in.: *Lisiczka*, *Królestwo Zielonej Polany*, *Miki Mol* i *Straszne Płaszczdło*; udział w ponad

Data i miejsce urodzenia: 1.02.1948 r., Poznań

Stan cywilny/dzieci: żonaty; syn Szymon, córka Dominika

100 zbiorowych i 30 indywidualnych wystawach malarstwa i grafiki w kraju i za granicą

Nagrody: za filmy m.in.: „Złota Pieczęć Miasta Triestu” dla najlepszego filmu krótkometrażowego na XIV MFF (Triest 1976) oraz „Złote Koziołki” w kategorii filmu animowanego na V OFF dla Dzieci i Młodzieży (Poznań 1977) dla *Awarii*, „Złote Koziołki” w kategorii filmu animowanego na VI OFF dla Dzieci i Młodzieży (Poznań 1979) dla *UFO*, Grand Prix „Złoty Tancerz” w kategorii filmów animowanych na XII MFFK (Huesca 1984) i Grand Prix dla filmu

niezależnego na IX Międzynarodowym Spotkaniu im. H. L'Anglois (Tours 1985) dla *Opcji zerowej*, Nagroda MKiS za działalność filmową (1985), Grand Prix „Oskarek” na X Ogólnopolskim Festiwalu dla Dzieci (Dębica 1995) dla *Królestwa Zielonej Polany*; za twórczość plastyczną: II nagroda na VII Festiwalu Współczesnego Malarstwa Polskiego (Szczecin 1974), Nagroda MKiS na wystawie „Młode Malarstwo, Grafika, Rzeźba” (Sopot 1975), Medal St. Wyspiańskiego w Salonie Malarstwa Krakowskiego (1977), Grand Prix na Ogólnopolskiej Wysta-

wie „Spotkania Krakowskie” (1978), wyróżnienie i stypendium twórcze w konkursie malarstwu im. Sychalskiego (Poznań 1985), Srebrny Medal na Bielskiej Jesieni (1995), Grand Prix na V Międzynarodowym Triennale Sztuki „Sacrum” (2003)

Ulubiona książka: *Pan raczy żartować, panie Feynman* Richarda P. Feynmana

Zainteresowania pozawodowe: najnowsze technologie i wynalazki naukowe

Maksyma życiowa: Uważać na talibów

Adres do korespondencji: ul. Warmińska 7/70, Kraków

**Andrzej KISIEL**

Przebieg kariery zawodowej: PWSP w Krakowie: mł. asystent (1952-53); UJ (1953-2002): dr (1960), dr hab. (1972), kier. Zakładu Fizyki Ogólnej w Instytucie Fizyki (1973-2002), prodziekan Wydziału Matematyki, Fizyki i Chemii (1975-78), tytuł naukowy prof. (1982), prof. nadzwyczajny (1982-93), prof. zwyczajny (1993-2002)

Sukcesy: uzyskanie wyników doświadczalnych i teoretycznych dotyczących własności struktury elektronowej dla szeregu związków półprzewodnikowych i półprzewodnikowych roztworów stałych, które posiadają istotne znaczenie poznawcze w fizyce półprzewodników i w spodziewanych zastosowaniach w technice (elektronice), m.in. teoretyczne określenie wpływu poprawek relatywistycznych dla elektro-

Data i miejsce urodzenia: 11.12.1930 r., Zdobunów

Stan cywilny/dzieci: żona Zofia; córki Agnieszka i Halina, syn Przemysław, siedmioro wnuków

Wykształcenie: wyższe; fizyka na UJ (dyplom 1952)

Zawód wyuczony: fizyk

Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki, obecnie na emeryturze

nów na własności struktury elektronowej w związkach półprzewodnikowych o prostej i odwróconej strukturze elektronowej; uzyskanie istotnych inf. doświadczalnych i teoretycznych o strukturze elektronowej związków półprzewodnikowych oraz półprzewodników z rozcieńczonym magnetyzmem przy użyciu metod optycznej spektroskopii odbicia i absorpcji światła, absorpcyjnej spektroskopii rentgenowskiej oraz spektroskopii fotoelektronowej; uzyskanie ważnych inf. o lokalnej strukturze krystalicznej półprzewodnikowych roztworów stałych i sformułowanie modelu sieci sztywnych kationów; sformułowanie zaawansowanego probabilistycznego modelu struktury lokalnej i probabilistycznego modelu zrelaksowanej sieci krystalicznej

Nagrody/stypendia: nagrody: zespołowe Ministra III st.

(1978) i II st. (1986), Sekretarza Naukowego PAN (1989), Rektora UJ (1993, 1998), Jubileuszowa - 45 lat pracy (1997); stypendia: Uniwersytet Rzymski La Sapienza (1970-71), Laboratori Nazionali di Frascati, Włochy (1974-75); visiting professor: Comitato Nazionale delle Ricerche w Trento, Włochy (1975, 1987); Uniwersytet Rzymski La Sapienza, Włochy (1982-86, 1990-2003); prof. kontraktowy uniwersytetu w Trento (1986-87)

Odniesienia: Złoty Krzyż Zasługi (1973); Medal KEN (1979); Krzyż Kawalerski (1983) i Oficerski (2001) OOP

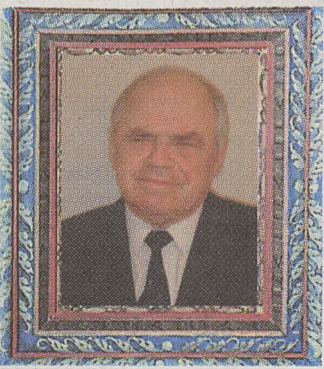
Udział w organizacjach: m.in. ZHP; ZNP; NSZZ „Solidarność”; Komisja Fizyki Fazy Skondensowanej Komitetu Fizyki PAN; Komitet Krystalografii PAN; Podkomisja Metod Jądrowych w Fizyce Fazy Skondensowanej Państwowej Agencji Atomistyki (PAA); Podkomi-

sja Współpracy z Ośrodkiem Niemieckiego Synchrotronu Elektronowego (DESY) PAA; Komisja Metod Jądrowych w Fizyce Fazy PAA; Zespół do Spraw Promieniowania Synchrotronowego w Komisji Metod Jądrowych w Fizyce Fazy Skondensowanej PAA; Polskie Towarzystwo Fizyczne; Europejskie Towarzystwo Promieniowania Synchrotronowego; Polskie Towarzystwo Promieniowania Synchrotronowego; Polskie Towarzystwo Wzrostu Krysztalów

Ulubiona książka/film: *Komu bije dzwon* E. Hemingwaya, *Msza za miasto Arras* A. Szczygińskiego; *Trzy kolory* K. Kieślowskiego

Zainteresowania pozawodowe: historia powszechna, Polski oraz historia sztuki, socjologia, turystyka kajakowa, narciarstwo

Maksyma życiowa: Być optymistą - nie poddawać się

**Stanisław MALOTA**

Wykształcenie: wyższe; Wydział Budownictwa Wodnego PK (dyplom 1967)

Zawód wyuczony/wykonywany: inż. budownictwa wodnego

Przebieg kariery zawodowej: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA: referent techniczny (1967-70), zast. kier. Działu Technicznego (1970-73), zast. dyr. ds. zaplecza (1973-77), kier. (1977-81, od 1995) i zast. kier. Zakładu Wodociągów (1992-95), dyr. naczelny (1981-92)

Sukcesy zawodowe: oddanie do eksploatacji ujęcia wo-

Data i miejsce urodzenia: 28.04.1941 r., Kraków

Stan cywilny/dzieci: żonaty; synowie Paweł i Piotr

dy Raba II dla Krakowa (1988); wdrożenie technologii bezropkowego remontowania sieci kałalizacji (1985) oraz czyszczenia i cementowania sieci wodociągowej (1990-91); wybudowanie stacji osłonowej stałego monitorowania jakości wody surowej na Rąbie w Myślenicach (1990-92); wykonanie nowego ujęcia wody na rzece Sanka (1986); budowa Zakładu Uzdatniania Wody w Niepołomicach (1984) i w Słomnikach (1985); zmodernizowanie ujęcia wody dla Myślenic i Sułkowic (1985); doradca ministra gospodarki terenowej i ochrony środowi-

ska w zakresie wodociągów i kanalizacji (1983-90)

Nagrody: specjalna Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska (1983), Prezydenta Miasta Krakowa (1987)

Odniesienia: m.in. Srebrny Krzyż Zasługi (1984); Złota Odznaka „Za Pracę Społeczną dla Miasta Krakowa” (1986); Złota Odznaka „Za Zasługi dla Ziemi Krakowskiej” (1986); Srebrna Odznaka „Za Zasługi dla Obrony Cywilnej” (1989); Krzyż Kawalerski OOP (2002)

Udział w organizacjach: Krakowski Okręgowy Związek Koszykówki (prezes 1989-97); Rada Nadzorcza SM im. T. Ko-

ściuszki (1982-88) i SM Widok (2000-03); sędzia honorowy PZK (od 1986)

Ulubiona książka/film: *Świat według Garpa* J. Irvinga; filmy historyczne

Zainteresowania pozawodowe: turystyka, sport, nowinki techniczne z zakresu budownictwa wodnego, samorząd lokalny

Maksyma życiowa: dążyć do prawdy i sprawiedliwości, widzieć w ludziach dobro, być dla nich wymagającym, a jednocześnie życzliwym i tolerancyjnym

Adres do korespondencji: e-mail: stanislawmalota@wp.pl

KONFERENCJA III GALICYJSKIE SPOTKANIA MEDYCZNE

Potrafiają pomagać

Rozmowa z prof. KSW dr Zofią Szarotą, dziekan Wydziału Nauk o Rodzinie w Krakowskiej Szkole Wyższej im. Andrzeja Frycza-Modrzewskiego

- Konferencja „Starość w rodzinie i społeczeństwie” zwraca uwagę na szeroką problematykę dotyczącą osób starszych. Czy to pierwsza taka inicjatywa w Krakowie?

- Rok 1999 ogłoszono Międzynarodowym Rokiem Człowieka Starego. Obchody objęły cały świat, nie wyłączając Polski i Krakowa. Włączyły się do nich zarówno instytucje i organizacje, jak i autorytety współczesnego świata - Jan Paweł II, sekretarz generalny ONZ Kofi Annan. Polskie Towarzystwo Gerontologiczne i Akademia Pedagogiczna zorganizowały wówczas konferencję „Zrozumieć starość”. Jej efektem była między innymi książka pod tym samym tytułem. Natomiast 1 czerwca dzieci, rodzice i dziadkowie mogli wziąć udział w pochodzie solidarności międzypokoleniowej. Od tego czasu podjętych zostało wiele innych przedsięwzięć związanych z ludźmi starszymi. Inicjatywy przysłużyły się także symbiozie środowiska geriatrów i gerontologów. Tegoroczna konferencja, organizowana z inicjatywy Szpitala Bonifratrów - „Starość w rodzinie i społeczeństwie” - jest skierowana do środowiska pielęgniarsko-lekarskiego, pracowników socjalnych, terapeutów zajęciowych, miejskich dziennych domów pomocy społecznej, nastawionych na rewitalizację człowieka starego, oraz do samych seniorów zrzeszonych w klubach, wreszcie - do wszystkich zainteresowanych tą problematyką.

- Czemu służą te inicjatywy dotyczące ludzi starszych?

- Zmiana demograficzna społeczeństwa niejako wymusiła zajęcie się problematyką ludzi starszych, zainteresowanie się ich prawami. Przemiany związane ze starzeniem się społeczeństw, znane krajom zachodnim, pojawiają się także w Polsce. Jednym ze skutków tego procesu jest konieczność wypłacania wysokich świadczeń emerytalnych i rentowych, co stanowi znaczne obciążenie budżetu państwa. W konsekwencji konieczne będzie opracowanie skutecznych rozwiązań tego problemu. Z kolei już teraz należy inwestować



Fot. Agnieszka Kantaruk

w placówki potrzebne człowiekowi starym. Wiele zadań czeka w tej kwestii Uniwersytety Trzeciego Wieku. Obecnie w Polsce jest zaledwie około 30 takich placówek. Samorządy lokalne muszą zrozumieć, jak istotne jest dofinansowanie działalności klubów seniora. Ludzie starsi pozbawieni możliwości aktywnego spędzania czasu często chorują, a w przypadku pacjentów geriatrycznych są to przewlekłe niedyspozycje. Lepiej zatem realizować różne pomysły aktywizacji osób starszych niż proponować miejsce w domu pomocy społecznej czy w najgorszym przypadku - szpitalne łóżko.

- „Nauki o rodzinie” w KSW to jedyny taki kierunek w Krakowie. Jak sprawdza się w dzisiejszej rzeczywistości?

- Polska młodzież - w odróżnieniu od rówieśników z zagranicy - na pierwszym miejscu w hierarchii wartości stawia właśnie rodzinę. Dowodzą tego liczne sondaże i ankiety przeprowadzane wśród młodych

osób. Zmienia się natomiast wyobrażenie o rodzinie. Przyjmuje się model polegający na wspólnym mieszkaniu bez zawierania ślubu. Decyzja o pojawieniu się dzieci jest odkładana na dalsze lata. Młodzi ludzie w pierwszej kolejności chcą ukończyć studia, zdobyć dobrą pracę, która zapewni rodzinie odpowiedni standard życia. Przy tworzeniu koncepcji tego kierunku studiów mieliśmy na celu wyedukowanie doradcy wspierającego współczesną rodzinę w chwilach zarówno porażek, jak i sukcesów. Specjalista, który pomoże łagodzić kryzysy, będzie wskazywał drogę i pomagał w osiągnięciu zamierzeń. Idea tego kierunku spodobała się młodym ludziom wrażliwym na sprawy innych, pragnącym pomagać, planującym związać swoje dalsze życie z pracą na rzecz społeczeństwa. Uczą się u nas ludzie empatyczni, zaangażowani w czynienie dobra, aktywni społecznie.

- Czego mogą nauczyć się studenci w ramach tego kierunku?

- „Nauki o rodzinie” to studia interdyscyplinarne. Zawierają elementy psychologii, pedagogiki, socjologii, prawa ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień socjalnych, praw człowieka i Ustawy o pomocy społecznej. Studenci uczestniczą też w zajęciach z zakresu zdrowia człowieka, filozofii, ekonomii. Połączenie najważniejszych kwestii z tych dziedzin i ujęcie ich w karby nowego kierunku to zupełnie pionierskie działania w zakresie świeckiego nauczania. Nasi studenci mogą wybrać jedną z dwóch specjalności - są to Praca socjalna lub Wiedza o rodzinie i społeczeństwie. Już w trakcie studiów studenci zdobywają praktyczną wiedzę poprzez współpracę z fundacjami i stowarzyszeniami. Realizują projekty socjalne, działają na rzecz domów dziecka, domów pomocy społecznej. Prowadzą też działalność wolontaryjną w środowiskach, z których pochodzą. Dzięki studiom ich chęć niesienia pomocy poparta fachową wiedzą sprawia, że skutecznie potrafią pomagać ludziom w każdym wieku. Część studentów może pochwalić się konkretnymi wyróżnieniami uzyskanymi za swoją działalność. Do najważniejszych należą wyróżnienie „Primus Inter Pares” i stypendium ministra edukacji narodowej i sportu. Warto wspomnieć, że podczas konferencji „Starość w rodzinie i społeczeństwie” wystąpią trzy nasze studentki.

- Gdzie mogą podjąć pracę absolwenci studiów?

- Nasi absolwenci mogą podjąć pracę w charakterze pracownika sektora socjalnego każdego szczebla. Mogą pracować w strukturach samorządowych nastawionych na politykę społeczną, rodzinną. Uzyskują także przygotowanie pedagogiczne, które mogą wykorzystać prowadząc ścieżki dydaktyczne w szkołach podstawowych, gimnazjach i szkołach pogimnazjalnych. Otwarta jest dla nich także droga do pracy w organizacjach pożyteczności publicznej.

Rozmawiała:

AGNIESZKA KANTARUK

Nie tylko dla lekarzy

Konferencja „Starość w rodzinie i społeczeństwie” zorganizowana przez Szpital Bonifratrów w Krakowie i Krakowską Szkołę Wyższą im. Andrzeja Frycza-Modrzewskiego będzie poruszać kwestie związane z osobami w starszym wieku. Wielodyscyplinarny charakter tego spotkania czyni go interesującym dla wielu środowisk.

Wykłady obejmujące zagadnienia medyczne, psychologiczne i prawno-społeczne stanowiąć będą zasadniczą część konferencji. Swoje udział zapowiedzieli specjaliści ze świata medycyny oraz wykładowcy KSW, którzy w swoich wystąpieniach poruszą kwestie istotne dla osób pracujących z ludźmi starszymi i wspierających tę grupę społeczną. Wśród słuchaczy znajdą się przedstawiciele wielu dziedzin - lekarze, pielęgniarki, terapeutyci, pracownicy socjalni czy osoby zrzeszone w klubach seniora. Konferencja odbędzie się w dniach 28-29 maja w ramach III Galicyjskich Spotkań Medycznych. (AK)

Piątek, 28.05.2004 r.

Aula Krakowskiej Szkoły Wyższej, ul. Starowiślna 16

14.00 - 15.00 Rejestracja uczestników
15.00 - 15.20 Powitanie - dyrektor Szpitala Bonifratrów Marek Krobicki, rektor KSW prof. dr hab. Zbigniew Maciąg
15.20 - 16.00 Wykład prof. dr hab. Jerzy Vetulani
16.00 - 16.45 o. Leon Knabit OSB
16.45 - 17.10 prof. Grażyna Makiełło-Jarza: „Oblicza starości - refleksje psychologa”.

Rektorat Krakowskiej Szkoły Wyższej, ul. Kanonicza 9

17.30 - 19.00 Sesja medyczna i sesja humanistyczna
Sesja medyczna: „Gerontologiczne aspekty choroby i cierpienia”, moderator: prof. dr hab. Tomasz Grodzicki
1. Mgr Jan Żychowski: „Psychologiczne problemy osób starszych w sytuacji choroby somatycznej (na przykładzie pacjentów po pierwszym zawale serca)”
2. Dr Marek Żak: „Rehabilitacja jako element pomocy starszym osobom mieszkającym w środowisku”
3. Bożena Gierczak, Anita Zielińska: „Opieka nad człowiekiem starszym w wybranych krajach Europy (Szwajcaria, Niemcy, Austria)”
4. Mgr Anna Markiewicz: „Opieka hospicyjna nad człowiekiem starszym”
5. Mgr Katarzyna Brataniec: „Społeczne odrzucenia starości jako wyraz ukrytego lęku przed śmiercią”
Sesja humanistyczna: „Społeczne i humanistyczne aspekty starości” - moderator: prof. KSW dr Zofia Szarota
1. Prof. dr hab. Krystyna Słany, dr Krystyna Kluz: „Obraz polskiej starości w świetle wyników Narodowego Spisu Powszechnego 2002 r.”
2. Mgr Aurelia Ostrowska: „Rola samorządu terytorialnego w zabezpieczeniu świadczeń zdrowotnych dla osób starszych na przykładzie Warszawy”
3. Mgr Małgorzata Szlajak: „Polityka społeczna wobec starości i ludzi starych w województwie małopolskim - inicjatywy zrealizowane w ramach Wojewódzkiego Programu Polityki i Pomocy Społecznej wobec Starości na lata 2001 - 2003”
4. Dr Aniela Kaczanowska, mgr Patrycja Huguć: „Percepcja starości przez dzieci i młodzież”
5. Prof. KSW dr Zofia Szarota: „Studenckie »portrety« starości”
6. Dr Krystyna Klimek: „Sztuka życia a starość”
7. Izabela Kopanyszyn: „Obszary starości w gerontologii zintegrowanej” (wystąpienia po 10 minut)

Aula Krakowskiej Szkoły Wyższej, ul. Starowiślna 16

19.15 - 19.50 Kolacja
20.00 - 21.00 Koncert zespołu Skaldowie

Sobota, 29.05.2004 r.

Sala konferencyjna - Sanktuarium Bożego Miłosierdzia

9.00 - 9.10 Powitanie - ojciec prowincjał Ambroży Maria Pietrzakiewicz
Plenarna sesja geriatryczna - moderator: doc. dr hab. Andrzej Cencora
9.10 - 9.50 prof. Krystyna de Walden-Gałuszko: „Cechy pacjentów w podeszłym wieku: psychologia czy psychopatologia?”
9.50 - 10.20 dr med. Jadwiga Pyszkowska: „Opieka paliatywna nad chorym w wieku podeszłym”
10.20 - 10.50 prof. Tomasz Grodzicki: „Najczęstsze schorzenia internistyczne u pacjenta geriatrycznego”
10.50 - 11.00 firma „INMED”
11.00 - 11.30 kawa
11.30 - 11.55 prof. Andrzej Szczudlik: „Schorzenia neurologiczne wieku podeszłego”
11.55 - 12.05 firma „MERZ”
12.05 - 12.30 doc. dr hab. n. med. Andrzej Cencora: „Schorzenia naczyń obwodowych”
12.30 - 12.40 firma „EGIS”
12.40 - 13.05 dr Teresa Gabrys: „Odrębności biopsychospołeczne wieku podeszłego a jakość opieki pielęgniarskiej”
13.05 - 13.30 mgr Teresa Radzik: „Całościowa ocena geriatryczna”
13.30 - 15.30 obiad w 2 turach, w trakcie posiłku kiermasz prac pensjonariuszy domów pomocy społecznej
Plenarna sesja społeczna
15.30 - 15.50 prof. Andrzej Zoll: „Osoba starsza w praktyce rzecznika praw obywatelskich”
15.50 - 16.50 forum ekspertów: mgr Stanisława Urbaniak, wiceprezydent miasta Krakowa, mgr Aurelia Ostrowska, dyrektor Biura Polityki Zdrowotnej UM Stołecznego Warszawy, mgr Jadwiga Pauli, dyrektor Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Krakowie, Urszula Sanak, zastępca dyrektora Departamentu Polityki Społecznej UM Województwa Małopolskiego.
16.50 - 17.10 podsumowanie geriatrycznej sesji społeczno-humanistycznej
17.10 - 17.30 dyskusja
17.30 zakończenie konferencji. Odbiór certyfikatów

Spełniają oczekiwania

Osiem kierunków i dwadzieścia specjalności

Program Krakowskiej Szkoły Wyższej jest dostosowywany do bieżących potrzeb rynku. Pozwala studentom zdobyć wiedzę i praktyczne umiejętności tak ważne w poszukiwaniu zatrudnienia. Szkoła oferuje też nietypowe kierunki studiów, niedostępne w innych krakowskich uczelniach.

Krakowska Szkoła Wyższa im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego założona przez Krakowskie Towarzystwo Edukacyjne w styczniu 2000 r. działa cztery lata. Absolwenci szkół średnich, zainteresowani studiami u popularnego już „Frycza” mogą wybrać studia na jednym z ośmiu kierunków i dwudziestu specjalności. Od nowego roku akademickiego

2004/2005 szkoła proponuje m.in. nową specjalność na Wydziale Stosunków Międzynarodowych noszącą nazwę *studia wschodnie*. Celem studiów na tej specjalności jest zapoznanie studentów z zagadnieniami dotyczącymi życia społecznego, gospodarczego i politycznego Bliskiego, Środkowego i Dalekiego Wschodu oraz Afryki Północnej. W planach są też takie kierunki studiów jak informatyka z ekonometrią, ochrona środowiska oraz dwie filologie: angielska i niemiecka.

Kierunki, jakie mogą obecnie wybrać studenci to: Prawo, Administracja, Stosunki Międzynarodowe, Zarządzanie i marketing, Politologia czy Nauki o rodzinie - jedyny taki kierunek w Krakowie. Dostępne są również kierunki artystyczne: Malarstwo oraz tech-

niczne - Architektura i urbanistyka. Program nauczania ma charakter autorski. Opracowali go specjaliści, mając na uwadze najnowsze osiągnięcia i światowe tendencje w nauczaniu oraz wyniki analiz polskiego rynku pracy.

Studenci wszystkich kierunków są przygotowywani do pod-

Krakowska Szkoła Wyższa im. Andrzeja Frycza-Modrzewskiego

Rektorat: ul. Kanonicza 9; 31-002 Kraków; tel. 012/433 99 00, 12/292 62 16
Rekrutacja: ul. Michałowski 11; 31-126 Kraków; tel. 012/633 81 31
ul. Kanonicza 9; 31-002 Kraków; tel. 12/433 70 00
Adres internetowy - www.ksw.edu.pl

jęcia pracy w strukturach Unii Europejskiej, a także w firmach zagranicznych. Dużą wagę przykłada się do nauki języków obcych. Uczelnia oferuje lektoryaty z angielskiego, niemieckiego, francuskiego, rosyjskiego, portugalskiego, arabskiego, włoskiego, hiszpańskiego, niderlandzkiego oraz węgierskiego. Ma także uprawnienia do organizowania egzaminów językowych The European Language Certificates. W program wszystkich kierunków wpisane są praktyki zawodowe, dzięki którym studenci wykorzystują zdobytą na wykładach wiedzę. Najlepsi mogą liczyć na stypendium naukowe.

Przy uczelni prężnie działa także Biuro Karier, pomagające absolwentom znaleźć pracę.

(AK)

KONFERENCJA III GALICYJSKIE SPOTKANIA MEDYCZNE

Oblicza starości

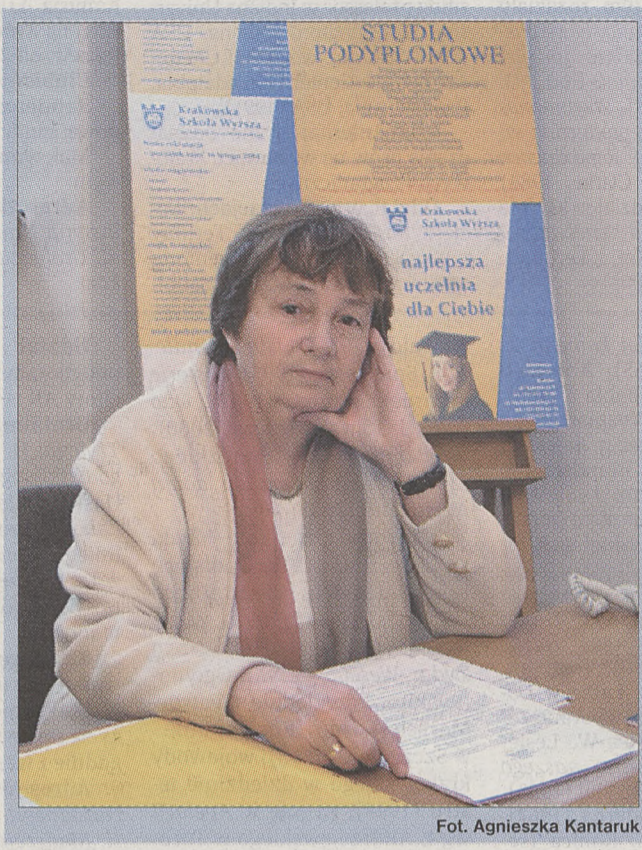
Rozmowa z prof. GRAŻYNĄ MAKIEŁŁO-JARŻĄ z KSW

- W jaki sposób psychologia odnosi się do kwestii starzenia się?

- Współczesna psychologia zakłada, że człowiek rozwija się przez całe życie. Brzmi to jak paradoks, bo każdy może zaobserwować zmiany, które bynajmniej nie świadczą o rozwoju. Wskutek starzenia się, obumierania tkanek i komórek organizmu stary człowiek wolniej chodzi, gorzej słyszy, gorzej widzi. Zmiany sklerotyczne powodują zmniejszenie dopływu krwi do mózgu i mogą prowadzić do zaburzeń procesów myślenia. Zmienia się również sylwetka starego człowieka. Oczywiście, że zmiany te nie świadczą o rozwoju, lecz o regresie. Jednocześnie w połowie lat 50. ubiegłego wieku w psychologii zajmującej się rozwojem człowieka powstała teza, w myśl której procesy rozwoju trwają przez całe życie. Sformułowano również twierdzenie dotyczące dwóch rodzajów inteligencji - płynnej i skryzalizowanej. Ten drugi rodzaj inteligencji rozwija się właśnie w okresie starzenia i starości. Psychologia widzi całą złożoność problemu. Zwraca uwagę na konieczność udzielania wsparcia i pomocy tym osobom starszym, które tego wymagają. Zaznacza jednak, że także w starszym wieku człowiek może rozwiązywać związane z tym okresem zadania, może być twórczy i aktywny. Jego doświadczenie jest przecież wciąż przydatne ludziom młodym.

- Jak psychika człowieka zmienia się wraz z wiekiem?

- Człowiek w miarę upływu lat gromadzi doświadczenia, które składają się na kompetencję biograficzną. Pozwala ona na udoskonalenie wcześniej opanowanych strategii rozwiązywania problemów. Człowiek dzięki temu dokonuje wartościowania sytuacji, w których uczestniczy zarówno z perspektywy własnej, jak i z perspektywy rozwoju człowieka jako istoty ludzkiej. Mimo to mamy tendencje do postrzegania starego człowieka stereotypowo. Powszechnie uważa się, że zmianom fizycznym towarzyszą niekorzystne zmiany możliwości umysłowych i oczekuje się od ludzi starszych rezygnacji z ich dotychczasowych zadań, odmawia realizacji aspiracji. Wprawdzie struktura procesów pamięciowych ulega zmianom, ale dzięki treningowi umysłu starszy człowiek może nadal prowadzić liczne działania i aktywnie spędzać czas. Istotne jest wspomaganie starszych osób w tym tre-



Fot. Agnieszka Kantaruk

ningu. Dotyczy to szczególnie osób odsuniętych od aktywności zawodowej i samotnych.

- Każdy człowiek przeżywa starość indywidualnie, wyróżniamy jednak kilka oblicz starości. Jak można je pokrótce scharakteryzować?

- Sądzę, że śmiało można powiedzieć, iż nie ma jednej starości. Najczęściej spotykana jest starość, którą można nazwać starością powszednią. Jest właściwa ludziom, którzy przeżyli swoje życie ciesząc się, smucąc, buntując, zawierając kompromisy. Jako istoty ludzkie jesteście do siebie podobni, ale indywidualne losy, doświadczenia życiowe i sposób, w jaki je oceniamy wpływają na naszą interpretację starości, która może być pogodna, akceptująca siebie i dokonujące się zmiany. Starość bywa jednak zgorzkniała.

Dotyczy ludzi, którzy często nie w skutek własnych działań, lecz różnorodnych zdarzeń życiowych i historycznych czują się pokrzywdzeni, zagubieni i samotni. Transformacje ustrojowe i ekonomiczne, jakie dokonały się w naszym kraju, spowodowały, że dla wielu ludzi starych skończył się świat, w którym byli młodzi i aktywni. Nie mogą pogodzić się z tym, że często ich osiągnięcia i działania są dziś negowane. Trudne jest również odnalezienie się w świecie nowych technologii,

zaniku tradycyjnych wartości, braku uznania dla autorytetu ludzi starych. Społeczeństwo powinno zwracać uwagę na to, że wielu ludzi w podeszłym wieku w skutek zmian fizjologicznych czy patologicznych wymaga nie tylko opieki ze strony swoich rodzin, ale i ze strony państwa. Człowiek, który cierpi na zaburzenia pamięci, gubi się w każdej nieznanej sytuacji - czy będzie to prosta sprawa, którą trzeba załatwić w urzędzie, czy przystosowanie się do roli pacjenta w szpitalu. Musimy stworzyć takie możliwości, aby człowiek, który stracił zdolność rozumienia siebie i otaczającego go świata, był nadal traktowany jako godna szacunku osoba ludzka. Można przypuszczać, że człowiek, którego starość określamy jako zdegradowaną, cierpi, lęka się wszystkich co nieznanne, odczuwa dyskomfort. Jego zachowanie, zdawałoby się zupełnie nieadekwatne, jest świadectwem rozpaczliwych poszukiwań spokoju i bezpieczeństwa. Obowiązkiem społecznym jest pochylenie się nad starością zdegradowaną, zapewnienie jej opieki, życzliwości i pełni szacunku. Należałoby sobie życzyć, żeby starość, którą nazwałabym powszednią, była starością pogodną i aby było jak najmniej osób w swojej starości zagubionych.

Rozmawiała:

AGNIESZKA KANTARUK

Marek Krobicki, dyrektor Szpitala Zakonu Bonifratrów:

Każde życie jest cenne

- Tegoroczna konferencja jest już trzecią organizowaną z inicjatywy Szpitala Bonifratrów podczas Galicyjskich Spotkań Medycznych. Poprzednie konferencje, zainicjowane przez środowisko pielęgniarskie naszego szpitala, dotyczyły opieki nad pacjentem w ostatnim etapie życia. W tym roku zajmujemy się kwestią starości w rodzinie i społeczeństwie. Będziemy szukać rozwiązań problemów, z jakimi borykają się ludzie w podeszłym wieku, na jakie napotykają rodziny seniorów, a także służba zdrowia i państwo. Zagadnienia te są niezwykle istotne w perspektywie zmian demograficznych w społeczeństwie. Ludzi starszych z każdym rokiem będzie przybywać.

- Dzięki osiągnięciom medycyny dożywają oni prawdziwie sędziwego wieku, jednak wiąże się z tym konieczność znalezienia odpowiedzi na wiele, czasem bardzo trudnych, moralno-etycznych pytań. Jednym z nich jest kwestia diagnostyki stosowanej w przypadku leczenia osób po osiemdziesiątym roku życia. W niektórych krajach zachodnich zdecydowano, że w przypadku tych pacjentów nie stosuje się już pewnych - kosztownych - metod leczenia, gdyż nie ma pewności, co do ich efektu lub może być on bardzo krótkotrwały. Kuracja obciąża natomiast budżet państwa. W przypadku społeczeństw ze znaczną lub przeważającą liczbą osób starszych taki wydatek byłby niemożliwy do poniesienia.

- W naszym szpitalu, a także w naszej polskiej kulturze jest przyjęte, że o zdrowie i życie każdego pacjenta walczy się z taką samą determinacją. Nieważne, czy ma 10, 20 czy 70 lat - każde życie jest tak samo cenne. Jednak przy szczupłości środków konieczne należy przemyśleć organizację systemu opieki nad najstarszymi pacjentami. Pobyt starszej osoby w szpitalu jest bardzo drogi, ponieważ w większości przypadków trwa długo. Należy zatem podejść kompleksowo do leczenia i opieki nad takimi osobami. Należy stworzyć możliwość, aby pacjent po powrocie do domu mógł kontynuować leczenie pod okiem rodziny, wspartej możliwością korzystania z konsultacji medycznej zawsze, gdy będzie to konieczne. Ogromnie ważnym elementem jest tutaj edukacja rodzin w zakresie opieki nad osobą starszą tak, by przebiegała ona sprawnie i bezpiecznie.



Fot. Agnieszka Kantaruk

nie. Ten pomysł jest niezwykle istotny, gdyż wiele dolegliwości i schorzeń można leczyć i rehabilitować w warunkach domowych. Powinny w tym pomagać zespoły pielęgniarskie związane ze szpitalem, w którym pacjent przebywał, zaznajomione z historią jego choroby, zdolne do szybkiego i fachowego udzielenia pomocy w razie potrzeby. Kwestia oswojenia społeczeństwa z tą myślą, że rodzina jest w stanie roztoczyć opiekę nad schorowanym seniorem - to ważne zadanie przed nami.

- Innym zadaniem jest wspieranie rozwoju domów opieki pielęgniarskiej, długoterminowej i domów opieki dziennej, w których pacjent może przebywać jakąś część dnia lub roku. Takie placówki mogą otoczyć pacjenta opieką na przykład przez kilka wakacyjnych tygodni - nie można bowiem zapomnieć, że w młodszych pokoleniach także są potrzeby, które należy spełniać, by rodzina mogła normalnie funkcjonować. Przekazywanie opieki nad starszą osobą na jakiś czas pozwoli opiekującej się nią rodzinie zregenerować siły. W żadnym razie nie należy takiej decyzji utożsamiać z egoizmem czy złymi intencjami.

- Organizacja naszej konferencji ma na celu uświadamianie tych ważnych kwestii, zwrócenie na nie uwagi. Od takiej właśnie aktywności społecznej zależy wymuszenie na politykach, aby wzięli pod uwagę wskazane przez nas problemy. Zastanowili się nad pozytywnym skutkiem funduszy na finansowanie takich przedsięwzięć, na utworzenie możliwości kompleksowej opieki nad osobami starszymi.

- Już teraz wszyscy powinniśmy zadbać o taką starość dla seniorów, jakiej sami chcielibyśmy dożyć. Dużą rolę odegra w tym procesie zmiana świadomości społecznej. Starość nie powinna być traktowana jako okres schyłkowy, gdyż osoby z dużym doświadczeniem życiowym mogą służyć radą i pomocą młodszemu pokoleniu. Natomiast za tych, którzy z powodu zmian chorobowych nie mogą brać czynnego udziału w życiu społecznym, jesteśmy i zawsze będziemy odpowiedzialni. To z myślą o nich przygotowaliśmy tę część konferencji, podczas której omówimy sposoby opieki nad chorym, którego rozpoznanie nie rokuje, że można liczyć na poprawę stanu zdrowia.

Notowała: (AK)

Niezależnie od pozycji społecznej

Szpital Bonifratrów powstał w 1609 roku z zapisu Waleriana Montelupiego

XIX wieku wraz z rozwojem nauk medycznych został znacznie rozbudowany i unowocześniony. Przeniósł się również z pierwszej siedziby przy ul. św. Jana na krakowski Kazimierz, gdzie wzniesiono nowy, funkcjonalny gmach. Bracia zakonnicy nawiązali wówczas współpracę z lekarzami Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego.

W roku 1949 placówka została upaństwowiona, jednak

1 stycznia 1997 r. powróciła do zakonu bonifratrów, przyjmując za patrona św. Jana Grande - reformatora szpitalnictwa, który całe życie poświęcił służbie chorym. Obecnie w szpitalu pracują wybitni specjaliści, zwłaszcza w zakresie chirurgii naczyń i „chirurgii jednego dnia”. Leczenie na wszystkich oddziałach jest prowadzone w oparciu o międzynarodowe standardy medyczne, przy

czym pacjenci mogą liczyć na prawdziwie domową i rodzinną atmosferę, sprzyjającą powrotowi do zdrowia.

Zgodnie z założeniami zakonu bonifratrów wszyscy chorzy objęci są troską i uwagą niezależnie od pozycji społecznej, pochodzenia czy wyznania. Szpital oferuje kompleksową diagnostykę, a jakość świadczonych zabiegów potwierdzają liczne certyfikaty i nagrody uzyskane przez

placówkę. Do najważniejszych należy certyfikat Zintegrowanego Systemu Zarządzania Jakością ISO 9002 i Środowiskiem ISO 14001. Placówką jest także pierwszym szpitalem w Krakowie posiadającym certyfikat akredytacyjny przyznany na maksymalny okres trzech lat. Wśród zaszczytnych wyróżnień znalazła się też nagroda I stopnia III edycji Małopolskiej Nagrody Jakości.

Wśród usług finansowanych w ramach powszechnego systemu ubezpieczeń zdrowotnych znajdują się: Regionalne Centrum Chorób Naczyń, Oddział Chirurgii Ogólnej, Oddział Chorób Wewnętrznych z Kardiologią, Oddział Anestezjologii i Intensywnej Terapii, Specjalistyczna Poradnia Chirurgii Ogólnej oraz Poradnia Kardiologiczna. Natomiast firmy i pacjenci indywidualni mogą korzystać ze specjalistycznych gabinetów lekarskich, laboratorium diagnostycznego, Ośrodka Diagnostycznego-Leczniczego Chirurgia Jednego Dnia, pracowni RTG, USG, EKG, a także poradni Rehabilitacji i Endoskopii. (AK)

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego jest najstarszym krakowskim szpitalem. Sprowadzenie zakonu bonifratrów do Polski miało miejsce jeszcze w czasach panowania króla Zygmunta III Wazy.

Wówczas jeden z włoskich bonifratrów - Kamil hrabia Ferrary, ulecił króla ze śmiertelnej choroby, czym zaskarbił zakonowi powszechne zaufanie i dobrą sławę. Natomiast sam Szpital Bonifratrów powstał w 1609 roku z zapisu Waleriana Montelupiego. Funkcjonował przez lata ściśle wiążąc swoją historię z dziejami miasta. U prugu

KTO jest KIM w KRAKOWIE

50



Anna MARCHLEWSKA-KOJ

Stan cywilny/dzieci: mężatka; córka Justyna

Wykształcenie: wyższe; Wydział Biologii i Nauk o Ziemi UJ (dyplom 1960)

Zawód wyuczony: biolog

Zawód wykonywany: naukowiec

Przebieg kariery zawodowej: Wydział Biologii i Nauk o Ziemi UJ; dr nauk przyrodniczych (1967), dr hab. nauk przyrodniczych (1976), prof. nadzwyczajny (1987), prof. zwyczajny (2001)

Data i miejsce urodzenia: 12.01.1938 r., Kraków

Sukcesy zawodowe: ok. 100 publikacji (60 w czasopiśmie zagranicznych), w tym rozdziały w książkach: *Pregnancy block pheromones in Pheromones and Reproduction in Mammals* (red. J.G. Vandenbargh, 1983), *Pheromones and mammalian reproduction w: Oxford Reviews of Reproductive Biology* (red. J.R. Clarke, 1984) oraz redakcja i rozdział w książce *Chemical Signals in Vertebrates 9* (A. Marchlewska-Koj, J. Leprii, D. Müller-Shwarze, 2001)

Stypendia/staże naukowe: stypendium Ford Foundation w Southwestern Medical School, Dallas, Texas, USA (1974-75); visiting professor w Indiana University, Bloomington, Indiana, USA (1982-83) oraz w Monell Chemical Senses Center, Philadelphia, Pennsylvania, USA (1991)

Wyróżnienia: liczne odznaczenia psów na wystawach krajowych i zagranicznych

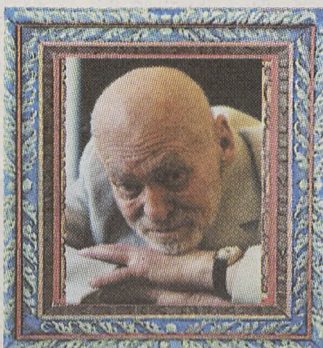
Udział w organizacjach: Society for the Study of Fertility (1978-83); European Chemoreception Research Organization

(od 1981); Polskie Towarzystwo Przyrodników im. M. Kopernika (od 1980, prezes oddziału krakowskiego 1983-85); I Lokalna Komisja Etyczna ds. Doświadczeń na Zwierzętach w Krakowie (przew. od 2000)

Ulubiony autor: Marcel Proust
Zainteresowania pozazawodowe: muzyka i kynologia

Maksyma życiowa: być uczciwym

Adres do korespondencji: Instytut Nauk o Środowisku UJ, ul. Gronostajowa 7, 30-387 Kraków



Jerzy NOWAK

Zawód wyuczony/wykonywany: aktor

Przebieg kariery zawodowej: Teatr Młodego Widza w Krakowie: debiut rolą Znoska w *Starej baśni* J.I. Kraszewskiego (1949); Teatr im. S. Wyspiańskiego w Katowicach (1949-50, 1954-55); Słowski Teatr w Krakowie (1955-74, od 1991); Teatr im. J. Słowackiego w Krakowie (1974-91)

Sukcesy zawodowe: ważniejsze role teatralne: Stary Teatr: Grabarz w *Hamlecie* W. Szekspira (1956), Stary w *Krzysztofie* E. Ionesco (1957), Berenger w *Nosorożcu* E. Ionesco (1961), Pan Młody w *Weselu* S. Wyspiańskiego (1963), Pan-

Data i miejsce urodzenia: 20.06.1923 r., Brzesko

Stan cywilny/dzieci: żona; syn Jan

Wykształcenie: wyższe; Państwowa Szkoła Dramatyczna w Krakowie (dyplom 1948)

kracy w *Nieboskiej komedii* Z. Krasieńskiego (1965), Arie-Lejb w *Zmierzchu* I. Babla (1966), Żyd w *Weselu* S. Wyspiańskiego (1991), Hirsz Singer w *Ja jestem Żyd* z „Wesela” R. Brandstaettera (1994), Teatr im. J. Słowackiego: Danton w *Sprawie Dantona* S. Przybyszewskiej (1975), Wojewoda w *Mazepie* J. Słowackiego (1977), rola tytułowa w *Hiobie* wg *Księgi Hioba* (1982), Alonzo w *Burzy* W. Szekspira (1990), Teatr im. S. Wyspiańskiego: Łatka w *Dożywociu* A. Fredry; wybrane role filmowe: *Dezert* W. Lesiewicza (1958), *Koniec naszego świata* W. Jakubowskiego (1963), *Jowita* J. Morgensterna (1967), *Czarne chmury* A. Konica (serial, 1973), *Ziemia obiecana*

A. Wajdy (1974), *Lista Schindlera* S. Spielberga (1993), *Historie miłosne* J. Stuhra (1997), *Quo vadis* J. Kawalerowicza (2000), *Wiedźmin* M. Brodzkiego (2000), *Julia wraca do domu* A. Holland (2001)

Nagrody: za rolę Żyda w *Weselu* na XVIII Opolskich Konfrontacjach Teatralnych „Klasyka Polska” (1993); za rolę Hirsza Singera w *Ja jestem Żyd* z „Wesela” na XXX Ogólnopolskim Przeglądzie Teatrów Małych Form „Kontrapunkt” w Szczecinie (1995); wojewody krakowskiego w dziedzinie teatru (1998); za rolę w *Apelacji* wg J. Andrzejewskiego w Toruniu

Udział w organizacjach: podchorąży w 106. Pułku Piechoty AK

Ulubiona książka/film: *Trylogia* H. Sienkiewicza, *Przygody dobrego wojska szwejska* J. Haska, *Chłopi* W.S. Reymonta, *Lalka* B. Prusa; *La strada* F. Felliniego, *Cena strachu* H.G. Cluzota, *Jej pierwszy bal* J. Feydera, *W samo południe* F. Zinmanna

Zainteresowania pozazawodowe: kulinaria, muzyka

Maksyma życiowa: przeżyć życie na ile się da uczciwie, wygodnie i wesoło

Adres do korespondencji: Narodowy Stary Teatr im. H. Modrzejewskiej, ul. Jagiellońska 5, 31-010 Kraków



Andrzej ROMANOWSKI

Data i miejsce urodzenia: 20.08.1951 r., Kraków

Wykształcenie: wyższe; filologia polska na Uniwersytecie Jagiellońskim (dyplom 1974)

Zawód wyuczony: polonista

Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki; specjalności: historia literatury polskiej, kultura literacka pogranicza, literatura polska XIX i XX w., *Młoda Polska*

Przebieg kariery zawodowej: Uniwersytet Jagielloński: (od 1974); dr (1982), dr hab. (1999),

prof. UJ (od 2002), tytuł prof. (od 2004); „Tygodnik Powszechny” (redaktor, 1990-2002); „Polski Słownik Biograficzny” (redaktor naczelny, od 2003)

Sukcesy zawodowe: książki, m.in.: *Jan Kasprzowicz. Zarys życia i twórczości* (1978), antologia *Rozkwitły paki białych róż* (t. I i II, 1990), *Skrzydlate słowa* (z H. Markiewiczem, seria I - 1990, seria II - 1998), *Przed złotym czasem* (1991), antologia *Pokój z Sowietami spisem bagietkami* (z A. Rolińskim, 1994), *Młoda Polska wileńska* (1999),

Ludzie tamtego czasu. Wywiady z lat 1977-1998 (2000), *Podróż na Wschód* (2001), *Jak oszukać Rosję? Losy Polaków XVIII-XX wieku* (2002), *Pozytywizm na Litwie* (2003)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagroda MEN oraz finalista Nagrody im. Długosza za książkę *Młoda Polska wileńska* (1999); staż w Instytucie Józefa Piłsudskiego, Nowy Jork (1990)

Odznaczenia: Srebrny Krzyż Zasługi (2003)

Udział w organizacjach: Unia Demokratyczna/Unia Wolności

(1990-99, m.in. wiceprzew. regionu krakowskiego, członek Rady Krajowej); Komitet Nauk o Literaturze PAN

Ulubiona książka/film: *Oksana* W. Odojewskiego; *Pianista* R. Polańskiego

Zainteresowania pozazawodowe: muzyka poważna, turystyka górską

Maksyma życiowa: „Stateczny umysł pamięta zachować”

Adres do korespondencji: Zakład Polskiego Słownika Biograficznego PAN, ul. Sławkowska 17, 31-016 Kraków



Elżbieta STEFAŃSKA

mistrzowskie w Sienie i Weimarze pod kierunkiem m.in. Z. Ruzickowej i R. Gerlina

Zawód wyuczony/wykonywany: klawesynistka

Przebieg kariery zawodowej: solistka i kameralistka w krajowych i zagranicznych festiwalach, m.in. w Hanowerze, Halle, Lipsku, Shiraz (Iran), Orvieto, Interlaken (Szwajcaria), Gaming (Austria) i Paryżu; jej repertuar obejmuje dzieła muzyki solowej i kameralnej epoki renesansu, baroku, klasycznej oraz XX-wiecznej, w tym utwory kompozytorów polskich; solistka Komitetu ds. Radia i Telewizji (1974-82); ju-

ror w krajowych i zagranicznych konkursach muzycznych, m.in. w Międzynarodowym Konkursie Klawesynowym (Monachium, 1970), I Konkursie Klawesynowym im. W. Landowskiej, którego była organizatorem (Kraków, 1985), Ogólnopolskim Konkursie Gitarowym (Kraków, 1986, 1987), Konkursie Pianistycznym (Taipei, 1990), Międzynarodowym Konkursie Bachowskim (Lipsk, 1992), Międzynarodowym Konkursie Klawesynowym (Warszawa, 1993, 1998 i Budapeszt, 2000); prof. w klasie klawesynu i kier. Katedry Klawesynu i Instrumentów Dawnych AM w Krakowie; liczne koncerty w Japonii, Korei Południowej

i na Tajwanie (1990-2003), które zaowocowały nagraniami telewizyjnymi i radiowymi m.in. utworów W.A. Mozarta i J.S. Bacha; krajowe i zagraniczne występy w duecie fortepianowym z matką H. Czerny-Stefańską (program duetu obejmował dzieła od epoki klasycznej do współczesnej, 1991-2001); organizatorka Dni J.S. Bacha w Krakowie (od 1996)

Nagrody: I i II nagroda w Konkursie Muzyki Dawnej w Łodzi (1964); nagroda główna i nagroda specjalna im. H. Ghez dla najlepszego klawesynisty w Międzynarodowym Konkursie Muzycznym w Genewie (1965); Laur Melomanów Krakowskich (1967); Nagroda Mia-

sta Krakowa (z flecistką B. Świątek i wiolonczelistą J. Klockiem, 1973); Nagroda Wojewody Krakowskiego w dziedzinie kultury i sztuki za rok 1998; Nagroda im. Ray E. & Ruth A. Robinson dla wybitnego pedagoga (2000); Nagroda Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa w dziedzinie kultury i sztuki za wybitne osiągnięcia artystyczne (2003)

Ulubione książki: muzyczne, historyczne, filozoficzne, religijne

Zainteresowania pozazawodowe: muzyka wypełnia cały mój czas

Adres do korespondencji: Akademia Muzyczna, ul. św. Tomasza 43, 31-027 Kraków



Szymon WRÓBLEWSKI

Data i miejsce urodzenia: 24.09.1983 r., Gdynia

Stan cywilny: kawaler

Wykształcenie: student II roku Kulturoznawstwa Międzynarodowego na Uniwersytecie Jagiellońskim

Zawód wykonywany: student, dramaturg

Sukcesy zawodowe: autor czterech sztuk teatralnych: *Punkt* wystawiony w radomskim Teatrze Powszechnym (2002)

oraz na festiwalu Eurodram w Wrocławiu (2002); *Gaz* wystawiony w Klubie Artystycznym „Żak” w Gdańsku (koprodukcja z Teatrem Stajnia Pegaza, 2003) oraz na festiwalach „Wyjście z cienia” w Gdańsku (2003), Łódzkich Spotkaniach Teatralnych (2003), Neuropolis w Berlinie (2004); *Powierzchnia* (sztuka napisana specjalnie dla Teatru Rozmaitości w Warszawie, 2004); *Moja matka* (2004)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: Nagroda Minister-

stwa Kultury dla twórców spektakli (2002); nagroda za scenariusz w konkursie EURODRAMA (2002); stypendium Miasta Gdynia (2002/2003); nagroda Miasta Gdańsk dla młodych twórców kultury (2003); nominacja do Paszportu Polityki w kategorii „Teatr” (za rok 2002, przyznana w 2003); najlepszy debiut dramatyczny 2002 według miesięcznika ELLE (przyznany w 2003); jeden z ośmiu lau-

reatow Konkursu Rozmaitości w ramach projektu „Teren Warszawa” (2004)

Ulubiona książka/film: film *American Beauty* w reż. Sama Mendesa, *Godziny* w reż. S. Daldry’ego; ulubieni autorzy: W. Shakespeare, A. Saint-Exupery

Zainteresowania pozazawodowe: turystyka, piosenki wycieczki, muzyka

Adres do korespondencji: e-mail: szymon.wroblewski@wp.pl

Dokończenie ze str. 10

ALARM. 012/415-87-30. 6142/C
 ALARM. 012/262-92-17. 55730/A
 ALARMOWE systemy. /012/423-55-44. 58477/B
 ALARMY, instalacje. 012/647-08-64. 60270/A
 ALARMY, najtaniej. /012/632-04-33. 56420/A
 ANTENY, montaż, naprawa. 012/645-13-92. 45602/A
 ANTENY, wszystko. 012/626-20-64. 45601/A
 ANTENY. /012/656-48-85. 57478/A
 ANTYWL. Awaria, zamki, tapicerka, całodobowo. /012/415-42-87. 49900/A
 ANTYWL. kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 53997/A
 ANTYWLAM. Drzwi. Zamki. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 50438/A
 BALUSTRADY, ogrodzenia, bramy, kute. 012/635-21-55. 54000/A
 BRAMEN. Automaty, bramy: wjazdowe, garażowe, szlabany, ogrodzenia. 012/273-06-62. 52771/B
 BRAMY segmentowe i zwijane. Tel. 012/261-09-03. 56142/A
 CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki. 0501-737-388. 49757/B
 DOMKI. /012/655-35-45. 54746/C
 DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 56225/A
 DRZEWA, trawniki. 012/388-42-08, 0509-437-867. 51235/B
 DRZEWA, trawniki. 695-619-977. 50763/A
 ELEKTROAWARIA. 012/417-37-73. 58691/A
 ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 60493/A
 ELEKTROINSTALACJE tanio. 012/388-50-46. 51021/A
 ELEKTROINSTALACJE, 0506-340-544. 59508/A
 ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy. 012/269-71-90. 51580/A
 ELEKTROINSTALACJE. /012/262-47-70. 51726/A
 ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 49764/A
 GEODEZJA- usługi. 012/655-32-63, 0501-224-639. 57525/A
 HYDRAULIKA całodobowa gaz, uprawnień. 012/645-94-06. 59349/A
 HYDRAULIKA, przeróbki. /012/280-55-13. 7303/C
 HYDRAULIKA. /012/423-23-95. 59859/B
 HYDRAULIKA. Awarie. /012/280-54-58. 7303/B
 HYDRAULIKA. Awarie. 0605-599-144. 7303/A
 INSTALACJE c.o. 012/275-33-79, 0602-597-415. 55390/B
 INSTALACJE wodno- kanalizacyjne i gaz. 0503-680-914. 56057/A
 KLIMATYZACJA wyprzedzą 2003 r., rabaty 20%. 012/413-56-88, www.baspolska.pl 59924/A
 KOMPUTERY, serwis, sieci. 0601-531-555. 60463/A
 KOMPUTERY. 0508-269-459. 60991/B
 KRATA. 012/635-21-51. 54002/A
 KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 54006/A
 KRATY kute. 012/635-21-55. 53992/A
 KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 53999/A
 KRATY rozsuwane. 012/420-81-10. 54004/A
 MARKIZY „Almes“ 012/626-46-60, Ojcow-ska 2B. 61398/F
 MARKIZY, żaluzje, rolety, moskitiery. 501-737-388. 49757/A
 MEBLE tanio. /012/633-33-34. 7034/A
 OGRODY, projektowanie, zakładanie. 012/294-57-87. 52026/A
 OGRODY. 0696-231-347. 56191/B
 OKNA PCV. 012/644-13-63. 52260/A
 PANELE, remonty. 012/451-36-33. 52570/A
 PRZEPISUJE. /012/269-21-87. 54997/E
 PRZEPISUJE. /012/658-99-07. 52824/A
 PRZEPISYWANIE. 012/421-51-10. 56546/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 504-424-724. 53720/A
 PRZEPROWADZA. „King-Pol“. 012/656-29-11, 0601-439-015. 50224/A
 PRZEPROWADZAMY mieszkania, biura, tania. 698-838-822, 505-690-006. 54495/A
 PRZEPROWADZKI bezpłatne pojemniki. /012/291-03-30. 59720/B
 PRZEPROWADZKI solidnie! 0505-144-400. 61760/A
 ROLETY „Almes“ /012/626-46-60, Ojcow-ska 2B. 61398/E
 ROLETY, bramy, kraty Orlita. 012/261-09-46, 012/623-04-65. 56144/A
 ROLETY. /012/633-42-44. 7160/B
 STOLARSKIE. /012/266-19-81. 53113/A
 SZKLARSKIE dojazd gratis. 012/644-27-07. 41328/A
 SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 52271/A
 SZKLARSKIE. 012/644-13-63. 52258/A
 SZKLARSKIE. 012/644-13-63. 52259/A
 SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 52272/A
 ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12. 56222/A
 ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/417-35-85, 0501-425-022. 56222/B
 ŚLUSARSTWO. 012/425-89-25. 50380/A
 TAPICER tanio. /012/411-07-76. 63432/A
 TAPICER. 012/638-61-16. 151665/A
 TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. 012/422-08-05. 56405/A
 ZABUDOWY aluminiowe balkonów, producent. 012/417-24-88, www.oknoplan.pl 63885/A
 ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 61849/A
 ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 41620/A
 ŻALUZJA, roleta. 012/412-35-20. 52926/A
 ŻALUZJE „Almes“ 012/626-46-60, Ojcow-ska 2B. 61398/D
 ŻALUZJE tanio produkcja montaż gwarancja. /012/636-89-45. 60660/A
 ŻALUZJE, rolety, 012/658-72-33. 49550/B
 ŻALUZJE, rolety, markizy. 012/423-18-64. Łazarza 13. 56735/A
 ŻALUZJE. /012/633-42-44. 7160/A

Cyklinowanie

A. A. A. A. Bezpłowe. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52. 56553/C
 A. A. A. Absolutnie bezpłowe. Wójcik. /012/638-74-34, /012/648-29-62. 56217/A
 ABY ładny parkiet mieć zadzwoń! Sprzedaż, usługi, najnowocześniejsze cykliniarki, polerki. Kurdziel. 012/655-81-40. 51171/A
 CYKLINOWANIA układania. /012/412-77-15. 62511/A
 CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03-80. 50158/A
 CYKLINOWANIA. Układam parkiety. /012/655-95-75, 0604-25-63-98. 3660/A
 CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja. VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 58270/A
 KRAK-PARKIET, układanie, cyklinowanie, lakierowanie, olejowanie, sprzedaż parkietów krajowych, egzotycznych, kleje, lakiery, hurt- detal: Bona, Mapei, Schonox, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerok, osuszaczy. Ubezpieczenie OC, 2 lata gwarancji. 012/656-25-20, Brodzińskiego 2a. 55623/A
 KURDZIEL Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Kapelanka 2A, Kraków. 012/266-96-16, (260-77-60). 51170/A
 PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17. 150887/A
 SALON parkietowy. Wiosenna promocja! Sprzedaż, montaż, ul. Kałick 8, 012/296-19-17, www.parkiety.net 60176/A

Czyszczenie

A. A. A. Antyalergicznie Karcherem. 012/634-38-09. 50306/A
 CZYSZCZENIA. 0696-47-49-44. 52848/A
 KARCHEREM, 1,5 zł/ m², 0506-027-950. 64496/A

Flizowanie

FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie, rączunki, gwarancja. 012/634-20-40. 50566/A

Malowanie

ATRAKCYJNE ceny. 012/423-15-27. 59035/A
 HISPANIE tapety natryskowe. /012/654-59-96, 0888-928-807. 62958/A
 TANIO natryskowe. 012/278-29-43. 62958/B
 TANIO. /012/268-16-22. 62873/A
 /012/636-36-16, 0504-714-048. 64479/A

Usługi budowlane

A. A. Brukarska, „Bruk-Pol“. 0602-597-415, /012/275-33-79. 55390/A
 BETON z atestem, transportem i pompą. /012/655-12-12. 56218/A
 BETON, transport, pompy. /012/655-51-80. 56218/B
 BRAMY garażowe, wjazdowe, automatyka, ogrodzenia. Gwarancja, rachunki, najtaniej. /012/296-02-76, Zabłocie 39. 61729/A
 BRAMY ogrodzeniowe, automatyka, ogrodzenia 012/281-35-71, 0507-190-179. 56609/A
 BRUKARSKA A. A. tanio. 012/636-76-73, 0691/13-76-71. 52512/A
 BRUKARSKA A. Firma „Edificator“. /012/641-56-82, www.edificator.cc.pl 52846/A
 BRUKARSKA firma, kompleksowo. /012/423-42-08. 60439/A
 BRUKARSKA firma, solidnie. 012/268-84-31, 0504-509-783. 63050/A
 BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 0501-233-134. 52924/A
 BRUKARSKA. A. 0507-141-622. 63529/F
 BRUKARSKA. A. Firma szybko, tanio, solidnie. /012/270-42-15, 0504-904-039. 61062/A
 BRUKARSTWO kompleksowe. 012/636-23-50, 0604-751-474. 7073/A
 BRUKARSTWO kompleksowo. 012/644-73-85, 684-23-28, www.sawa.net.pl. 63164/A
 BRUKARSTWO. /012/268-84-31, 0504-509-783. 63050/B
 BRUKARSTWO. /012/270-42-15, 0504-904-039. 61062/B
 BRUKARSTWO. 0607-922-905. 51315/A
 BUDOWA domów solidnie, szybko. 012/654-94-73. 62310/A
 BUDOWA, adaptacja domów. 012/656-06-91. 59374/B
 BUDOWLANKA fachowo, dachy. 012/412-81-52, 0502-37-00-43. 56160/A
 DACH malowanie. 012/429-24-28, 0502-984-206. 56445/A
 DACHY wszystko, termozgrzewalna. /012/267-65-86. 57461/A
 DACHY, gonty orla, termozgrzewalne. 0693-289-510. 56487/A
 DOCIEPLENIA konkurencyjnie gwarancje. 0507-295-399. 48101/A
 DOCIEPLENIA, malowanie elewacji. VAT. 0606-924-249. 54997/J
 DŹWIG 13 ton. 012/636-75-47, 0602-432-791. 6722/A
 GEODETA. /012/657-13-29. 33304/A
 KOMINKI, nagrobki, grobowce. 012/372-28-52 wieczorem. 63216/A
 KRATY, balustrady, ogrodzenia. 012/635-17-54. 54005/A

MATERIAŁY budowlane, pustaki, bloczki, cement, tarcica, kostka, transport, HDS. 012/262-46-73. 63070/A
 OCZYSZCZALNIE. 012/656-06-91. 59376/A
 OGRODZENIA kamienne. 0696-231-347. 56191/A
 OGRODZENIA, bramy, napędy. 012/262-94-30. 58051/A
 OGRODZENIA. 012/654-03-50, 0501-233-134. 52923/A
 SCHODY, nowoczesne. 0609-472-908. 46347/A
 SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. /012/413-65-52. 56553/B
 STOLARNIA. /012/655-35-45. 54746/B
 SUCHE tynki, wszystko. 012/641-48-79, 0501-412-961. 51026/A
 SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. 012/412-19-43. 58265/A
 WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021. 56034/A
 WYPOŻYCZALNIA sprzętu budowlanego. 012/637-43-33. 58266/A
 ZAGĘSZCZARKI. 012/425-83-65. 53704/A

Naprawy

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963. 61771/A
 BOJLERY, piecyki, kuchenki, przepływowe, pralki. 0602-717-791. 57541/A
 GAZ, piecyki łazienkowe. 012/262-50-17. 24009/A
 GAZ, piecyki łazienkowe. 012/658-11-34. 24009/B
 KOMPUTER, tanio. 0609-944-936, 012/296-14-82. 58056/A
 KOMPUTER. /012/647-20-41. 7736/A
 KOMPUTER. 012/422-50-67, 0607-36-38-34. 60649/A
 KOMPUTEROWE usługi. Profesjonalnie! /012/266-69-49, 0508-269-459. 60991/A
 LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 60647/A
 LODÓWEK. 012/425-86-14. 52268/A
 LODÓWEK. 012/647-51-22. 52269/A
 LODÓWKI, pralki, zmywarki. 012/654-53-46, 632-30-26 (8.00-20.00) 38455/A
 LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 53960/A
 NAPRAWA profesjonalna - Sony, Sanyo. Tanio! /012/647-98-39. 8107/A
 NAPRAWA profesjonalna RTV Sanyo Sony gwarancja dojazd gratis. 012/285-92-75. 7038/A

Transport

A. A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. Wywóz wszystkiego. 012/657-40-22, 0607-52-38-34. 53779/A
 A. Kamazem, piasek, ziemia. 0602-73-72-69. 57790/A
 A. Piasek, kamień, żwir, ziemia czarna, 012/285-22-93, 0603-11-23-62. 61045/B
 AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318. 62441/A
 AUTOKARY, busy. /012/654-40-08, 0604-428-808. 49854/A
 AUTOTRANSPORT, piasek, kamień. 012/649-89-41, 0501-250-667. 52932/A
 BAGAŻÓWY, Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 56157/A
 BUS 18-osobowy. 012/278-42-02, 0603-745-459. 59311/A
 BUS 9-osobowy tanio. 0602-769-843. 6620/A
 BUS, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 61528/A
 BUS. /012/648-65-18. 51284/A
 EKSPORT-IMPORT „Roban“. Transport i spedycja krajowa: Iveco, Mercedes, 6 samochodów, od 5 do 15 ton, winda samozaładowcza. Zabierzów, ul. Nad wodą 50. Centrala: 012/257-98-90, fax 012/257-98-91, tel. kom. 0605-419-403, office@roban.malopolska.pl 52309/A

GRUZ, kamień, piasek, ziemia. /012/270-31-76, 0502-59-85-95. 58836/A
 GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57, 0501-601-321. 59330/A
 HDS Man. 012/285-05-68, 0602-437-115. 62882/A
 KAMAZ, piasek, kamień, gruz. 0600-551-972. 56073/A
 KONTENERAMI transport odpadów. 0509-129-193. 57327/A
 KONTENERAMI, 0696-909-904, 012/278-66-06. 63591/A
 KONTENEREM śmieci, gruz. 012/429-91-76, 603-794-886, 603-794-885. 55881/A
 KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 151671/A
 MERCEDES 1 t. 0504-524-756. 63349/A
 MERCEDESY 4 t winda. 0601-669-002. 56322/A
 PIANINA, sejfy, przeprowadzki. 012/260-15-20, 012/432-31-61, 0601-502-800. 53963/A
 PIASEK, inne. 012/637-06-68, 0600-562-532. 53046/A
 PRZEPROWADZA „Domus“. /012/421-22-75, 0601-49-67-40, biura, mieszkania, pojemniki bezpłatnie. 56475/A
 PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 52060/A
 PRZEPROWADZA. 012/425-59-84. 53022/A
 PRZEPROWADZAMY mieszkania, biura, ciężkie przedmioty, tanio profesjonalnie. 0698-838-822, 505-690-006. 54494/A
 PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, pianina. 012/636-78-05. 61758/A
 PRZEPROWADZKI fachowo! 0691-732-311. 61759/A
 PRZEPROWADZKI najtaniej. /012/291-03-30. 59720/C
 STAR, piasek, żwir, kamień. Wywóz wszystkiego. 012/264-93-94. 63537/B
 TRANSPORT kontener 4,3/2,2/2,2 najtaniej. /012/291-03-30. 59720/D
 TRANSPORT, przeprowadzki. 012/28-13-440, 0606-22-98-64. 60008/A
 TRANSPORT. 698-838-822. 54497/A
 USŁUGI HDS, Kamaz wywrotka, Ostrówek. 0602-627-135. 58802/C
 WYWÓZ wszystkiego. 012/636-21-39; 0508-90-42-40. 52660/A
 WYWÓZ, sprzątanie. 012/655-99-68, 0501-450-960. 49933/A
 ZIEMIĘ i czysty gruz każdą ilość przyjmę. 0602-230-267. 63032/A
 ŻUK 012/41-91-349. 59518/A
 2,5 t, winda. 0601-71-60-57. 52060/B

Biznes

A. A. A. „Biuro Rachunkowe“ księgowość, podatki, ZUS, biznesplan, dojazd. 012/423-77-70, 0509-107-011. 370/A
 A. A. A. Biuro Rachunkowe, KP, KH, ryczałt, ZUS, dojazd, 2 m-ce gratis. 012/295-08-83, 0601-842-580. 63890/A
 A. A. Biuro Rachunkowe, kompleksowa obsługa, ZUS, dojazd do klienta, m-c gratis. 012/656-20-49, 0605-311-660. 63888/A
 A. Księgowość, tanio. /012/422-08-86. 61249/A
 AGENCJA „Secret-Service“. Detektywistyka. Ochrona. /012/421-94-70. 61069/A
 BHP. 012/269-19-92. 61395/A
 BIURO księgowo. /012/632-38-32. 39348/A
 BIURO Rachunkowe „Per-Saldo“. 012/422-56-66. 60648/A
 BIURO Rachunkowe (Huta). 012/685-56-80. 53737/A
 BIURO rachunkowe. 012/417-25-71, 0608-523-921. 45034/A
 BIURO Widykacyjne, solidnie, tanio. 012/295-08-83, 0693-252-912. 63889/A
 DETEKTYW. 0601-49-17-58. 56931/B
 DŁUGI. /012/416-13-68. 56931/A
 NIEMCY, podatek. /012/412-07-01. 52988/A
 ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo- księgowo, CIT, PIT, VAT, ZUS, rejestracja KRS. 012/637-37-00, 012/413-05-35. 57179/A

Pożyczki

A. Lombard, Grzegorzeczka 17, najtańsze pożyczki pod zastaw. 012/429-19-92. 55572/A
 AGENCJA Kredytowa MCHI. Kredyty: lombardowe (szybka pożyczka), grunty, nieruchomości: domy, mieszkania, skup obciążonych nieruchomości; bankowe, gotówkowe. /012/426-21-30, 0602-186-059. Grzegorzeczka 39. 56544/A
 AGENCJA, chwilówki. 012/422-14-52. 54080/A
 ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/632-59-79. 54082/A
 ATRAKCYJNE chwilówki, lombard. 012/656-03-53. 54085/A
 ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne, niskie dochody. 012/430-72-32, 0600-373-054. 54325/A
 ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw. Lombard Kaps2, Długa 47. /012/633-22-23. 61988/A
 EKSPRESOWY kredyt. /012/429-66-80. 62103/A
 GOTÓWKOWE zadłużonym. Skutecznie. Oddłużenia. 0601-457-837. 7726/B
 KREDYTY hipoteczne, konsolidacyjne, szybkie pożyczki. (0-12)632-94-13, 502-530-928. 49924/A
 KREDYTY. 012/423-38-14, 012/623-74-66. 49762/A
 POMOC zadłużonym. /012/266-39-69. 53052/A

Turystyka

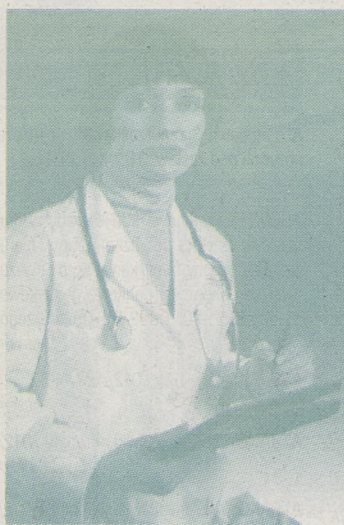
LONDYN. Licencjonowane przewozy busami. /077/465-26-20, 0602-772-895. 62530/A
 „MAŁY Podróżnik“ obozy, kolonie. /012/432-30-80 http://mpodr.republika.pl 8019/A
 MORZE, Rewal, atrakcyjnie! 091/38-62-677. 59020/A
 RYTRO, hotel Janina * *, wczasy, przyjęcia, zielone szkoły. Tanio. 018/446-90-11, 0609-055-888. 62601/A
 SIELPIA 2004! Domki 2-, 3-pokojowe z łazienką, wyżywienie. Informacje i rezerwacja: 041/372-02-68, 012/643-16-52. 62639/A

 **Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy**
w kasach:
DZIENNIK POLSKI
 ul. Wiślna 2,
 ul. Starowiślna 2,
 tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
 pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
 sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

Głoszenia ekspresowe

Kupno

KOMÓRKI! 0602-422-200. 63493/A
Motoryzacyjne
 A. A. A. Auta wypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 52930/A
 A. Autoskup. 012/640-82-10. 40659/A
 AUTA (kupię). 012/641-53-68, 0501-322-188. 56988/A
 AUTOSKUP. 012/388-59-34. 53442/A



Wizyty

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 6930/A

ESPERAL odtruwanie. 0601-44-71-91. 151856/A

ESPERAL, chirurgia. 0505-930-971, 0503-466-306. 59136/A

HTTP://AKUPRESURA.ZLOTEMY-SLI.PL/PRIMAPRACA.PHP 58887/A

INTERNISTA, EKG. 633-14-86. 7650/A

MASAŻ leczniczy. /012/269-06-71, 0604-20-19-19. 59492/A

MASAŻ leczniczy. 0600-428-576. 45370/A

MASAŻ leczniczy. 0605-066-781. 59629/A

MASAŻ relaksacyjny. 0602-832-316. 52078/B

MASAŻ relaksacyjny. 0605-899-783. 52078/A

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 52131/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 49084/A

NEUROLOG. /012/411-70-95, 0604-308-273. 52720/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 151848/A

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 151844/A

PEDIATRA codziennie. 0601-52-00-82. 53153/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 53946/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 151841/A

PRAKTYKA ogólnolekarska, 0-698-590-405. 60856/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 60160/A

WWW.LEKARZDOKTORMEDYCYNY.KRAKOW.PL, 012/267-64-40. 53156/A

Usługi pielęgniarские

A. Pielęgniarki. 0501-254-773. 47073/A

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 52935/A

CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 50618/A

DOM opieki, 1,200 zł. 0602-75-75-12. 46552/A

PIELĘGNIARKA. 0504-771-564. 61163/A

PIELĘGNIARKI. /012/649-89-53, 0501-758-202. 50724/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242. 52419/A

Gabinety

A. Masaż leczniczy. 0501-961-069. 60103/A

A. Masaż leczniczy. 0603-932-999. 60420/A

A. Masaż. 0504-462-960, /012/654-61-03 (profesjonalny). 52714/C

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu, 012/413-72-56, Mogińska 121. 53873/A

AKUPUNKTURA „Zdrowie”, Gertrudy 28, 012/429-25-23, 429-53-99. 53152/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9, 012/634-31-26, 0501-188-149. 53875/A

DERMATOLOG, laser, krioterapia. 012/423-40-43. 53834/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 151842/A

ESPERAL. 0603-925-891. 55114/A

GABINET bioterapii tybetańskiej, 012/421-55-67. 7729/A

GASTROLOG. 012/267-64-40, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 53155/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków, 0605-585-796. 4592/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 4592/B

GINEKOLOG, farmakologia. Najtaniej. 0600-37-81-52. 49843/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie, Kraków, 0606-299-919. 6799/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 48128/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 35660/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 51034/A

GINEKOLOGIA i położnictwo, punkcja cienkoigłowa piersi, badanie stawów biodrowych u noworodków, USG. Możliwość nagrywania badań na CD. Ujastek 3, /012/685-54-00. 28422/B

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 57025/B

GINEKOLOGIA, położnictwo, USG. 0697-354-280. 49246/A

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 57025/A

GINEKOLOGIA. 0696-086-860. 57025/C

KARDIOLOG, echokardiografia. Kolorowe 21. 012/644-10-49; 0602-48-65-09. 49263/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowińska 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 53339/A

LOGOPEDA. 012/267-64-40. 53154/A

MASAŻ A. Antystresowy. 0506-927-306, 0506-927-332. 44894/A

MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 34383/A

MASAŻ antystresowy. 0506-32-33-82. 50230/A

MASAŻ antystresowy. 508-66-99-67. 53740/A

MASAŻ egzotyczny. 0502-840-617. 50232/A

MASAŻ leczniczy. /012/430-12-63. 61373/B

MASAŻ leczniczy. /012/632-58-25. 61373/A

MASAŻ leczniczy. 012/421-55-67. 7730/A

MASAŻ leczniczy. 012/430-12-22. 61373/C

MASAŻ leczniczy. 012/647-40-33. 61672/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 52577/A

MASAŻ leczniczy. 0696-516-550. 59880/A

MASAŻ relaksacyjny. 502-948-419. 53742/B

MASAŻ relaksujący. 0504-173-888. 24015/B

MASAŻ rozluźniający. 506-39-68-78. 53741/A

MASAŻ zdrowotno-relaksacyjny (wszystko). 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 51427/A

MASAŻ. 0601-929-027, (relaksacyjny). 52714/D

MASAŻE lecznicze. 0605-222-938. 55493/A

MASAŻE relaksacyjne. 0506-927-332. 52978/A

MASAŻE relaksacyjne. 0505-598-279. 52425/A

MASAŻYSTA leczniczy. 0502-56-11-50. 61214/A

MEDYCYNĄ chińska. 012/421-55-67. 60315/A

NATURALNY masaż. 0506-92-73-06. 52978/B

NOWOŚĆ!!! W magnetoterapii i światłoterapii, Kraków Gertrudy 19. /012/421-15-77, www.remed.neostrada.pl 49943/A

OKULISTYKA. /012/266-55-46. 53400/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 150230/A

OTYŁOŚĆ! Nadwaga! NFZ Centrum Leczenia Otyłości, ul. Garncarska 8, 012/423-02-38. 53878/A

POLSKO -francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 55587/A

POTENCJA 0609-273-021, 0605-853-015. 61484/A

PSYCHIATRA, internista, psychoterapeuta. /012/637-00-78. 52714/B

PSYCHIATRA. 0600-910-808. 6488/A

PSYCHIATRA. 0608-460-872. 53098/A

PSYCHIATRZY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 53876/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 151850/A

PSYCHOLOG dziecięcy. /012/643-45-28. 7090/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 52922/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 7107/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 53041/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitk. /012/425-76-87, 0605-428-979. 54986/A

PSYCHOTERAPIA indywidualna. 012/294-30-59. 60854/A

PSYCHOTERAPIA uzależnień. 0501-277-147. 61080/A

PSYCHOTERAPIA, depresje, lęki. 0602-641-511. 55062/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy, depresje, stres. 0504-096-511. 51583/A

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 61397/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, dr. Wójcik. Gabinety. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 43069/A

SEKSUOLOG, zaburzenia seksualne, andrologia leczenie niepłodności. /012/412-62-42. 508/B

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 58471/A

TERAPIA energią reiki. 0888-905-358. 61373/E

UKŁAD krążenia - skutecznie. 0508-520-001. 6704/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 151846/A

UROLOG, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 6610/A

USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 53879/A

0506-83-05-10 Ginekolog, zabiegi. 57540/A

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski
Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.
Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 4815804

BÓLE KRĘGOSŁUPA
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i kłatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.
Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31, tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt. 66870/A

Falck
ul. Mazowiecka 4 - 6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALNOŚCI

- ✓ Medycyna pracy
- ✓ Badania laboratoryjne i diagnostyczne
- ✓ USG
- ✓ Psycholog, Psychiatra

Falck
Całodobowe wizyty domowe
Przewozy chorych
tel. 96 - 75

6051604

MEDICINA NZOZ
DOMOWE WIZYTY LEKARZY całodobowo
internista, pediatra, neurolog, chirurg.
Tel. 411-13-78

3415604c

MAXI MED
wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg-urazowy, ortopeda
- BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

15074603

Centrum Medyczne ZABINIEC
Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02
www.rentgen.wyrobek.pl

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA - umowa z NFZ

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI

- Esperal
- Gastroskopia
- Rektoskopia
- Cytologia
- Wizyty domowe

RENTGEN USG DOPPLER

5350104

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 **L4**
643-59-42 **MEDICUS**
codziennie 9-22
Zgłoszenia z całego Krakowa

5347304

LABORATORIUM BADANIA SNU LECZENIE BEZDECHU SENNEGO
(w domu pacjenta)
Atopia, al. Słowackiego 39,
tel. 501 409 756,
633 01 75 6065604

Fundacja „Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
USG - pełny zakres LEKARZE SPECJALIŚCI, PSYCHOLOGI, LOGOPEDA
Cytologia • Biocenoza • Szczepienia
BADANIA DLA OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O BRON
Kraków, ul. Sławkowska 1, pon - pt 7³⁰ - 19³⁰, sob 8³⁰ - 12³⁰
tel. (012) 422-53-29, 422-53-49 6051204

„LEKARZ”
657-00-77, 502-044-858
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK

- pediatra • laryngolog • reumatolog
- gastrolog • USG • urolog
- odtruwanie • esperal
- internista • kardiolog • okulista
- neurolog • dermatolog • chirurg

6231804

MULTI SCANMED
Kraków, ul. Wrocławska 53
tel. (012) 631-54-05, 631-54-06
pon. - pt. 7.30 - 20.00, sob. 8.00 - 14.00
www.multiscanmed.pl

Lekarze wszystkich specjalności
CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE
tel. (012) 631-58-32
PORADNIA GENETYCZNA

6051004

CZERNIAK STOP BÓLE KRĘGOSŁUPA
• wady postawy
• Pełny zakres zabiegów
• DENSYTOMETRIA, FPC
• OSTEOPOROZA

KLINIKA DERMATOLOGICZNA ZDROWIE
Kraków, ul. Gertrudy 28
CENTRUM REHABILITACJI
☎ 429-25-23 fax. 429-35-38 ☎ 429-53-99

6054604

Doktor K + Medprof
ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

USG - NAJNOWSZY APARAT GABINETY LEKARSKIE
MAMMOGRAFIA CHIRURGIA PLASTYCZNA LABORATORIUM
KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA

pon.-pt. 8-20, sob. 9-13 Tel. (012) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA
Centrum Chirurgiczno-Diagnostyczne

Wysoki poziom leczenia zapewniają profesoria, lekarze, pielęgniarki Kliniki Chirurgii CM UJ, dwukrotnie uznanej w rankingach za najlepszą w Polsce

POPIELA
Gabinety specjalistyczne
chirurgii ogólnej i przewodów pokarmowych, chirurgii naczyń, chirurgii plastycznej, ortopedii, kardiologii, urologii, nefrologii dziecięcej, gastroenterologii dziecięcej
Diagnostyka rtg, usg, manometria i pH-metria przewodów pokarmowych
Zabiegi endoskopowe w znieczuleniu ogólnym
gastroskopia, kolonoskopia, rektoskopia, drogi żółciowe (ERCP), leczenie kurcu wpuści żołądka, usuwanie kamieni z dróg żółciowych
Chirurgia jednego dnia - operacje:
=> pęcherzyk żółciowy (metodą laparoskopową), przepukliny, żyłki odbytu, nietrzymanie moczu u kobiet (metodą TVT)
=> artroskopia stawu kolanowego, paluchy koślawe
=> żyłki kończyn dolnych
=> korekcyjne z zakresu chirurgii plastycznej
Zapewniamy całodobową opiekę lekarsko-pielęgniarską w komfortowych warunkach.
e-mail: gabinety@popiela.com

Informacja i rejestracja tel. (012)415-09-05; 420-05-60, pn. - pt. 9-20, sob.9-14
KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA 5496904

Specjalistyczny Gabinet Alergologiczno - Internistyczny
Prof. dr hab. med. Ewa Nizankowska-Mogilnicka
Leczenie bezdechu sennego
Kraków, ul. Skawińska 27/18, III piętro (winda).
Rejestracja tel.: 0609-045-199 (od pon. do piątku od godz. 14.00)

5624104

ORT TRA
Gabinet Ortopedyczno-Urazowy dorośli i dzieci
Dr med. Julian Dutka
wtorki godz. 15.30-18.00
tel. 619-71-13
Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA)
rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01

5469204

OSTEOMED
KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI!
USG (dorośli i dzieci)
-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ DERMATOLOGIA LASER CO, (usuwanie włókniaków, znamion, brodawek)

5320604

OSTEOMED
KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON. -PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM TARCZYCA, BIOPSJE
ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA
LASER CO,
ginekologia: nadżerki, kłykciny

5320604b

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskropatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA NZOZ Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www: www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20, 412-12-79
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44. BIURO 417-33-11

PEŁNY ZAKRES BADAŃ I KONSULTACJI SPECJALISTYCZNYCH, ZABIEGI OPERACYJNE Z POBYTEM W WARUNKACH SZPITALNYCH:
chirurgia ogólna, dziecięca, ortopedyczna, laryngologiczna, naczyniowa, urologiczna i inne.

WIZYTY DOMOWE 24 h - internista, pediatra, neurolog, chirurg - tel. 411-13-78

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu,
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU
SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe **STAWÓW KOLANOWYCH, PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp**
Konsultacje specjalistyczne ortopedów
OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-14

TRANSPLANTACJA WŁOSÓW
w Krakowie
bezpłatne konsultacje
21 maja

infolinia: 0-801/321-370
GSM: 0609/202229
www.medicalhair.pl

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI

8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- PORADY SPECJALISTYCZNE także: profesorów, docentów i ordynatorów
- CENTRUM ONKOLOGICZNE (także choroby piersi)
- CENTRUM OKULISTYCZNE (także szkła kontaktowe)
- USG, ENDOSKOPIE
- ZABIEGI OPERACYJNE

ENDOKRYNOLOGIA CUKRYCZA i metabolizm
Dr Krzysztof Blicharski F.A.C.E
Profesor Joslin Diabetic Center.
Ukończone 3 specjalizacje
i 18 lat praktyki w USA.
Kraków, ul. Zaleskiego 4B.
Rejestracja tel. 411-15-87
0506-264-998 (wt. czw. 14-19, sob. 10-14)

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności
- centrum rehabilitacji
- mammografia, RTG, USG, ECHO serca, doppler naczyniowy
- gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia oraz badania laboratoryjne
- ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne (również chirurgia plastyczna)
- medycyna pracy oraz badania sportowo-lekarskie

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**

BEZPŁATNA GASTROSKOPIA
w ramach umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia.

Szpital Zakonu Bonifratrów
Św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynitarcka 11

„Chirurgia Jednego Dnia”

- ♦ konsultacje specjalistyczne
- ♦ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie: laparoscopia, artroskopia, okulistyka i inne
- ♦ diadnosytika, szczepienia
- ♦ kompleksowe pakiety dla firm

KRI-MED

- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych • LARYNGOLOGIA
- OWRZODZENIA - leczenie

Umowa z NFZ
• CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
• DERMATOLOGIA

Kraków, Friedleina 8, tel. 634-44-45

SEKSUOLOG

ZABURZENIA SEKSUALNE, ANDROLOGIA
LECZENIE NIEPŁODNOŚCI

„ASKLEPIOS” Kraków,
ul. Kordylewskiego, róg Szafera
TEL /012/412-62-42

GABINETY LEKARSKIE

POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG
ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG
CYTOLOGIA • ANALITYKA
KOLPOSKOPIA

SOBOTA PROMOCJA -10%
UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63
www.rentgen.wyrobek.pl

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST

SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

Jedynie w Małopolsce

ENDERMOLOGIE
bezpieczne i skuteczne
(certyfikat FDA)
usuwanie cellulitu i tkanki tłuszczowej

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

Najnowszy dermatoskop
♦ Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetologiczne
♦ Dermatologia dziecięca
ZAPRASZAMY !!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cienciala
dr med. R. Madry

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta

LARYNGOLOGIA
dr n. med. A. Kozok

ANALIZY

Pracownia wykonuje badania ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI.

Kraków ul. św. KATARZYNY 5
tel. 012 / 430 - 60 - 70
tel./fax 430 - 61 - 16

MEDICINA 2000

Przychodnia Profesorów, Docentów i Ordynatorów

Kraków, ul. Rzeźnicza 2, tel. (12) 422-41-06, 421-79-27

konsultacje najlepszych specjalistów

KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 00 00

Gabinety lekarskie wszystkie specjalności
Badanie w osteoporozie badania analityczne

Poradnia Profesorów i Docentów
Rej. 7-19, (sob. 8-14) www.kcm.pl

CHOROBY SKÓRY LASERY

LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)

- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brązowe przebarwienia na dłoniach i twarzy, włókniaki, brodawki - „kurzajki”, brodawki płaskie, tatuaże, kłykciny kończyste, itp.

LASEROWE leczenie

- różne postacie łysienia
- trądzik
- grzybice, itp.

„COLON-HYDRO-TERAPIA”
aktywne płukanie jelita grubego

Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

Szpital Zakonu Bonifratrów
Św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynitarcka 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- ♦ porady lekarzy specjalistów
- ♦ zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- ♦ zabiegi dermatochirurgiczne
- ♦ badania wstępne i okresowe
- ♦ szczepienia ochronne

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl
e-mail: chjd@bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9001 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

Pełna diagnostyka laboratoryjna diagnostyczne, rntg, usg, gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia

Rejestracja: pn.-pt. 7.30-19.30, tel. 430 55 23, 430 55 00 w. 196
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9001 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

KARDIODENT
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-ptek 7-20, Sobota 8-14

KARDIOLOGI - dorośli i dzieci wizyty domowe, EKG

- EKG, EKG wysiłkowy, ANALITYKA
- Holter serca,
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Leczenie nadciśnienia.

DERMATOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, USG brzucha
www.kardiodent.med.net.pl
e-mail: kardiodent@med.net.pl

STOMATOLOGIA - pełny zakres usług

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

nieludziemy rabatów do 20%

NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ „PASTERNIK”
w Modlniczce, os. Krakowskie Przedmieście 28, tel. (012)2854415 do 18.
Informacje tel. kom. 0501 434 637 w godz. 9-15.

ODDZIAŁY REHABILITACJI LECZNICZEJ (stacjonarny oraz dzienny). Hydroterapia, laseroterapia, krioterapia, magnetoterapia, elektroterapia, masaże, gimnastyka lecznicza. Najnowocześniejszy sprzęt i aparatura.

TURNUSY REHABILITACYJNE (również w ramach refundacji PFRON),
ZAKŁAD OPIEKI-ŁOŻNICTWA (opieka nad osobami wymagającymi całodobowej opieki). Superkomfortowe warunki pobytu. Opieka lekarska, pielęgniarska i psychologiczna. Porady i konsultacje lekarzy: specjalistów rehabilitacji ruchowej oraz specjalistów chorób wewnętrznych. Certyfikat ISO 9001:2000.

SKOL MED 413-32-14 411-88-03

al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

USG MAMMOGRAFIA
GASTROSKOPIA
ANALITYKA CYTOLOGIA

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc „DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych

CYFROWA DIAGNOSTYKA OBRAZOWA

- WIELORZĘDOWA SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA MSCT
- REZONANS MAGNETYCZNY - MR
- Medycyna Nuklearna
- Radiologia Klasyczna (pełny zakres)
- USG doppler - duplex, kolor, echokardiografia
- spirometria, bodypletyzmiografia
- badania endoskopowe (bronchoskopia, gastroskopia)
- badania wysiłkowe serca
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- monitorowanie zaburzeń oddychania podczas snu

CENTRUM WCZESNEJ DIAGNOSTYKI I TERAPII
porady lekarskie i programy profilaktyczne:

- Globalna ocena ryzyka sercowo - naczyniowego (Calcium-Scoring) Po raz pierwszy w Polsce
- Kompleksowa diagnostyka chorób naczyń (USG doppler, kolor, nieinwazyjna angiografia MSCT i MR)
- Program Leczenia Otyłości
- Program Profilaktyki Antynikotynowej
- Kompleksowa diagnostyka bólu kręgosłupa i zawrotów głowy (Rtg, MSCT, MR)
- Centrum Ultrasonografii Biopsyjnej (biopsje, usg, zabiegi mininwazyjne)
- Ambulatoryjna Rehabilitacja Kardiologiczna
- Centrum Szczepień tel: 614-24-73 w godz. 15.00 - 18.00 (szczepienia przed wyjazdami zagranicznymi)
- Gabinet zabiegowy pobieranie materiałów do badań laboratoryjnych (biochemia, serologia, mikrobiologia, hematologia, bad. genetyczne, PCR i inne) od pon. - pt. w godz. 8.00 - 17.00

Wykonujemy pełną diagnostykę kliniczną wszystkich narządów i obszarów.
Zapisy cyfrowe z możliwością nagrania i rekonstrukcji trójwymiarowej na płycie CD.

Informacje i rejestracja: pon. - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
Serdecznie zapraszamy!

Specjalistyczne informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

GABINETY LEKARSKIE

DZIENNIK POLSKI

Informatory „Dziennika Polskiego” codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

HORMON-DIA
ANALIZY LEKARSKIE

Kraków Mazowiecka 25
tel./fax 423-37 66
Antoniego A. Wichury 18
tel. 632 77-32 ; 632 41 66
CERTYFIKAT ISO 9001:2000

SKOL MED 413-32-14 411-88-03

al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

USG MAMMOGRAFIA
GASTROSKOPIA
ANALITYKA CYTOLOGIA

HORMON-DIA
ANALIZY LEKARSKIE

Kraków Mazowiecka 25
tel./fax 423-37 66
Antoniego A. Wichury 18
tel. 632 77-32 ; 632 41 66
CERTYFIKAT ISO 9001:2000

ORTOMED NZOZ

Ośrodek Chirurgii Rekonstrukcyjnej Narządu Ruchu
www.ortomed.pl e-mail:ortomed@ortomed.pl

Kompleksowe leczenie i konsultacje w dziedzinie ortopedii i traumatologii sportowej zapewniają specjaliści i pielęgniarki Oddziału Chirurgii Ortopedyczno-Urazowej Szpitala Spec. im. Zeromskiego.

Zabiegi operacyjne: endoprotezy stawów (biodrowego, kolanowego, barkowego), artroskopia operacyjna kolana i barku (rekonstrukcje więzadeł), chirurgia ręki, korekcje stóp (paluchy koślawe), reumootropedia.

31-503 Kraków, ul. Lubicz 25/6 (NAFTA)
tel. 6197301; 6440144 w. 571; 0503198462

6367704

Informacja dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

ODNOWA BIOLOGICZNA

Szczegółowe informacje

DZIENNIK POLSKI



Poradnia Genetyki Onkologicznej

W ramach prowadzonych badań klinicznych wykonujemy bezpłatne oznaczenia genetyczne i udzielamy porad dla kobiet zagrożonych rodzinnym występowaniem raka sutka i raka jajnika. Ilość badań ograniczona.

Rejestracja i informacja: 415-09-05; 420-05-60.

5667804

Aparaty Słuchowe

inmed

APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. Czapińskiego 3 tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17 tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20 tel. 278-11-83
Oświęcim, pl. Kościuszki 12 tel. 843-45-00
Olkusz, ul. Sławkowska 4 tel. 754-34-64

5347904

Okulistyka

OKULISTYKA

- Porady bezpłatne bez skierowania (umowa z NFZ)
- Krótkie terminy

Rejestracja tel. 429 64 14
czynne pon.-pt. w godz. 9.00 do 19.00

Kraków, ul. Dunajewskiego 5

6231804

OKULISTA

- badania wzroku • badania dla kierowców (lekarz uprawniony) • dobór okularów i soczewek kontaktowych (torycznych)
- gabinet leczenia zęza • wizyty domowe

OPTYK

- cienie lekkie szkła okularowe • szybka obsługa
- 10% zniżki dla pacjentów gabinetu

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00

5992004

APARATY SŁUCHOWE

refundacja NFZ i PFRON

- szeroki asortyment • dobór komputerowy
- raty nieoprocentowane • laryngolog
- wideoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu
- wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

5341004

APARATY SŁUCHOWE

- ♦ dobór komputerowy ♦ badania
- ♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej).
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53

Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

5346604

APARATY SŁUCHOWE

- badanie słuchu • dobór komputerowy
- wizyty domowe • sprzedaż • serwis

„FONIKA” Kraków
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacje NFZ i PFRON

5464604

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA

Dr n. med. **Włodzimierz Miniewicz**
Gabinet okulistyki
ul. Loretańska 8/4A
tel. (0-12) 292 71 71

WYKONUJEMY OPERACJE
ZACZYMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPKOWYM, MIEJSCOWYM

Dr n. med. **Marta Fejkiel-Hydzik**
Gabinet okulistyki
ul. Bandurskiego 66/5
tel. (0-12) 411 41 77,
413 09 09

5941004

Odnowa Biologiczna

Odnowa biologiczna

CHIRURGIA plastyczna. 012/425-66-42,
www.art-med.com.pl

55462/A

DEPILACJE dla pań i panów. 012/632-58-25.
61373/D

NOWOŚĆ!!!

LASEROWE USUWANIE CELLULITU

Rewelacyjnym systemem TRI ACTIVE

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica

FOTOODMLĄDZANIE

za pomocą jedynej w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajaczków) zmian pigmentowych (przebarwienia, piegł, plamy posłoneczne)

DEPILACJA LASEROWA
laserem diodowym Light Sheer

KRAKÓW UL SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

5495704

Centrum Medyczne **Consensus**

ZABIEGI LASEROWE
depilacja • naczynia • nogi • twarz • piegi • plamy • rozstęp

DERM. ESTETYCZNA
zmarszczki • blizny • przebarwienia • nadpotliwość • wypadanie włosów • brodawki • cellulit • korekcja ust •
• Restylane • Botox • peelingi • krio- i mezoterapia • New Feel • Embrioblasty • dermabrazja • inne

CHIRURGIA • FLEBOLOGIA
012 422 55 55
pl. Szczepański 3
www.aksamitna.pl

5514404

No 1 Studio Urody

- fryzjerstwo
- stylizacja
- wizaż
- kosmetyka
- masaż
- solarium - PROMOCJA -
- sauna
- hydromasaż
- manicure
- pedicure
- tipy
- zabiegi wyszczuplające DERMOSONIKIEM

ul. Wieniawskiego 62 (obok Krak Chemii)
tel. (12) 411 76 51

5647204

No 1 Studio Urody

Specjalistyczny gabinet pielęgnacji rąk i stóp
zaprasza!!!

- piękne, zdrowe dłonie i stopy latem
- ozdobne malowanie paznokci
- tipy, akryle

poniedziałek - sobota
czynne 9 - 21

ul. Wieniawskiego 62
tel. (12) 411 76 51

6013404

RZUCISZ PALENIE
na 95 %
Najnowocześniejszy Biorezonans ONDAMED

Odczulanie, alergie, migreny i inne dolegliwości

Przychodnia Salwator
ul. Komorowskiego 12 pok. 622
427-17-17
Filia: Myślenice, Krzeszowice

6231304

Beautytek w Krakowie

Promocyjny pełny lifting twarzy

Biocybernetyczna kosmetyka XXI w.

- wyszczuplanie i ujędrnianie ciała
- redukcja cellulitu • lifting biustu

GABINET "BEAUTYMED"
ul. KONFEDERACKA 1
tel. 269 44 99, 0603 401 367

6177604

RZUĆ PALENIE NAJ-SKUTECZNIEJ

BIOREZONANS ☎ 647-43-28

ul. Teligi 8 (przychodnia)
os. Złota Jesień (Hotel Felix)
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

ALERGIE, NAŁOGI (drugi zabieg gratis),
NERWICE, DEPRESJE, OTYŁOŚĆ, inne (od 25 zł)

5278804

DEPILACJA LASEROWA

- Kosmetyka tradycyjna
- i aparatem SKIN MASTER
- Wypełnianie zmarszczek
- Masaż leczniczy

Kraków, ul. Wielopole 18 B
(012) 423-24-48, 423-24-56

6055804

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

5278904

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) Niskie temperatury • 75°C

MODELOWANIE SYLWETKI

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0..12/ 647-77-04

5538804

RZUĆ PALENIE

BIOREZONANS: 422-40-96
ul. Zacisze 16/1

ALERGIE

Kregosłup, reumatyzm, nerwice, migrena, cukrzyca, wrzody, arytmia serca, hemoroidy, prostata, cysty, mięśniaki, astma, bezsenność, inne.

708004

www.daphne.pl
Autoryzowany gabinet

THALGO

Zabiegi regenerujące na twarz

Zabiegi wyszczuplające, antycellulitowe

Terapia masażem

ul. L. Węgierskiego 4 425-20-21
boczna z Królowej Jadwigi tel. 425-20-21

776904

DER MED NOWOŚĆ!

KAPSUŁA mini SPA

- ♦ odchudzanie ♦ ujędrnianie
- ♦ wyszczuplanie ♦ relaks

Sucha sauna, masaż vibracyjny, aromo- światło- muzykoterapia

Ul. Św. Tomasa 30, tel. 292-03-03

Tracisz kalorie - odpoczywając!

5345904

DER MED Centrum Kosmetyczno-Dermatologiczne

i życie staje się łatwe...

Kraków ul. Św Tomasa 30 tel. 292 74 65, 292 03 03
(gabinet przeniesiony z ul. Floriańskiej 8)

- ♦ Trwała depilacja laserem diodowym LIGHT SHEER XC (jedynym w Polsce laserem o najwyższej mocy)
- ♦ Usuwanie zmian naczyniowych laserem VPV
- ♦ Leczenie trądziku i usuwanie blizn potrądzikowych
- ♦ Mikrodermabrazja, porady dermatologiczne
- ♦ Komputerowe diagnozowanie znamion
- ♦ Usuwanie zmarszczek, powiększanie ust, usuwanie nadpotliwości - BOTOX, RESTYLANE
- ♦ Makijaż trwały, tatuaż biologiczny
- ♦ mini SPA - kapsuła relaksacyjna
- ♦ Kosmetyka tradycyjna, masaże całego ciała www.dermed.pl

Gwarantujemy najwyższą jakość usług

5353704

GABINET MEDYCZNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garmarska 8,
012/429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych
- Powiększanie i modelowanie ust
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni
- Rewelacyjne peelingi: exoderm i weekend peel
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX • RESTYLANE • DERMALINE
BIORIBU • BIO ALCAMID
DERMATOLOG

5345804

RZUĆ PALENIE

BIOREZONANS 012/632-96-98

Warszawska 20, PROMOCJE

ALERGIE testy, odczulanie, 270 alergenów

Kregosłup, rwy, RZS, bóle stawów, Otyłość SM, nerwice, neuralgie, arytmia serca, hemoroidy, cysty, prostata, migrena, mięśniaki, alkoholizm, tarczycza.

5514304

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn.-pt. 14.00 - 16.00

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ

5352004

ODNOWA KOSMETYCZNA KOSMETYKA LEKARSKA SOLARIUM

odchudzanie, cellulitis, ujędrnianie, trądzik, blizny, przebarwienia, naczynia, brodawki, owłosienie, przektuwanie, makijaż trwały, krioterapia, pielęgnacja, tipy, dieta Cambridge i inne.

SUNSTUDIO ul. Karmelicka 1
www.blologiczna.com.pl ☎ 648-95-55

6019004

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

- korekcja zmarszczek twarzy, szyi, powiek
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki
- korekcja blizn, itp.

tel. kom. 0608 099 939

NZOZ "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c.
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

5401104

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH !!

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

- ♦ KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR
- ♦ DIETA CAMBRIDGE

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

6055004

BONA DEA ŚWIATOWE HITY W WYSZCZUPLANIU I ODMŁADZANIU W JEDNYM GABINECIE

ENDERMOLOGIA, VIP-LINE BEAUTYTEK

SMOLEŃSK 25a
TEL. 431 95 00 *Potwierdzona skuteczność!*

29904z

PROSLIM GOLD

Rewelacyjne zabiegi:

- wyszczuplanie, cellulit
- lifting twarzy i ciała
- drenaż limfatyczny

Ceny już od 26,00 PLN

lorion Kraków, ul. Tarłowska 12
tel. 012 429 64 44

6251804

Stomatologia

ABSOLUTNA innowacja. 012/422-14-24. Najcięższe przypadki. Paradontoza definitywnie uleczalna. Dożywnia gwarancja. Italian-Dent. 59595/A

ATRAKCYJNIE tanio. Bezbolesna stomatologia, protezy, naprawy. Własne laboratorium, rentgen. Przybyszewskiego 1 /012/636-05-92, os. Kazimierzowskie 7 /012/647-02-01, /012/649-03-45, pon.-pt. 10.00-20.00, soboty 10.00-14.00. 51755/A

DOROŻYŃSKI Jerzy, narkoza, protezy natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 60419/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19. /012/632-90-24. 59585/A

POGOTOWIE protetyczne. 0691-794-553. 52714/E

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia, Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00. 012/413-04-66. 59621/B

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/3G. 645-93-33. 52934/A

PROTEZY, naprawy ekspresowo, ul. Krakowska 6. /012/422-39-24. 57474/A

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŚEŁ
ul. Rejtana 2 ☎ 656-30-56
Al. Pokoju 2a ☎ 412-36-93
czynne: pon. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 8⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentysta.com.pl

Centrum Stomatologii
od 8.00 do 24.00
Również w niedziele i święta
Witadent
● RTG na miejscu
● Stomatologia dziecięca
● Nowoczesna protetyka
● Leczenie chorób przyzębia
● Naprawa protez na poczekaniu
● Chirurgia, specjalizacja - implanty
● Stomatologia estetyczna i zachowawcza
Kraków, ul. Dietla 38, tel. 432 86 00

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND“
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne
NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezbolesnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań
Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

Informatory „Dziennika Polskiego”
codziennie, tanio, skutecznie
Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00 - 21.00
tel. 632-32-32

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu
● korony, mosty z porcelany
● LECZENIE - niskie ceny
● ekstrakcja zębów
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰ - 20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰ - 19⁰⁰

DENTYSTYKA
Kielecka 7a, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Umowa z NFZ dorośli, dzieci, młodzież do 18 lat
● Leczenie - Rtg
● Chirurgia - Narkoza
● Porcelana
● Protezy - Naprawa
Usługi w domu pacjenta • Raty, karty płatnicze
Czynne pon. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 9.00 - 14.00
os. Kalinowe (012) 648-11-97
www.dentystyka.krakow.pl

Nowoczesny, przyjazny i rodzinny
VITA MEDICAL
INSTYTUT STOMATOLOGII
zaprasza
PEŁEN ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
NOWOCZESNE METODY I NAJNOWSZY SPRZĘT
CENY I ZABIEGI BEZBOLESNE
SYSTEM RATALNY
PRZEGLĄD I LAKIEROWANIE ZĘBÓW - GRATIS -
Zadbamy o Twój uśmiech
GWARANCJA JAKOŚCI, DOGODNY PARKING
426 55 50, 426 55 51
Kraków, ul. Basztowa 3 (róg Dunajewskiego)

STOMATOLOGIA
LECZENIE BEZ WIERTŁA * Dorośli i Dzieci *
PROTEZOWANIE - ZATRZASKI, PORCELANA
WYBIELANIE, USUWANIE KAMIENIA
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. 8-20 tel. 4233192

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93; 634-24-09

STOMATOLOGIA ESTETYCZNA
Lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
korekta kształtu i koloru zęba
licówki porcelanowe
implanty - rozwiązanie trudnych problemów
specjalistyczne zabiegi chirurgii stomatologicznej
rekonstrukcja złamanych zębów
korony pełnoceramiczne
protezy bezkłamrowe
ortodoncja (estetyczne aparaty stałe)
Zdjęcia RTG :
punktowe
panoramyczne
ortodontyczne
implantologiczne
Dla wszystkich Pacjentów bezpłatny parking pod biurowcem CBL, Lubicz 23
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
www.bjb.net.pl e-mail: info@bjb.net.pl
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
również w niedziele i święta
DENTA MED
OZON - LASER TWARDY - LECZENIE PRÓCHNICY
Komputerowe znieczulenie WAND
Bezigłowe znieczulenie
Implanty
Narkoza
NAPRAWA PROTEZ
APARATY STAŁE I RUCHOME
WIZYTY DOMOWE
RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, RENTGEN PUNKTOWY
Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00
Kraków, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76
umowa z NFZ

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak
Członek Europejskiego Towarzystwa Protetycznego
● KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne ● IMPLANTY ● LECZENIE chorób przyzębia ● REGENERACJA kości ● ORTODONCJA ● BEZBOLESNE znieczulenia ● NOWOŚCI...
Ponad 50-letnia tradycja rodzinna i 20-letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2 Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

MIĘKIE PROTEZY NYLONOWE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
BEZPŁATNE KONSULTACJE
Lek. Stom. M. Kowalczyk - Kwaśny
ul. Józefińska 43, tel. 656-00-10
www.mkkmed.pl

PolDent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego) tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna
Bezpłatne usługi w ramach NFZ
Stomatologia zachowawcza (dorośli i dzieci)
Chirurgia
Protetyka
Ortodoncja- aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)
NOWOŚĆ!
w koronach porcelanowych
Leczenie bez wiertła laserem, żelem
RATY

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy
Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.- pt. 9.00- 20.00, sob. 9.00- 14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwale 2, tel. 430-10-50

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu
RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰
Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Daunia)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰

kowdent
dr n. med. Stanisław Kownacki
KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE
NOWOŚĆ:
● HEALZONE - OZONOTERAPIA
LECZENIE PRÓCHNICY OZONEM
● IMPLANTOLOGIA - implant w jeden dzień system BRANEMARK
● RTG
- DIAGNOSTYKA RADIOLOGICZNA
- PANORAMICZNE, CEFALOMETRYCZNE, PUNKTOWE
- ZATOK OBOCZNYCH NOSA
- CYFROWA ANALIZA ZDJEĆ CELOWANYCH
ul. Dietla 85/1, 012/422-41-41

Z ostatniej chwili

NIE ZWLEKAJ! JUŻ DZIŚ ZAMÓW KATALOG GRATIS!

SŁONECZNA ITALIA - BIBIONE (obok Wenecji).
LATO 2004 - CENY OD 20 ZŁ NA OSOBĘ.

AGENCJA BOREAL

mówimy po polsku, Eleonora Mizerska

tel./fax 0039-0431-43-88-77

catalog gratis

e-mail: ag.boreal@bibione.nauta.it

www.tui.krakow.pl

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne



BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20, UL. ŚW. MARKA 11A

CENTRUM LAST MINUTE NA POLSKICH LOTNISKACH

www.lotniskalastminute.com.pl

Kraków - Balice
tel. (012) 639 32 45, 55
e-mail: krakow@lotniskalastminute.com.pl

TURCJA	799 zł
TUNEZJA	899 zł
EGIPT	848 zł
MAJORKA	899 zł
KRETA	898 zł
TENERYFA	264 €
TAJLANDIA	690 €
DOMINIKANA	634 €
SRI LANKA	639 €

**NAJLEPSZA OFERTA
NAJLEPSZE CENY**
Nie przepłacaj!
Zadzwoń już dziś!!!

5974904

ARION

AGENCJA TURYSTYCZNA
TOUR OPERATOR

WEEKEND CZERWCOWY

Praga, Wiedeń, Budapeszt - 10.06 - 13.06 - od 529 zł

WZASY

Bulgaria	14 dni	od 790 zł
Turcja (pobyto - objazdowa)	14 dni	od 1.299 zł
Grecja (pobyto)	12 dni	od 1.540 zł
Chorwacja (pobyto)	10 dni	od 759 zł
Hiszpania (pobyto-objazdowa)	14 dni	od 1.390 zł
Francja (narty na lodowcu)	7 dni	od 725 zł
Polskie Morze	8 dni	od 585 zł

autokar, samolot, dojazd własny, ubezpieczenie hotele z basenami, wille, apartamenty, atrakcyjne zwizki dla dzieci

OBOZY MŁODZIEŻOWE

Grecja - hotel z basenem	1.485 zł
Włochy - Cesenatico, Sycylia	od 1.445 zł
Słowacja - 4 wycieczki w cenie	1.085 zł
Węgry - baseny termalne, Budapeszt	1.340 zł
Chorwacja - hotel z basenem	1.399 zł
Turcja - 6 wycieczek w cenie	od 1.490 zł
Bulgaria - dyskoteki, hotel z basenem	1.390 zł
Hiszpania - hotel z basenem	od 1.490 zł

Polska - morze

Jarosławiec, Dźwierzyno, Pogorzeliça, Wiselka, Jastrzębia Góra, Łeba, Trzemeszka, 14, 15, 20 dni od 1065 zł

Polska - góry

Murzasichle - basen, wycieczki, zielony kulig Marianówka - basen, jazda konna, wycieczki Piwniczna - basen, wycieczki, spływy Popradem 7, 13, 14 dni od 569 zł

www.arion.pl

Kraków, ul. Karmelicka 32
012 632 01 50 9.30 - 19.00

WĘDRÓWIEC

Kraków, ul. Kościuski 16
Tel: (012) 427 13 27; 294 01 56
www.wedrowiec.krakow.pl

WZASY AUTOKAROWE - OSTATNIE MIEJSCA - WYJAZD CO 11 DNI

DALMACJA - Hotel ZENIT ** - 9 noclegów z wyżywieniem

25.06 - 06.07.04 - 1190 zł 04.07 - 15.07.04 - 1290 zł

Duże zwizki dla dzieci 2 - 12 lat

DOJAZD WŁASNY: CHORWACJA, GRECJA, SŁOWACJA, POLSKA
LAST MINUTE SAMOLOTEM: TURCJA, TUNEZJA, EGIPT, KRETA

6302204

TYDZIEŃ GRECKI W B.T. OLIMP

zezwolenie wojewody nr 480

OLIMP

CENTRUM PROMOCJI I LAST MINUTE

ul. Zwierzyniecka 30 tel. 422-80-44

ul. Floriańska 24 tel. 423-18-61

www.olimp.travel.pl

Jedyny bezpośredni organizator imprez firmowanych znakiem

zniżka 200 zł od pary na imprezy do Grecji w czerwcu i lipcu

INFOLINIA (012) 422-80-44

GRECJA - objazdowa 05.06 - 13.06 1099 zł

GRECJA - M. Egejskie - pobytowa 13.06 - 25.06 790 zł

22.06 - 04.07 990 zł

GRECJA - Wyspa Thassos 22.06 - 04.07 949 zł wczasy

22.06 - 04.07 949 zł obóz młodzieżowy

6320204

30-045 Kraków, ul. Królewska 22
tel. (012) 294 72 72, fax (012) 294 70 55
www.kraktravel.pl

LATO 2004 WZASY, IMPREZY OBJAZDOWE

CHORWACJA - BIOGRAD NA MORU: hotel, wyżywienie, rezydent, ubezpieczenie, basen

Wczasy tygodniowe dojazd własny 850 zł 29.05-05.06, 05.06-12.06, 12.06-19.06

Wczasy 10-dniowe dojazd własny 1099 zł 01.06-10.06, 10.06-19.06

Wczasy 12-dniowe autokar 1295 zł 31.05-11.06, 09.06-20.06

GRECJA Chałkidiki, Riwiera Olimpijska: 14 dni autokar od 1295 zł; 12 dni samolot od 1695 zł

ORAZ: WŁOCHY, KORSYKA/SARDYNIA, EGIPT, BULGARIA

6239204

Informator Podręczny

ŻYWNÓŚĆ EKOLOGICZNA I DIETETYCZNA

Zamenhofa 4114868
Kijowska (Biprostal) 2934363
Rusznikarska, obok PKO 6324482

Warzywa z upraw ekologicznych, żywność bezglutenowa, bez cukru, oleje, miody, mleko i sery kozie.

Michalscy CUKIERNIA

TORTY piętrowe okolicznościowe

CIASTA, ciastka deserowe

12 / 637 - 73 - 35

* PL. DOMINIKAŃSKI 1
* ŚW. TOMASZA 18
* BUDRYKA 8
* PL. IMBRAMOWSKI 54
* MAKRO* CARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYŻNY

15080303

SZKOŁA TENISOWA „LOB”

Piotr Kostuch

szkoła tenisowa, lekcje indywidualne
doświadczeni instruktorzy
Super komfortowy obiekt

WAKACJE 2004 - OBOZY TENISOWE

dzieci - młodzież

USTKA - 1.150 zł
SŁOWACJA - 1.120 zł

DUŻE RABATY do 31.05.2004 r.

(012) 452-34-65, 0501-296-767, 0501-296-466

6056804

Szkoła Tenisa sezon LATO - ZIMA

TOPSPIN - LIBERTÓW

ul. Zgodna 5 (przy Zakopiance)

NOWO OTWARTE KORTY ZIEMNE

- nabór dzieci i młodzieży
- kwalifikowani trenerzy
- wynajęcie kortów

indywidualne lekcje gry w tenisa dla dorosłych

Hala tenisowa tel. (012) 26-49-488
tel. kom. 0600-42-40-89

6104704

HOTEL START **

Kraków, ul. Kapelanka 60,
tel. 012/269-22-10

POKÓJ OD 80 PLN/doba

- szkolenia i konferencje
- kompleksowa obsługa grup

e-mail: hotel.start@krakow.mtl.pl

6218204

Ekskluzywne kanapki

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

5335504

RESTAURACJA MAXIM WESELA

PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
CATERING - BANKIETY

SALE KLIMATYZOWANE

Tel. 278-15-82, fax 289-35-30
Wieliczka, ul. Zamkowa 5

6149304

RESTAURACJA

POD ZŁOTYM LIŚCIEM

WESELA OD 70 ZŁ

Przyjęcia okolicznościowe
sala klimatyzowana,
zastawa stołowa (IMPERIAL)

012/ 641-60-41
os. Złotego Wieku 84

5577404

SALON serwis ROWEROWY

MAVERICK

Mogilska 97 tel. 410 25 80
Tarłowska 12 tel. 421 06 23

Największy wybór markowych ROWERÓW w Krakowie

5842704

SŁONECZNA PRYZYSTAN

Dom dla osób starszych z fachową opieką

Tel. (012) 270-01-80,
0603-225-282

www.slonecznaprzystan.prv.pl

5327604

Michalscy CATERING

nie tylko ciastka robimy najlepsze

12 / 637 73 35
ul. Radzikowskiego 37

- kanapki, salatek, grill, kawa, herbata, lody itd.
- pełny serwis gastronomiczny
- menu wg. życzenia klienta
- referencje

15080303

ZESTAWY KANAPKOWE

Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa powyżej 80 zł na terenie Krakowa GRATIS

Miłe wieczory w "CAFE SUKIENICE"
Muzyka na żywo

KARAOKE - każda sobota wstęp wolny

Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

6056504

ORBIS HOTEL WANDA

zaprasza

23-30 maja 2004 na „Dni Kuchni Wegetariańskiej”

Bufet: płacisz 20 zł - jesz do woli

Zapraszamy:
pon. - sobota 17 - 21
niedziela 13 - 21

Hotel Wanda
Al. Armii Krajowej 15
tel 012/637 16 77

6190204

WESELA, BANKIETY

- Najlepsze przyjęcia w mieście
- Największe rabaty
- Superprezenty

ZAPRASZAMY!

NOVOTEL KRAKÓW
BRONOWICE,
ul. Armii Krajowej 11

tel. 012/637-50-44
www.0035
www.orbis.pl

5843704

Weterynaryjne

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieliczach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie ozonem, zabiegi chirurgiczne.
Możliwość zamawiania wizyt domowych

5497204

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt
- Dyżur całodobowy TYLKO w nagłych wypadkach.

PROMOCYJNE CENY KARM.

549704

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE tel. 658-21-11

● przewóz zmarłych z mieszkań
● różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

Nowo otwarty salon ul. Wrocławska 8 (vis-à-vis Szpitala Wojskowego, 150 m od USC przy ul. Lubelskiej)

tel. 631-77-96, pon. 8.00-18.00, wt.-pt. 8.00-16.00

Zakłady pogrzebowe KARAWAN

całodobowo tel. 658-21-11, ul. Bieżanowska 24

8⁰⁰ - 21⁰⁰ 412-89-83, ul. Rakowicka 33a

8⁰⁰ - 15⁰⁰ 632-11-22, ul. Dolnych Młynów 3

8⁰⁰ - 15⁰⁰ 413-63-46, cmentarz Batowice

Najtańszy pogrzeb tradycyjny lub urnowy na terenie Krakowa w cenie 1500 zł obejmuje: trumnę, krzyż, tabliczkę, klepsydry, transport i obsługę żałobników.

2458704

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.J.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80, 431-99-71

zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76, 285-42-13

2439004

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,	pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04 BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

2439804

Uprzejmie informujemy, że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego” przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych codziennie do godz. 18.

Po zwycięstwie siatkarzy nad Portugalią

Ateny bliziotko

To był wielki i dramatyczny mecz. Po nadwugodzinnej walce polscy siatkarze pokonali w drugim meczu turnieju kwalifikacyjnego do igrzysk olimpijskich Portugalię 3-2 i są już niemal pewni wyjazdu do Aten. Dzisiejszy mecz z Kazachstanem nie powinien sprawić Polakom większych problemów. Jeśli wygrają, będą mogli świętować zwycięstwo w turnieju i awans olimpijski.

Portugalia - Polska 2-3
(18-25, 25-18, 29-27, 19-25, 12-15)

Portugalia: Pinheiro, Roberto, M. Silva, Gaspar, J. Jose, Malveiro oraz Teixeira (libero), Flavio, Eurico, Eden

Polska: Zagumny, Murek, Gruszka, Rybak, Gołaś, Szczerbaniuk oraz Ignaczak (libero), Stelmach, Prygiel, Świdorski, Dacewicz, Gabrych.

Sędziowali: P. Porcari (Włochy) i A. Tano (Japonia). Widzów 4900.

Początek spotkania nie wróżył dramatycznych emocji, które towarzyszyły mu do końca. Mocne zagrywki Dawida Murka, Roberta Szczerbaniuka i Arkadiusza Gołasia oraz skuteczne ataki Murka i Rybaka spowodowały, że Polacy kontrolowali grę w pierwszym secie i wygrali go 25-18. Kłopoty zaczęły się w II partii,

Portugalczyki od początku zyskali kilkupunktową przewagę (0-3, 5-10) i pewnie seta wygrali 25-18. Wyrównana gra w kolejnej partii znów przyniosła zwycięstwo Portugalczynom. Prowadzili już 11-6, Polacy doprowadzili do remisu 11-11, w drugiej części seta uciekli Portugalczynom na dwa punkty (18-16), ale skuteczne ataki Silvy, Gaspara i blok na Robercie Pryglu doprowadziły do remisu (22-22). W końcówce Polacy mieli już piłkę setową w górze (25-24), ale potrójny blok powstrzymał w niej Murka i ostatecznie Polacy przegrali 27-29.

Polscy zawodnicy w IV secie motywowali się niemal po każdej piłce. Znakomicie grał Murek, który w tym spotkaniu był prawdziwym liderem dru-

CYTATY MECZU

- Mimo że już przegrywaliśmy 1-2 w setach i 7-10 w tie-breaku cały czas wierzyłem w zwycięstwo i myślałem tylko o tym, żeby wygrać ten mecz i pojechać drugi raz w życiu na olimpiadę

Piotr Gruszka, który osiem lat temu reprezentował Polskę na olimpiadzie w Atlancie.

- To był dla nas chyba najważniejszy mecz w ostatnich czterech latach. Chyba możemy już cieszyć się z wyjazdu do Aten

DAWID MUREK



żyny (ogółem zdobył 23 punkty). Polakom w końcu udało się zatrzymać w bloku szalejącego Gaspara. Biało-czerwoni uzyskali nawet ośmiopunktową przewagę (19-11) i choć w końcówce nieco się pogubili doprowadzili jednak do tie-breaka. Ten źle się Polakom układał. Rywale prowadzili 8-5, 10-7. Kontuzji doznał Murek, zastąpił go Świdorski i kilkoma skutecznymi akcjami w ataku w obronie pomógł swoim kolegom w dogonieniu Portugalczków (10-10). Od tego momentu Polacy grali już jak natchnieni, skutecznie atakował Gruszka i to właśnie ten zawodnik zdobył ostatni punkt dla Polski.

W drugim meczu: Wenezuela - Kazachstan 3-0 (25-23, 25-21, 25-21).

1. Polska	2	4	6-2
2. Portugalia	2	3	5-3
3. Wenezuela	2	3	3-3
4. Kazachstan	2	2	0-6

Dzisiejsze mecze: Polska - Kazachstan, Portugalia - Wenezuela.

Turniej kwalifikacyjny w Tokio: Kanada - Iran 3-0 (25-20, 25-20, 28-26), Korea Płd. - Chiny 0-3 (19-25, 23-25, 22-25), Australia - Francja 0-3 (18-25, 28-30, 26-28), Japonia - Algieria 3-0 (25-14, 25-15, 25-18).

KAROLINA KORBECKA, (Matosinhos, Portugalia)

Medale polskich kajakarzy w ME w Poznaniu

Złoto, srebro, brąz

Cztery medale: złoty, dwa srebrne i brązowy wywalczyli polscy kajakarze w sobotnich finałach na 1000 m mistrzostw Europy, które odbywają się na poznańskim torze Malta. Mistrzami kontynentu zostali **Łukasz Woszczyński** i **Michał Śliwiński** w C-2.

Dwa srebrne medale zdobyły panie: Beata Mikołajczyk w K-1 oraz Dorota Kuczkowska i Iwona Pyżalska w K-2, a brąz wywalczyła czwórka kajakowa męczyzn, startująca w składzie: Tomasz Mendelski, Dariusz Białkowski, Rafał Głazewski i Paweł Baumann. Jedyne reprezentantki Polski, który w sobotę walczył o kwalifikację olimpijską - kana-

dijkarz Marcin Grzybowski nie odniósł sukcesu. Przyplął do mety na siódmym miejscu i nie pojedzie do Aten.

Woszczyński i Śliwiński zdobyli razem pierwszy medal na dużej imprezie kajakowej, i do tego złoty. Śliwiński, Ukrainiec z polskim paszportem, ma 33 lata, a w dorobku już złoty MŚ wywalczony z poprzednim partnerem Marcinem Kobierskim. Po wpadce dopingowej Kobierskiego partnerem Śliwińskiego został o 13 lat młodszy Woszczyński.

W dzisiejszych wyścigach o medale na 500 i 200 metrów wystąpi aż 17 polskich osad. Tylko w K-1 500 męczyzn zabraknie w najlepszej dziesiątce zawodnika gospodarzy. Tomasz Nowak popłynie w finale B.

(PAP)

Krakowianie na podium

MP w gimnastyce

Kamil Hulbój z gdańskiego AZS AWFIS i Marta Pihan (MKS Kusy Szczecin) zostali w Olsztynie mistrzami Polski seniorów wieloboju w gimnastyce sportowej. Na podium MP zarówno wśród seniorów, jak i w kategoriach młodzieżowych stawali krakowianie. Wśród gimnastyczek artystycznych triumfowała Magdalena Markowska (Legia Warszawa).

W gimnastyce sportowej wśród seniorów dwa srebrne medale zdobyła Joanna Litewska (Korona Kraków) - w skoku i w ćwiczeniach na równoważni.

W wieloboju Litewska była piątą, tuż przed nią na czwartym miejscu uplasowała się Marta Tajduś z Wisły Kraków. Wśród męczyzn Artur Apanasewicz (AZS AWF Kraków) wywalczył brązowy medal za ćwiczenia na drążku. W wieloboju czwarty był Maciej Talik (AZS AWF Kraków).

Wśród junierek medale zdobyły wiślaczki Monika Frandorfert (m.in. srebro w wieloboju) i Marta Kolarczyk (srebro w skoku) oraz Paula Koza z Korona Kraków. Wśród juniorów na podium stawali: 3. Patryk Jabłoński, Michał Janik, Paweł Serdyński (wszyscy AZS AWF Kraków).

(PAP)

Finalistka z Krakowa - Anita Dąbrowska:

Mama nie widziała, jak walczę

- Gratulujemy awansu do finału. W półfinale pokonała Pani rywalkę, która z powodzeniem walczy także w kick boksingu...

- Tak, wiedziałam o tym, choć nie znam jej osiągnięć. Walka była może nie ciężka, ale na pewno trudna, bo w sportach walki nie ma innych. Byłam jednak do niej świetnie przygotowana przez trenera Rafała Szlachetę.

- **Jak Pani trafiła do na ring?**

- Mam 21 lat, pochodzę z Ostrowca Świętokrzyskiego. MuayThai ćwiczę dwa lata, wcześniej uprawiałam karate shorin-ryu. Zawsze jednak marzyłam właśnie o MuayThai ze względu na jego dynamikę, bardzo ciężki trening, konieczność posiadania dużej wytrzymałości.

- **Jak rodzice przyjęli Pani wybór uprawiania sportu?**

- Oboje są moimi kibicami, mama zawsze się o mnie martwi i nigdy nie widziała, jak walczę.

- **Jakie były Pani dotychczasowe największe sukcesy?**

- W czerwcu ubiegłego roku byłam drugą w Pucharze Polski w Krakowie, a w lutym bieżącego roku pierwszą w Pucharze Słowacji w Bańskiej Bystrzycy. Walczyłam wtedy z rywalkami o wiele cięższymi, teraz biłam się z zawodniczką z mojej kategorii.

- **Uczy się Pani, studiuje?**

- Studiuje na Akademii Pedagogicznej. Jestem na drugim roku kierunku informacja naukowa i bibliotekoznawstwo.

- **Jakie ma Pani sportowe marzenie?**

- Chciałabym wystąpić w tegorocznym Pucharze Świata w Tajlandii. Ale - po pierwsze: nie wiem, czy wygram w niedzielę, po drugie: nie wiem, czy znajdę uznanie w oczach trenera Szlachety, po trzecie: nie wiem, czy miałabym pieniądze na taki wyjazd.

Rozmawiał: (FIL)

KAMPAANIA PRZECIWKO NARKOTYKOM

Mistrzostwa wpisują się w światową, prowadzoną w ponad 100 krajach członkowskich Światowej Organizacji MuayThai, kampanię „MuayThai przeciwko narkotekom” pod hasłem „Przekonajmy dzieci i młodzież do sportu”. Dzięki współpracy z Wydziałem Spraw Społecznych UM Krakowa (w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych), wczoraj specjalistka ds. przeciwdziałania narkomanii spotkała się z trenerami i przekazała materiały informacyjno-edukacyjne na temat zagrożeń związanych z narkotykami. MMP włączają Kraków w obchody Europejskiego Roku Edukacji poprzez Sport i ogólnopolską kampanię profilaktyczną „Zachowaj Trzeźwy Umysł” pod patronatem Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu.

Międzynarodowe Mistrzostwa Polski MuayThai w Krakowie

Wygrana, porażka i... pech

Około 75 zawodniczek i zawodników z 4 krajów zgłosiło się do Międzynarodowych Mistrzostw Polski w MuayThai (boksie tajskim), które od wczoraj odbywają się w hali Bronowianki.

Impreza odbywa się pod patronatem prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego i preza Polskiej Konfederacji Sportu Andrzeja Kraśnickiego. Jej organizatorami są Ambasada Królestwa Tajlandii w Polsce i Polskie Zrzeszenie MuayThai. Patronat prasowy nad mistrzostwami sprawuje „Dziennik Polski”.

9 Słowaków, 3 Białorusinów, 2 Słowenów i kilkudziesięciu Polaków rywalizuje w 13 kategoriach kobiet i 10 męczyzn (walki 3 razy po 2 minuty). Dla naszych reprezentantów zawody są eliminacją do Pucharu Świata, który w dniach 5-12 listopada odbędzie się w Bangkoku. Właśnie ze stolicy Tajlandii - ojczyzny boks tajskiego - przyjechali do Krakowa wiceprezydent Tajlandzkiej Organizacji MuayThai, szef wyszkolenia armii tajskiej, twórca programu szkolenia dla dzieci i młodzieży w tajskich szkołach, pułkownik Amnat Pokrisuk oraz jego brat, instruktor Muay Thai, porucznik Winai Pokrisuk. Przed zawodami płk Pokrisuk poprowadził trening dla ok. 100 dzieci (wyślano zaproszenia do szkół),



Fot. Wacław Kłag

wśród których został rozlosowany udział w wakacyjnym obozie sportowym w Czarnym Dunajcu. Dzieci otrzymały też nagrody (bilety do Multikina, kupony do pizzerii „Palermo”, koszulki).

Wczoraj odbyły się walki eliminacyjne, które wyłoniły półfinalistki (wśród kobiet nawet finalistki). Raczadam Kraków reprezentowały trzy osoby. Najlepiej spisała się **Anita Dąbrowska**, która w półfinale kat. 54 kg pewnie pokonała Annę Wójcik (Perfekcja Tarnów) i dziś w finale zmierzy się z Klaudią Orzechowską (Akademia Sportowa MuayThai Katowice). W ćwierćfinale kat. 57 kg brązowy medalista ubiegłorocznych mistrzostw świata

w Ałma Acie **Rafał Simonides** przegrał po morderczym pojedynku z Andrejem Hlasnikiem (Słowacja), a w ćwierćfinale kat. 71 kg (najsilniej obsadzonej - aż 14 zawodników) w swej pierwszej oficjalnej walce w życiu pierwszy oficjalnie walczył w życiu **Patryk Sowieszko** pokonał Dariusza Bielę (Ronin Bielsko-Biała), ale z powodu kontuzji kolana (po uderzeniu rywala w łokieć) nie wystąpi dziś w półfinale.

- **Anita ostatnio bardzo się poprawiła pod względem technicznym. Miała swój dzień i pewnie wygrała. Rafał oddał w walce całe swe serce, ale popełnił faul, uderzając rywala wypadającego za liny. W punktacji sędziów był lepszy, jednak za faul został mu odjęty punkt,**

który kosztował go porażkę. Z postawy debutanta Patryka byłem bardzo zadowolony. Przykro tylko, że doznał kontuzji. W MuayThai ważne jest, by nie tylko wygrywać, ale i unikać urazów. Patryk nie ma jednak jeszcze żadnego doświadczenia - powiedział trener Raczadam i reprezentacji Polski, a zarazem prezes Polskiego Zrzeszenia MuayThai **Rafał Szlachta** z Krakowa.

Walki eliminacyjne poprzedziły set-sporingi dzieci, czyli walki układane, w których dzieci na przemian wykonują dowolne układy techniczne (ich czas trwania wynosi maksymalnie 3 minuty). Wzięło w nich udział 10 par. Oto wyniki: do 13 lat: 1. Rafał Gawor i Marcin Naglicki (Warszawa) 28,6, 2. Karol Błazewski i Jakub Poręba 28,2, 3. Piotr Seweryn i Michał Laskowski 26,9; powyżej 13 lat: 1. Jakub Rafalski i Tomasz Rybka (wszyscy Kraków) 28,0, 2. Patryk Gąsiński i Kamil Jaworski (Warszawa) 27,3, 3. Paulina Bieniasz i Agnieszka Bieniasz (Kraków) 26,9 pkt.

Dzisiaj w godz. 15-18.30 odbędą się półfinały i finały. Przeplatane one będą prezentacjami szermierki i sztuk walki oraz pokazem tańca break dance przygotowanym przez Miejskie Centrum Dzieci i Młodzieży „Ochronka” z Bochni. Dzisiaj też zaplanowano ogólnodostępny seminarium z mistrzem Pokrisukiem.

JERZY FILIPIUK

Sport

■ ADAMS PRZED GOLLOBEM. Australijczyk Leigh Adams (Unia Leszno) wygrał 21. żużlowy memoriał Jana Ciszewskiego w Rybniku. Wyprzedził Tomasza Golloba (Unia Tarnów), Sebastiana Ułamka (Złomrex Włókniarz Częstochowa) i swojego kolegę klubowego Rafała Dobruckiego.

■ OTYLIA Z REKORDEM. Otylia Jędrzejczak pobiła w Debicy rekord kraju na 200 m st. dow. w zawodach Grand Prix Polski w pływaniu. Uzyskała czas 1.58,01, lepszy o 2,53 od własnego rekordu.

■ MISTRZOWIE ZJAZDU. W Krościenku odbyły się MP w zjeździe kajakowym. Złote medale wśród seniorów zdobyli: Magdalena Zych i Paweł Dziura (Yacht Club Kraków) w K-1. Grzegorz Wójs (AZS AWF Kraków) w C-1, Andrzej Wójs, Sławomir Mordarski (AZS AWF Kraków) w C-2.

■ NBA. Pierwszy mecz finału Konferencji Zachodniej koszykarskiej ligi NBA: Minnesota Timberwolves - Los Angeles Lakers 88-97.

Multi Lotek

3, 17, 24, 26, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 46, 50, 60, 61, 62, 65, 66, 71, 77

Duży Lotek

3, 6, 16, 18, 20, 33

Express Lotek

8, 26, 30, 31, 42

**Gol Olisadebe
na wagę
mistrzostwa**

Puchar Anglii dla MU

W rozegranym wczoraj na stadionie Millenium w Cardiff finałowym meczu o piłkarski Puchar Anglii, Manchester United pokonał I-ligowy Millwall 3-0 (1-0). Bramki: Ruud van Nistelrooy - 65 karny i 80, Cristiano Ronaldo 44. Widzów 71 tys. „Czerwone Diabły” sięgnęły po najcenniejsze pucharowe trofeum angielskie już po raz 11. (poprzednio w latach 1909, 1948, 1963, 1977, 1983, 1985, 1990, 1994, 1996 i 1999).

W finale Pucharu Szkocji, rozegranym w Glasgow, Celtic Glasgow pokonał Dunfermline Athletic 3-1 (0-1). Bramki: Andrius Skerla 40 - Henrik Larsson 58, 71, Stilian Petrow 84. Widzów 50 tys. Celtic zdobył cenne trofeum już po raz 32!

Panathinaikos Ateny zdobył po raz 19. tytuł mistrza Grecji. W ostatniej kolejce pokonał Paniliakos 1-0 (0-0). Bramka: Emmanuel Olisadebe 76. Było to jego trzecie trafienie w sezonie. Wicemistrzem kraju - o 2 punkty za Panathinaikosem - został obrońca tytułu Olimpiakos Pireus, który w ostatniej kolejce pokonał Egaleo Ateny 3-1 (1-1). Bramki: Giovanni 26, Marcin Kuźba 58 i 70 - Agritis 31.

(FIL)

Niemcy: II-ligowiec w Pucharze UEFA

Bayer w kwalifikacjach LM

Wczoraj zakończyły się rozgrywki piłkarskiej Bundesligi. Już wcześniej mistrzostwo zapewnił sobie Werder Brema, a wicemistrzem został obrońca tytułu Bayern Monachium.

Do II ligi spadły TSV 1860 Monachium, Eintracht Frankfurt i 1.FC Koeln. Werder i Bayern zagrają w Lidze Mistrzów, a trzeci w tabeli Bayer Leverkusen (w decydującym meczu pokonał wczoraj u siebie VfB Stuttgart 2-0) w rundzie kwalifikacyjnej LM. W Pucharze UEFA wystąpią czwarty i piąty zespół w tabeli, czyli VfB Stuttgart i VfL Bochum, oraz... II-ligowa Alemannia Akwizgran, która w finale Pucharu Niemiec zagra z Werderem.

Wyniki: **Hamburger SV - Eintracht 2-1 (1-1)**, Mahdavi 28, Barabarez 57 - Amanatidis 26; **Bayern - Freiburg 2-0 (1-0)**, Deisler 18, Li-

zarazu 73 karny; **Hansa - Werder 3-1 (1-1)**, Prisca 29, Krstajic 47 samob., Lantz 74 karny - Krstajic 37; **Hertha - FC Kolen 3-1 (0-0)**, Marcelinho 51 karny, Bobic 63, Rafael 78 - Podolski 54; **Bochum - Hannover 96 3-1 (1-1)**, Madsen 26, Freier 76, Fahrenhorst 87 - Christiansen 41; **Bayer - Stuttgart 2-0 (0-0)**, Berbatow 63, Schneider 85; **Borussia MG - TSV 1860 3-1 (2-1)**, Sverkos 23, Demo 35, van Lent 74 - Hoffmann 21 karny, czerwona kartka: Gaede (Borussia) 84; **Kaiserslautern - Borussia D. 1-1 (1-0)**, Lokvenc 6 - Koller 71; **Wolfsburg - Schalke 04 1-1 (1-1)**, Karhan 2 - Franz 20 samob.

Czołówka tabeli: Werder 74, Bayern 68, Bayer 65, Stuttgart 64, Bochum 56, Borussia D. 55 pkt. (FIL)

Legia zremisowała, więc...

Mistrz w Krakowie

Wyniki i tabela I ligi piłkarskiej

Groclin-Dyskobolia Grodzisk Wlkp. - Legia Warszawa 2-2 (2-1). Bramki: Miła 20, 39 - Włodarczyk 11, Saganowski 78; czerwona kartka - Józwiak 15.

Dospel Katowice - Amica Wronki 0-0.

Odra Wodzisław - Górnik Zabrze 1-2 (0-0). Grzyb 84 (karny) - Chałbiński 54, 90; czerwona kartka: Lech (Górnik, 81, za niesportowe zachowanie.

Lukullus Świt Nowy Dwór - Lech Poznań 1-0 (1-0). Bilski 43.

Polonia Warszawa - Górnik Polkowice 0-1 (0-1). Pater 7.

W piątek: **Górnik Łęczna - Wisła Kraków 0-1 (0-1)**. Stolarczyk 44.

W niedzielę mecz: **Widzew Łódź - Wisła Płock**.

1. Wisła K. 24 61 67-27

2. Legia 24 54 46-17

3. Amica 24 45 45-23

4. Groclin 24 40 53-30

5. Wisła P. 23 34 37-35

6. Górnik Z. 24 33 26-30

7. Lech 24 33 39-32

8. Odra 24 28 25-36

9. Górnik Ł. 24 27 20-38

10. Dospel 24 25 17-37

11. Górnik 24 22 17-35

12. Polonia 24 22 22-36

13. Lukullus 24 21 20-39

14. Widzew 23 16 23-42

V liga - Kraków

Wawel - Błękitni Modlnica 2-2 (1-1). Oleksy 43 (karny), Uszyński 90 - Zegarek 15, Mazur 58; **Borek - Opatkownianka 3-0 (2-0)**. Oleksy 4, Bała 13, Pawlak 78 (gol samobójczy); **Gościbia Sułkowiec - Prądniczanka 3-0 (1-0)**. M. Stokłosa 14, Skorut 70, Świerczyński 87; **Zwierzyński - Wieczysta 1-0 (0-0)**. Gilski 82; **Bieżanowianka - Tramwaj 4-2 (1-0)**. Daniel 3, 33, 64, Baryła 70 - Paszkiewicz 55, 72.

Dzisiaj grają: Iskra Krzęcin - Garbarnia II (17), Pogoń Skotniki - Szreniawa Koszyce (17), Słomniczanka - Nadwiślan (18)

1. Bieżanowianka 25 56 49-24
2. Słomniczanka 24 54 46-21
3. Tramwaj 25 43 46-30
4. Szreniawa 24 42 40-18
5. Wieczysta 24 41 43-24
6. Pogoń 24 35 39-33
7. Zwierzyński 25 35 38-44
8. Gościbia 25 33 41-39
9. Iskra 24 33 36-37
10. Prądniczanka 25 32 34-44
11. Błękitni 25 30 36-37
12. Wawel 24 27 36-45
13. Opatkownianka 25 23 23-47
14. Garbarnia II 24 22 20-31
15. Borek 25 21 27-44
16. Nadwiślan 24 18 28-62 (PAN)

KLASA A - KRAKÓW

Grupa I: Lotnik Kryspinów - Sokół Kocmyrzów 2-4; Zieleńczanka - Grębałowianka 2-2.

Grupa II: Wiślanie Jaśkowiec - Wisła Jeziorany 1-2, Hutnik II - Podgórze 1-2, Prokocim - Dąbski 1-4, Victoria - Pozowianka 0-1, Wanda Nowa Huta - Płaszowianka 4-0.

Grupa IV: Pasternik Ochojno - Libertów 1-3.

(PAN)

MAŁOPOLSKA LIGA JUNIORÓW

Juniorzy starsi: Jordan Jordanów - Wisła 0-9, Olimpic - Cracovia 0-0, Krakus Nowa Huta - MOSiR Oświęcim 2-1, Hutnik - Sandecja Nowy Sącz 1-0;

Juniorzy młodsi: Hutnik - Sandecja Nowy Sącz 5-4, Olimpic - Cracovia 0-3, Jordan Jordanów - Wisła Kraków 0-5, Krakus Nowa Huta - MOSiR Oświęcim 1-1.

(PAN)

Sportowy ekran

NIEDZIELA

7 CANAL+ SPORT: Groclin - Legia (liga polska, powt.); 9-11.30 EUROSPORT: ME w kajakarstwie; 9.10-10 TVP 2: Mem. Ciszewskiego (żużel); 9.30 POLSAT SPORT: Cracovia - Pogoń (II liga piłkarska, powt.); 9.30-11, 13-14.30 i 20.15-21.30 DSF: 1. Bundesliga; 10.45-12 i 13-18.45 RTL, 13.45-16 TV 4 i 22.30-23.30 DSF: Formuła 1 (GP Monako); 11.15 CANAL+ SPORT: Liga+ (liga polska, powt.); 12.30 CANAL+ SPORT: San Antonio Silver Stars - Detroit Shock (WNBA, powt.); 13.30-17.30 EUROSPORT: Giro d'Italia (XIV etap); 14.40 i 24 CANAL+ SPORT: Widzew - Wisła Płock (liga polska); 14.55-17 TVP 1: Polska - Kazachstan (elim. olimpijskie siatkarki); 17.20 TVP 1: Sportowy Express; 17.30-20.15 DSF: 2. Bundesliga; 18.30 i 5.45 CANAL+ SPORT: Liga+ Extra (liga polska); 19.35-20 TVP 2: Tylko futbol (mag.); 19.55 CANAL+ SPORT: Liga francuska (ostatnia kolejka); 20.15-21.15 EUROSPORT: PŚ w siatkówce plażowej kobiet; 22 CANAL+ SPORT: Saragossa - Barcelona (liga hiszpańska); 22.20 TVP 2: Sport telegram; 22.40-22.55 TVP 3: Kurier sportowy; 0.10 POLSAT SPORT: Druż. tenisowe MŚ ATP; 1 POLSAT: Mag. sportowy; 2.30 CANAL+ SPORT: Minnesota - LA Lakers (NBA).

W III lidze piłkarskiej

Bez karnych ani rusz

W III lidze piłkarskiej rozegrano wczoraj tylko trzy mecze. Lider tabeli Kolporter Kielce wygrał u siebie ze Stalą Stalowa Wola, ale do odniesienia zwycięstwa potrzebował kontrowersyjnego znowu rzutu karnego w 82 min. Wykorzystał go Bilski. Goście w proteście zeszli po tej bramce z boiska, wrócili po kilku minutach.

Zajmująca 2. miejsce rzeszowska Stal przegrała u siebie z Polonią Przemyśl 0-2 (bramki: Quaye 42, 88). Walcząca o utrzymanie Siarka Tarnobrzeg przegrała u siebie z Hetmanem Zamość 1-2 (bramki: Ćwik - Sobczyk 53, Szepeta 81).

1. Kolporter 27 59 58-21
2. Stal Rz. 27 52 41-22

3. Heko 27 46 43-25

4. Górnik 26 46 41-41

5. Hutnik 26 42 41-34

6. Wisła II 26 41 39-31

7. Hetman 27 39 33-32

8. Stal S.W 27 34 27-31

9. Polonia 27 33 39-40

10. Motor 26 32 33-38

11. Pogoń 26 31 38-38

12. Sandecja 26 31 27-31

13. Siarka 27 29 21-37

14. Tomasovia 26 29 25-40

15. Resovia 26 26 25-42

16. Proszowianka 26 15 17-44

Dzisiaj mecze: Heko Czermno - Górnik Wieliczka (17), Wisła II - Resovia (11), Motor - Hutnik (17), Pogoń Staszów - Tomasovia (17), Sandecja - Proszowianka (17).

(MAS)

IV liga - grupa zachodnia

Bolesław stracił 3 punkty

Stało się tak, jak przypuszczaliśmy. Bolesław Bukowno na mocy decyzji Małopolskiego ZPN przegrał walkowerem 0-3 mecze z Clepardią (0-1) i Garbarzem (1-0). Jest to kara za występ Artura Szczypciaka, który po otrzymaniu czerwonej kartki powinien pauzować w tych spotkaniach.

Clepardia zyskała przez to 2 gole, zaś Garbarz aż 3 punkty i drużyna z Zembrzyc jest praktycznie pewna utrzymania się w IV lidze. Obawy ciągle ma 7 zespołów.

We wczorajszych meczach: **Cracovia II - Skawa Wadowice 2-0 (0-0)**; Turecki 15, Lizak 45; **Clepardia Kraków - Skawinka 1-1 (0-0)**; Mazur 69 - Bodzioch 73; **Dalin Myślenice - Alwernia 0-0**; **Świt Krzeszowice - Karpaty Siepraw 1-1 (0-0)**; Kwiatkowski 79 - Sochacki 68; **Pogoń Miechów - Kmita Zabierzów 2-3 (0-1)**; Wisła 55, Salomon 71 (karny) - Bębenek 3, P. Gawęcki

78, 90, czerwona kartka - Różalski (Kmita) 75; **Garbarnia Kraków - Bolesław Bukowno 2-0 (1-0)**; Jędrzejczyk 2, Podgórski 58; **Trzebinia Siersza - Garbarz Zembrzyce 1-1 (0-1)**; Rolka 77 - Świerkosz 17. Dzisiaj: **Puszcz Niepołomice - Górnik Brzeszcze (godz. 17.30)**. Pauzował **Orzeł Piaski Wielkie**.

1. Kmita 26 64 69-23

2. Dalin 28 55 45-22

3. Garbarnia 28 51 52-28

4. Cracovia II 27 42 37-46

5. Skawa 27 39 28-24

6. Alwernia 27 39 23-20

7. Garbarz 28 38 49-45

8. Trzebinia 27 38 29-27

9. Puszcza 26 37 33-33

10. Orzeł 27 36 31-35

11. Karpaty 26 31 32-45

12. Pogoń 27 30 32-47

13. Bolesław 27 28 39-45

14. Świt 27 28 32-46

15. Clepardia 28 28 28-49

16. Górnik 27 27 31-45

17. Skawinka 27 26 20-31 (MARO)

II liga piłkarska



Sędzia Żyro jest bezlitosny, pokazuje żółty kartonik Bojarskiemu
Fot. Wacław Kłag

Zdziwiony Marcin Bojarski

Za co żółty kartonik?

Marcin Bojarski asystował przy drugiej bramce Kazimierza Węgrzyna.

- W pierwszej połowie był na mnie ewidentny karny, którego arbiter nie odgwizdał. W drugiej połowie raz jeszcze upadłem w polu karnym. Tym razem obrońca czysto wybił mi piłkę. Sędzia ukarał mnie żółtą kartką, uznał, że symulowałem. Upadłem jednak nie dlatego, żeby wymusić karnego, ale ponieważ byłem bardzo rozpedzony i nie zdolałem się utrzymać na nogach. (RS)

PS Po meczu delegat PZPN Wojciech Jugo powiedział nam, że Bojarski otrzymał kartkę nie za symulowanie, ale za niewłaściwe odezwanie się do arbitra. - Coś jest chyba nie tak. Przecież zaraz po gwizdku sędzia biegł z żółtą kartką do Bojarskiego - widziałem to wyraźnie, mówił po meczu Kazimierz Węgrzyn.

Słodko-kwaśny...

Na stadionie Cracovii padł wczoraj rekord frekwencji, na trybunach zasiadło ponad 8500 widzów. Były różne atrakcje dla kibiców, konkursy, można było sobie pomalować twarz w biało-czerwone pasy. Na płycie lądował helikopter ze spikerem. Kibicom rozdawano słodkie ciasteczka. Płoneży kolorowe race, w niebo strzelały srebrzyste fajerwerki.

Nastroj był wspaniały, I-ligowy. A jednak nie był to dla kibiców Cracovii słodki mecz, choć cieszyć się trzeba z bohatersko wywalzonego w 90 minucie jednego punktu.

- Trochę słodkości, trochę kwasu - skomentował to jeden z kibiców. (AS)



Szczoczarz i Batata (z lewej) w powietrznym balecie
Fot. Wacław Kłag

Pozostałe wyniki i tabela II ligi piłkarskiej

Arka Gdynia - Szczakowianka Jaworzno 0-1 (0-0). Gierczak 58.

Jagiellonia Białystok - Łódź 1-1 (0-1). Łatka 57 (karny) - Sobieraj 10.

Piast Gliwice - Aluminium Konin 1-0 (1-0). Szmaliuk 12.

Radomsko - Pólar Wrocław 6-0 (2-0). Juraszek 21 (samobójcza), Markiewicz 25, Leszczyński 58, Kukulski 69,

Sorbjan 85 (sam.), Białek 89.

Ruch Chorzów - Stasiak Opoczno 1-1 (1-0). Śrutwa 10 (karny) - Sobczyński 83.

W piątek: Zagłębie Lubin - MC Podbeskidzie Bielsko-Biała

2-0 (0-0). Pauzują **ŁKS Łódź** i **GKS Bełchatów**.

1. Pogoń 27 57 55-18

2. Zagłębie 26 51 35-24

3. Bełchatów 26 50 40-22

4. Szczakowianka 27 48 50-25

5. Cracovia 26 48 40-21

6. Radomsko 26 45 36-21

7. Podbeskidzie 26 34 33-40

8. ŁKS 26 33 24-27

9. Ruch 26 32 32-30

10. Jagiellonia 26 30 29-36

11. Piast 26 29 24-39

12. Arka 27 28 21-31

13. Stasiak 26 27 27-32

14. Łódź 28 23 26-37

15. Pólar 28 20 22-62

16. Aluminium 27 16 15-44

Świetny mecz, słaby sędzia

Cracovia Kraków – Pogoń Szczecin 2-2 (0-1)

0-1 Moskalewicz 37 min
1-1 Bania 71 min (karny)
1-2 Kaźmierczak 88 min
2-2 Węgrzyn 90 min

Sędziował Jarosław Żyro (Bydgoszcz). Żółte kartki: Świstak, Baster, Bojarski, Szczoczarz, Węgrzyn – Matlak, Andruszczak, Batata, Łabędzki. Widzów 8.500.

Cracovia: Olszewski – Radwański, Skrzyński, Węgrzyn, Świstak (46 Przytuła) – Bojarski, Giza, Baran, Baster – Bania, Dudziński (46 Szczoczarz).

Pogoń: Wyparło – Michałski, Julcimar, Masternak, Matlak (82 Magdoń) – Łabędzki, Kaźmierczak – Andruszczak (75 Gajewski), Batata, Parzy – Moskalewicz.

Znowu w Krakowie oglądaliśmy piłkarski dreszczowiec i znowu Cracovia z godną podziwu ambicją odrabiała straty, by w 90 minutach po głowce Kaźmierczaka Węgrzyna doprowadzić do remisu. Czy uratowany punkt wystarczy, by awansować do ekstraklasy?

Pogoń pokazała w Krakowie, że nie jest przypadkowo liderem. Od pierwszych minut grała bardzo agresywnie na całym boisku, twardym presingiem przebiła Cracovię, która miała problemy z przedostaniem się pod bramkę rywala. Chwilami odnosiło się wrażenie jakby krakowianie byli sparaliżowani stawką meczu. Taktyka gości była prosta – agresywna obrona i kontry.

Przez długie minuty oba zespoły nie mogły wypracować pozycji strzeleckich, pierwszą bardzo groźną akcją zobaczyliśmy dopiero w 37 min – krakowianie stracili piłkę w strefie środkowej, poszła szybka kontra prawą stroną, na 6 metr dośrodkowywał Andruszczak, Moskalewicz celował w krótki róg, a piłka wylądowała w bramce w długim...

Teraz zaczął się mecz. „Pasy” przyspieszyły tempo. W 42 min po wrzutce na pole karne Bojarski upadł, ale sędzia Żyro nie wskazał na jedenastkę. Jeszcze więcej kontrowersji wywołała sytuacja z 45 min, strzelał Baran, Wyparło źle odbił piłkę przed siebie, dobijał głową Bania, ale został staranowany przez Wyparłę.



Kazimierz Węgrzyn ratuje w ostatniej minucie remis

Fot. Waclaw Klag

Po przerwie trener Stawowy dokonał dwóch zmian, Przytuła zajął miejsce w pomocy, a Baster został przesunięty na obronę w miejsce Świstaka. W ataku zamiast Dudzińskiego grał Szczoczarz.

Mecz przebiegał według tego samego scenariusza jak w I połowie, „pasy” coraz częściej atakowały, Pogoń umiejętnie broniła wyniku. Z każdą minutą rosła przewaga gospodarzy, goście nie byli już tak aktywni w strefie środkowej, presing wyczerpał mocno ich siły.

W 70 min Radwański precyzyjnie podał na pole karne, ale Giza źle uderzył piłkę głową z 10 metrów. Za moment po prostopadłym podaniu Przytuła wpadł w pole karne, atakował go ostro Masternak, krakowianin upadł na murawę. Sędzia gwizdnął i pobiegł w kierunku arbitra liniowego Macieja Szymanika – po konsultacji z nim wskazał na „jedenastkę”. Kapitan Cracovii Piotr Bania jest w takich przypadkach niezawodny, strzałem w prawy róg pokonał Wyparłę, zdobywając swoją 17. bramkę w sezonie.

Cracovia atakowała, a gola zdobyli w 88 minucie goście. **Błąd krakowskiej defensywy, prostopadłe podanie Moskalewicza do Kaźmierczaka i ten z zimną krwią pokonał Olszewskiego.**

Na moment widownia zamarła, koniec marzeń choćby o punkcie? Krakowianie nie spasowali, zerwali się jeszcze do jednego ataku. **Na pole karne gości powędrował Kazimierz Węgrzyn, w 90 minucie otrzymał dokładne podanie od Bojarskiego i strzałem głową z 6 metrów pokonał Wyparłę.**

2-2! Mecz trwał jeszcze 3 minuty, o tyle przedłużył go sędzia. Ale gol już nie padł.

To był pojedynek dwóch godnych siebie rywali. Na pewno były w tym spotkaniu błędy (choćby ze strony krakowskiej obrony przy obu straconych bramkach), ale były też wielkie emocje, dramatyczne zwroty. Poziom sportkania godny I ligi.

Szkoda, że do poziomu spotkania nie dostroił się sędzia Jarosław Żyro. Wszyscy mieli do niego pretensje, Ba-

niak o przyznanie karnego za faul na Przytuła, kibice „pasów”, którzy domagali się dwóch karnych za faule na Bojarskim i Bani. Gwizdek sędzię często fałszował. Pokazanie w 90 min żółtych kartek radującym się Węgrzynowi i Szczoczarzowi świadczy, że sędzia nie czuje ducha gry.

– Może to i jest zgodne z literą przepisów, ale sędzia powinien uwzględnić okoliczności tego wydarzenia. Jeśli chciałby być konsekwentny do końca, to musiałby pokazać także żółte kartki rezerwowym graczom Pogoni, którzy wbiegli na murawę po голу Kaźmierczaka – mówił po meczu delegat PZPN Wojciech Jugo z Tranobrzega.

A sędzia Żyro poproszony przez nas o wyjaśnienie kontrowersyjnych sytuacji zasłonił się przepisem PZPN, który zabrania arbitrom komentowania własnych decyzji na boisku.

Chciałbym zapytać PZPN, dlaczego na jedno z najważniejszych spotkań w II lidze nie delegowano czołowego arbitra krajowego?

ANDRZEJ STANOWSKI

Bogusław Baniak

0 3 minuty od ekstraklasy

Trener Pogoni Szczecin Bogusław Baniak: – To był mecz o wielką stawkę. Miałem przygotowaną jedenastkę ze świetnie ostatnio grającym Bilińskim w pomocy. Rano, po rozruchu, okazało się, że Biliński grać nie może, bo boli go wybitny palec u nogi. Legło mi w grzechach całe ustawienie, musiałem dokonać zmian, przesunąć ofensywnego Kaźmierczaka na defensywnego pomocnika.

Cracovia w tym meczu grała, a nam zabrakło 3 minut, by być niemal na sto procent w ekstraklasie. Mimo wszystko remis jest dla nas korzystny, utrzymaliśmy przewagę nad groźnym rywalem. Był to bardzo dobry mecz, w którym zagrałiśmy z większym wyrafinowaniem. Udana była zmiana Andruszczaka na Gajewskiego, ten młody piłkarz miał swój udział w naszym drugim голу.

(AS)

Wojciech Stawowy

Jak nie można wygrać...

Wojciech Stawowy, trener Cracovii: – Dziękuję moim piłkarzom za ducha walki, a trenerowi Baniakowi gratuluję awansu do ekstraklasy. Mecz nie układał się po naszej myśli. Potoczył się podobnie jak z Podbeskidziem.

Cały czas goniliśmy rywala, który pokazał bardzo dobrze zorganizowaną obronę. Wyznaję zasadę, że jeśli czasem nie można wygrać meczu, to dobrze jest go zremisować. Ten jeden punkt może się okazać bezcenny w końcowym rozrachunku. Wierzę, że nasza drużyna nadal może powalczyć o I ligę bez baraży.

Zostaliśmy zmuszeni przez rywala do bardzo niewygodnego ataku pozycyjnego. Pogoń grała bardzo dobrze na kontry. W pierwszej połowie rywal był jakby bardziej od nas zdeterminowany, o drugą połowę nie mogą mieć żadnych pretensji do piłkarzy. Walczyli, dwa razy doprowadzali do remisów.

(AS)



Fot. Waclaw Klag



Radość Pogoni, przed chwilą zdobyli drugiego gola

Fot. Waclaw Klag

Janusz Filipiak, prezes ComArchu:

To nie jest czysty sport!



Prof. Janusz Filipiak Fot. Waclaw Klag

Po wystąpieniach trenerów na konferencji prasowej zabrał głos współwłaściciel Cracovii, prezes ComArchu prof. Janusz Filipiak:

– Jestem głęboko rozczarowany tym, co się dzieje w polskiej piłce nożnej, poziomem sędziowania. Podzielim zdenerwowanie 8 tysięcy kibiców, którzy mieli, moim zdaniem, słuszne pretensje do sędziego. Były różne mecze na Cracovii, ale fani nigdy tak nie reagowali. Jak długo PZPN łącznie z prezesem Michałem Listkiewiczem będzie tolerował taki stan rzeczy. Jestem właścicielem du-

żej i cenionej firmy i chciałbym inwestować w czysty sport. (AS)
PS Z nieoficjalnych źródeł dowiedzieliśmy się, że obsada sędziowska meczu została zmieniona na 24 godziny przed meczem.

Pod specjalną ochroną

Sędzia opuszczał kontener Cracovii dopiero po upływie 1,5 godziny od zakończenia meczu. Mimo to przed wyjściem czekała na arbitra około dwudziestoosobowa grupa rozżalonych kibiców. Sędzię otoczył natychmiast szpaler ochroniarzy, którzy eskortowali go do samochodu. W kierunku arbitra wykrzykiwano obraźliwe wyrazy, oskarżano go o wypaczenie wyniku meczu. W pewnym momencie w kierunku ochroniarzy poleciała plastikowa butelka z wodą mineralną, która trafiła w jednego z pilnujących.

Sędzia miał kłopoty z odjechaniem, jego srebrny seat cordoba był zatrzymywany przez kibiców i fotoreporterów robiących zdjęcia. Samochód arbitrowi, opuszczając stadion, był pilotowany przez policyjny radiowóz.

(RS)

Mówią strzelcy bramek

Piłka zeszła mi z nogi...

Mówią czterej strzelcy bramek krakowskiego meczu:

Kazimierz Węgrzyn: – Dostałem świetne podanie od Marcina Bojarskiego. Kiedy piłka leciała do mnie, czułem, że będzie gol. Nie zastanawiając się uderzyłem w długi róg i wpadło! Szkoda, że zaraz potem sędzia ukarał mnie żółtą kartką za okazywanie radości kibicom. W Bełchatowie zachowałem się podobnie i kartki nie dostałem...

Krzysztof Przytuła: – Wpadłem w pole karne, byłem rozpedzony. Starłem się wykorzystać, myślałem, że może uda się dobrze podać albo zostaną sfaułowane. Stało się to drugie, obrońca zatrzymał mnie nieprzepisowo. Nie pamiętam, co konkretnie zrobił, ale faul był.

Olgierd Moskalewicz: – Dostałem bardzo dobre podanie, ubiegłem obrońcę Cracovii i starałem się uderzyć piłkę przy



Piotr Bania (z lewej) w walce o piłkę

Fot. Waclaw Klag

krótkim słupku. Futbolówka zeszła mi jednak z nogi i poleciała w długi róg. Szczęśliwie Stawomir Olszewski tego rogu nie asekurował i padł gol.

Przemysław Kaźmierczak: – Podanie od Olka Mo-

skalewicza było perfekcyjne, miałem przed sobą tylko Stawomira Olszewskiego w bramce. Musiałem z tego zdobyć gola. Szkoda, że trochę zaspaliśmy w 90 minutach.

(RS)



Wisła mistrzem Polski



Fot. Wacław Klag

Wisła Kraków po raz dziewiąty została piłkarskim mistrzem Polski! Zdecydowały o tym wyniki meczów – piątkowego w Łęcznej, gdzie Wisła pokonała Górnika 1-0 oraz wczorajszego w Grodzisku Wielkopolskim, gdzie Legia Warszawa tylko zremisowała z Groclinem Dyskobolią 2-2.

To wyjaśniło sprawę: na dwie kolejki przed końcem sezonu 2003/04 drużyna „Białej Gwiazdy” ma przewagę siedmiu punktów nad Legią Warszawa.

Rezultaty następnych spotkań Wisły: 8 czerwca u siebie z Polonią Warszawa i 11 czerwca z Lechem w Poznaniu mają wymiar wyłącznie symboliczny. Nikt i nic nie odbierze „11” prowadzonej przez Henryka Kaspercza prymatu w polskiej ekstraklasie.

Złota whisky prezesa

Świętowanie triumfu odbywało się wczoraj w całej Polsce! Tak się bowiem złożyło, że pochodzący z różnych stron kraju piłkarze „Białej Gwiazdy” rozjechali się po spotkaniu w Łęcznej.

Przykładowo reprezentanci Maciej Żurawski, Mirosław Szymkowiak i Arkadiusz Głowacki tytuł konsumowali w Poznaniu. – Pierwszy raz wygram mistrzostwo siedząc

przed telewizorem – obwieścił już w Łęcznej Żurawski, prowadzący w tabeli strzelców ekstraklasy.

Prezes spółki Tadeusz Czerwiński przebywał w Warszawie. Rozmawialiśmy z nim przez telefon, gdy podróżował taksówką. – Przyjaciele ze stolicy zachowali się naprawdę godnie. Choć na pewno woleliby odwrotne rozwiązanie: Legia mistrzem, zaprosili mnie z okazji tytułu dla Wisły na buteleczkę złotego Ballantinesa. Wiedzieli, że to mój ulubiony trunk – cieszył się szef Wisły SSA. Zupełnie spokojnie obserwował mecz Groclinu z Legią: – Mój klub jest profesjonalny. Nie patrzymy na nikogo. Mistrzostwo zdobylibyśmy tak czy owak, dlatego spotkanie w Grodzisku oglądałem z obojętnością. A może lepiej było wyreżyserować fetę – zapewnić sobie prymat spotkaniem z Polonią, przy tłumie własnych kibiców? – Nie. Sport jest sportem, nie znosi reżyserki. Trzeba brać go takim, jakim on jest. Już po naszym zwycięstwie w Grodzisku (6-1 pod koniec kwietnia) byłem przekonany, że osiągnęliśmy nasz wspólny cel, tylko głośno o tym nie mówiłem.

Gdy poinformowaliśmy prezesa, że do domu drugiego trenera i kierownika drużyny Jerzego Kowalika zjeżdżają się m.in. coach Kaspercak i Tomasz Frankowski, westchnął: – Żałuję, że nie mogę być z nimi. Ale co tam,

mam w Warszawie liczną rodzinę, a w Krakowie zdążymy poświętować.

Radość wielka, chociaż inna

U trenera Kowalika byli... – Przyjaciele. Jak to dobrze, że już po wszystkim! Co tu ukrywać, choć nikomu źle nie życzyliśmy, to trzymaliśmy kciuki za Groclin. Gdy Legia wyrównała na 2-2, końcowe minuty dłużyły się okropnie. Teraz już wiemy – mamy zasłużone mistrzostwo. Nie musimy trzymać zespołu w niepewności przez 17 dni – do meczu z Polonią.

Marcin Baszczyński i Tomasz Frankowski chwile triumfu przeżyli w grodzie Kraka. – Siedzę sobie przy piwku – zdradził nam Baszczyński. – Radość? Wielka, chociaż inna. Pierwszy raz jesteśmy osobno, przez to może nie zareagowałem tak spontanicznie. Tym bardziej że przeczuwałem, iż w Grodzisku padnie remis i gdybym zdecydował się wziąć udział w zakładach, wygrałbym jakąś kwotę. On też, jak prezes Czerwiński, nabrał pewności po wizycie Wisły w Grodzisku, że flirt z mistrzowskim berłem zakończy się mariażem.

Euforii nie zdradzał Frankowski. Jest on bardzo zdystansowanym człowiekiem, poza tym daje się mu we znaki ból zrastającej się kości śródrezcza w prawej dłoni. – Mistrzostwo zdobyliśmy „na spokojnie”, ale musieliśmy położyć pod nie grunt w 24 spotkaniach.

PZPN wspólnie z Canalem+ ustaliły, że tylko mecze ostatnich dwóch kolejek odbędą się o jednakowych porach. No i odbędą się w sytuacji, gdy wszystko „na gorze” jest już ustalone. Ale tych dziwnych decyzji w polskiej piłce nie brakuje – skomentował z przekąsem snajper „Białej Gwiazdy”. Jeden z głównych autorów sukcesu zapewnił, że Polonię i Lecha on i koleżdy potraktują najzupełniej poważnie.

Marsz ku Europie

Latem krakowianie rozpoczną rywalizację w eliminacjach Ligi Mistrzów. – Tylko o niej myślę od wczoraj – przyznał prezes Czerwiński. Bez awansu do europejskiej elity klubowej, tak upragnionego pod Wawelem, mistrzostwo Polski A.D. 2004 miałyby niepełny smak. Drużynę mają wzmocnić wyróżniający się piłkarze ekstraklasy – Marek Zięńczuk z Amiki, Aleksander Kwiek z Odry, być może Ireneusz Jeleń z Wisły Płock. Z wypożyczenia do Dospełu Katowice powinien wrócić Paweł Brożek. Niewykluczone, choć mniej prawdopodobne, są transfery nie tak dawnych asów „Białej Gwiazdy” – Kamila Kosowskiego (1. FC Kaiserslautern), Marcina Kuźby (Olympiakos Pireus). Czy zatem tegoroczny prymat będzie tylko wstępem do Champions League?

MAREK GILARSKI

MISTRZOWSKI SPICHLERZ

1927
1928
1949
1950
1978
1999
2001
2003
2004

Wisła wygrała rozgrywki ligowe również w 1951 roku, lecz PZPN przyznał wówczas tytuł zdobywcy Pucharu Polski – Ruchowi Chorzów.



Przy piłce Tomasz Frankowski

Fot. Wacław Klag



Strzelec z Łęcznej Maciej Stolarczyk

Fot. Michał Klag

Tak było w piątek

Zrobili, co należało

Górnik Łęczna - Wisła Kraków 0-1 (0-1)

0-1 Stolarczyk 44 min

Górnik: Mioduszeński - Bożyk, Soczewka, Pawelec - Wolański, Budka, Prasnal, P. Bronowicki (80 Nikitović), Bugała, G. Bronowicki - Czereszewski (66 Szałachowski).

Wisła: Majdan - Baszczyński, Kłos, Głowacki, Stolarczyk - Uche, Szymkowiak, Cantoro, Gorawski (70 Brożek) - Frankowski (80 Kukielka), Żurawski.

Sędziował Piotr Siedlecki (Szczecin). Czerwona kartka - Wolański 84. Żółte kartki: Wolański dwie, Pawelec, P. Bronowicki, Prasnal - Głowacki. Widzów 7000.

Tabela i wyniki 1 ligi piłkarskiej - str. 22